

# کتاب اشیعای نبی

## مقدمه

اشعیا یکی از انبیای برجسته بنی اسرائیل است که این کتاب بنام او مسمی است. اشیعیا شاهد سقوط پادشاهی شمال به دست آشوری‌ها در نیمة دوم قرن هشتم قبل از میلاد بود. او شاهد دورانی بود که عساکر آشوری به زیر حصارهای اورشلیم رسیدند. او در دوران بسیار بحرانی بنی اسرائیل، در زمانیکه عزیزاً بر یهودا پادشاه بود مأموریت نبوت یافت.

کتاب اشیعیا به سه قسمت عمده تقسیم شده است:

اول: فصل اول تا فصل ۳۹ راجع به دورانی بحث می‌کند که سلطنت شمالی یهودا به تصرف همسایه مقتدرش، آشور درآمد. اشیعیا بی‌برد که دلیل اصلی سقوط یهودا آشور نیست، بلکه گناه خود مردم است که به خدا اعتماد نکردند و از فرمانبرداری او سرکشی نمودند. او با سخنان متین و صریح، مردم و رهبران شان را به یک زندگی پاکیزه مطابق به خواست خدا دعوت کرد، اشیعیا به آنها هوشدار داد که اگر به سخنان خداوند گوش ندهند به مصیبت‌های بزرگتر مواجه خواهند شد. با وجود شرایط بحرانی، اشیعیا از امید به آمدن پادشاه واقعی که از اولاده داود خواهد بود و به جهان صلح و سلامتی را خواهد آورد، پیشگویی کرد.

دوم: اشیعیا در فصل‌های ۴۰ تا ۵۵ از دورانی سخن می‌گوید که تعداد زیاد مردم یهودا در بابل در تبعید و بدون امید زندگی می‌کردند. اشیعیا به این مردم نا امید اعلام کرد که خدا قوم برگزیده خود را از اسارت آزاد ساخته دوباره به اورشلیم بر می‌گرداند تا زندگی نوی آغاز کنند.

سوم: اشیعیا در فصل‌های ۵۶ تا ۶۶ از دورانی صحبت می‌کند که بنی اسرائیل به اورشلیم

برگشته‌اند و به امید عملی شدن وعده‌های خدا که برای شان داده بود، زندگی می‌کنند. مردم به عدالت و مساوات، رعایت روز سبت، قربانی‌ها و عبادات علاقمند می‌شوند.

مهتمرین فصل کتاب اشیعیا، فصل ۵۳ است که در آن خدمت و زحمات مسیح پیشگویی شده است.

## فهرست مندرجات:

هوشدارها و وعده‌ها: فصل ۱ - ۱۲

مجازات اقوام: فصل ۱۳ - ۲۳

خدا مردم جهان را داوری می‌کند: فصل ۲۴ - ۲۷

هوشدارها و وعده‌های بیشتر: فصل ۲۸ - ۳۵

حِزقيال پادشاه یهودا و حمله آشوری‌ها: فصل ۳۶ - ۳۹

پیامها، وعده و امید: فصل ۴۰ - ۵۵

هوشدارها و وعده‌ها: فصل ۵۶ - ۶۶

۱ این کتاب شامل پیامهایی است که خدا در دوران سلطنت عُزیا، یوتام، آحاز و حزقیا، پادشاهان کشور یهودا، در عالم رؤیا به اشیعیا پسر آموص داد. این پیامها راجع به یهودا و پایتخت آن، اورشلیم می‌باشند.

## خدا قوم برگزیدهٔ خود را سرزنش می‌کند

۲ ای آسمان و زمین بشنوید؛ خداوند می‌فرماید: «فرزنданی را که پروردم و بزرگ کردم، برعلیه من قیام نموده‌اند.<sup>۳</sup> گاو مالک خود را و خر آخر خود را می‌شناسد، اما قوم برگزیدهٔ من، بنی اسرائیل خدای خود را نمی‌شناسند، زیرا شعور ندارند.»

۴ ای قوم گناهکار که در زیر بارگناه خمگشته‌اید و ای مردم شریر، شما خداوند را ترک کردید و

به خدای مقدس اسرائیل اهانت نمودید و از او بیگانه شدید.<sup>۵</sup> چرا از کارهای بد و سرکشی دست برنمی‌دارید؟ آیا می‌خواهید که زیادتر جزا ببینید؟ فکر و دل شما بیمار است.<sup>۶</sup> از کف پا تا موی سر جای سالمی در بدن تان نیست، بلکه تمام بدن تان از جراحات و زخمها متعفن پُر است که نه قابل بخیه شدن هستند و نه مرهم بر آن‌ها مالیده می‌شود.

کشور شما ویران شد و شهرهای تان در آتش سوختند. بیگانگان در برابر چشمان تان مُلک شما را غارت می‌کنند و همه دارائی تان را نابود می‌سازند.<sup>۷</sup> دختر سهیون (شهر اورشلیم) مثل ساییانی در تاکستان و مانند یک چپری در فالیز بادرنگ تنها ماند و محاصره شد.<sup>۸</sup> اگر خداوند متعال آن عده کمی از ما را زنده نمی‌گذاشت، مثل مردم سدوم و عموره از قوم ما هم اثری باقی نمی‌ماند.

۹ ای حاکمان سدوم، به کلام خداوند گوش بدهید. ای مردم عموره به تعلیمات خدا توجه کنید.<sup>۱۰</sup> خداوند می‌فرماید: «قربانیهای شما فایده‌ای به من نمی‌رساند. از قربانیهای سوختنی، قوچهای فربه، خون‌گاو و بره و بُز بیزار شده‌ام.<sup>۱۱</sup> وقتی به حضور من می‌آید، چرا این چیزها را برای من می‌آورید؟ چه کسی به شما گفته است که بیائید و درگاه مرا پایمال سازید؟<sup>۱۲</sup> دیگر از این قربانیهای بیفایده برای من نیاورید. از خوشبوئی هائی که دود می‌کنید بیزارم. عیدهای ماه نو، روز سَبَت و اجتماعات مذهبی و گناه‌آلود شما را نمی‌توانم تحمل کنم.<sup>۱۳</sup> از جشنهای ماه نو و ایام مذهبی شما نفرت دارم. همه اینها برای من خسته کن شده‌اند.<sup>۱۴</sup> هنگامیکه دستهای خود را برای دعا بلند می‌کنید، من روی خود را می‌پوشانم و هر قدر دعا کنید اجابت نمی‌کنم، زیرا دستهای شما به خون آلوده‌اند.<sup>۱۵</sup> خود را بشوئید و پاک سازید. از گناهانی که در حضور من می‌کنید، دست بردارید و خطأ نکنید.<sup>۱۶</sup> نیکی بیاموزید، طالب عدالت باشید، به داد مظلومان برسید و از یتیمان و بیوه زنان حمایت کنید.»

۱۷ خداوند می‌فرماید: «بیائید تا با همدیگر استدلال نمائیم، اگر گناهان شما به رنگ خون باشند، مانند برف سفید می‌شوند و اگر سرخ قرمزی باشند مثل پشم پاک می‌گردند.<sup>۱۸</sup> اگر مایل

باشید که از من اطاعت کنید، شما را از نعمتهای زمین سیر می‌سازم.<sup>۲۰</sup> اما هرگاه نافرمانی و سرکشی کنید، با دم شمشیر کشته می‌شوید.» خداوند خودش چنین می‌گوید.

## شهر مفسد

<sup>۲۱</sup> چرا ای شهر و فادار اورشلیم، این چنین مفسد شدی؟ زمانی عدالت و راستی در تو حکمفرما بود، اما حالا پُر از جنایت هستی.<sup>۲۲</sup> یک وقتی مثل نقره خالص بودی، ولی اکنون به فلز ناچیز مبدل شده‌ای. زمانی مانند شراب ناب بودی، مگر حالا همنگ آب شده‌ای.<sup>۲۳</sup> حاکمان تو متمرد و شریک دزدان‌اند. همگی رشوت خوار شده‌اند. به داد یتیمان نمی‌رسند و به دعوای بیوه زنان رسیدگی نمی‌کنند.

<sup>۲۴</sup> خداوند قادر مطلق، خدای مقتدر اسرائیل می‌فرماید: «من دشمنان را مورد خشم خود قرار می‌دهم و انتقام خود را از آن‌ها می‌گیرم.<sup>۲۵</sup> حالا من بر ضد شما اقدام و شما را در کوره ذوب می‌کنم تا از کثافت گناه پاک شوید.<sup>۲۶</sup> داوران شما را مثل اول و مشاوران را مانند ابتدا خواهم برگردانید. بعد از آن شهر شما شهر عدالت و امانت نامیده شود.»

<sup>۲۷</sup> چون خداوند عادل است، سهیون و باشندگانش را، اگر تویه کنند، نجات می‌دهد. اما مردمان سرکش و گناهکار با هم یکجا از بین می‌روند و همچنان آنهائی که خدا را فراموش می‌کنند هلاک می‌شوند.<sup>۲۸</sup> شما از پرستش درختان بلوط و باغهای برگزیده خود پشیمان می‌شوید،<sup>۲۹</sup> شما مثل درختان خشک و بی‌برگ بلوط و باغهای بی‌آب از بین می‌روید.<sup>۳۰</sup> نیرومندان تان با اعمال شان همچون پر کاه یکجا در آتش می‌سوزند و کسی نمی‌تواند آن‌ها را از آتش برهاند.<sup>۳۱</sup>

## صلح ابدی

<sup>۲</sup> <sup>۱</sup> اینست پیام دیگری که از جانب خداوند در مورد کشور یهودا و شهر اورشلیم به اشیا، پسر آموص رسید:

<sup>۲</sup> در روزهای آخر، کوهی که عبادتگاه خداوند بر آن قرار دارد، بلندترین و مافوق همه کوههای جهان محسوب می شود و تمام اقوام روی زمین به سوی آن روانه می گردند. <sup>۳</sup> آنها می گویند: «بیائید به کوه خداوند، یعنی عبادتگاه خدای یعقوب برویم تا طریق خود را به ما نشان بدهد. اراده او را بدانیم و از آن اطاعت کنیم، زیرا هدایات از سهیون و کلام خداوند از اورشلیم صادر می شود.» <sup>۴</sup> خداوند به عنوان داور، دشمنی و عداوت را از بین اقوام جهان برمی دارد. مردم از شمشیر خود گاوآهن و از نیزه های خود اره می سازند. اقوام جهان از جنگ با یکدیگر دست می کشند و دیگر برای جنگ آمادگی نمی گیرند. <sup>۵</sup> ای نسل یعقوب، بیائید تا از نور خداوند که راه ما را روشن می سازد پیروی کنیم.

## غرور و تکبر از بین می رود

<sup>۶</sup> خداوند قوم برگزیده خود، نسل یعقوب را ترک کرده است، زیرا جادوگری مردم شرق و فلسطینی ها در همه جای کشور شان دیده می شود و از رسوم بیگانگان پیروی می کنند. <sup>۷</sup> سرزمین شان دارای خزانه های پُر از نقره و طلا، اسپها و عراده ها است. <sup>۸</sup> بتهائی را که به دست خود ساخته اند، می پرستند. <sup>۹</sup> همگی آنها را سجده می کنند. بنا بران، ای خدا، آنها را نبخش.

<sup>۱۰</sup> مردم از ترس خداوند و از هیبت جلال او در مغاره ها و سوراخهای زمین پنهان می شوند. <sup>۱۱</sup> روزی می رسد که غرور و تکبر انسان از بین رفته و فقط خداوند متعال خواهد بود. <sup>۱۲</sup> در آن

روز خداوند قادر مطلق برضد اشخاص مغدور و خودخواه برخاسته آنها را خوار و ذلیل می سازد. <sup>۱۳</sup> سروهای بلند لبنان و درختان بلوط باشان را از بین می برد. <sup>۱۴</sup> کوههای مرتفع و تپه ها، <sup>۱۵</sup> برجهای بلند و حصارهای رفیع را با خاک یکسان می کند. <sup>۱۶</sup> کشتیهای بزرگ ترشیش

را غرق می‌کند و مصنوعات زیبا را می‌شکند.<sup>۱۸-۱۷</sup> غرور و تکبر انسان محو می‌گردد و به خود خواهی و بلندپروازی او خاتمه داده می‌شود. بتها از بین می‌روند و فقط خداوند، متعال می‌باشد.

وقتی خداوند برخیزد تا زمین را تکان بدهد، مردم از ترس او و هیبت حضور او در غارهای کوه و سوراخهای زمین پنهان می‌شوند.<sup>۲۰</sup> مردم در آن روز بتهای طلا و نقره خود را که برای پرستش ساخته بودند، پیش موشها و شبپرهای چرمی می‌اندازند.<sup>۲۱</sup> هنگامی که خداوند برخیزد تا زمین را بلرزاند، مردم از هیبت جلال و جبروت او وحشت می‌کنند و در سوراخ صخره‌ها و شگافهای سنگ مخفی می‌شوند.<sup>۲۲</sup>

به انسان فانی اتکاء نکنید، زیرا مثل نفَسی که می‌کشد عمر کوتاه دارد و ناجیز است.<sup>۲۳</sup>

## هرج و مرج در اورشلیم و یهودا

۱ خداوند، خدای قادر مطلق بزودی همه چیز و همه کسانی را که مردم یهودا و اورشلیم به آن‌ها متکی بودند، از آن‌ها می‌گیرد و قحطی نان و آب را در آن سرزمین می‌آورد.<sup>۲</sup> همه جنگجویان، سپاهیان، داوران، انبیاء، فالگیران، موسفیدان،<sup>۳</sup> سران نظامی، اعیان، مشاورین، صنعتگران ماهر و جادوگران حاذق از بین می‌روند.<sup>۴</sup> خداوند جوانان نابالغ و کودکان را به عنوان حکمران برای آن‌ها می‌گمارد.<sup>۵</sup> مردم یکی بر دیگری ظلم می‌نمایند و از همسایه خود آزار می‌بینند. جوانان به موسفیدان احترام نمی‌کنند و مردمان پست علیه اشخاص شریف برمی‌خیزند.

۶ زمانی می‌رسد که اعضای یک خاندان یک نفر را از بین خود انتخاب کرده می‌گویند: «تو اقلًاً چیزی برای پوشیدن داری، پس بیا و در این دوران مصیبت رهبر ما باش.»<sup>۷</sup> اما او جواب می‌دهد: «من نمی‌خواهم رهبر شما شوم، زیرا من در خانه خود نه خوراک دارم و نه پوشانک. نی، مرا رهبر خود نسازید.»

بلی، اورشلیم خراب می‌شود و یهودا سقوط می‌کند، زیرا کلام و عمل آن‌ها برضد خداوند بوده به حضور خود خدا اهانت می‌کنند.<sup>۹</sup> چهره شان باطن آن‌ها را نشان می‌دهد. آن‌ها مثل مردم سدوم آشکارا گناه می‌کنند. بدا بحال شان، زیرا بخاطر کارهای زشتی که مرتکب شدند، مصیبت را بر سر خود آورده‌اند.<sup>۱۰</sup> به مردم بیگناه بگوئید: «خوشابحال تان که ثمر کار و زحمت خود را می‌خورید.»<sup>۱۱</sup> به گناهکاران بگوئید: «افسوس بحال شما، چرا که به سزای اعمال زشت خود می‌رسید.»<sup>۱۲</sup> کودکان بر قوم برگزیده من ظلم می‌کنند و حاکمان شان زنان‌اند. ای قوم برگزیده من، حاکمان تان شما را گمراه می‌سازند و نمی‌خواهند که به راه راست بروید.

## خداوند قوم برگزیده خود را داوری می‌کند

خداوند برخاسته تا قوم برگزیده خود را محاکمه و داوری کند.<sup>۱۳</sup> او موسفیدان و حاکمان قوم برگزیده خود را برای محاکمه می‌آورد و آن‌ها را محکوم ساخته می‌فرماید: «شما بودید که تاکستان مردم فقیر را غصب نمودید و مال و دارائی آن‌ها را در خانه خود انبار کردید.<sup>۱۴</sup> شما حق نداشتید که قوم برگزیده مرا پایمال کنید و به مردم مسکین و فقیر ظلم نمائید. من، خداوند، خدای قادر مطلق این را می‌گویم.»

خداوند می‌فرماید: «دختران سهیون را ببینید که با چه ناز و عشه راه می‌روند. با گردن فراز و چشمان شهوت‌بار به هر سو می‌نگرنند. دستبندها و پایزیب‌های خود را به صدا می‌آورند،<sup>۱۵</sup> بنابران، دختران سهیون را به جزای اعمال شان می‌رسانم، سر شان را به مرض بی‌مویی مبتلا کرده و آن‌ها را بی‌ستر و بی‌پرده و رسوا می‌سازم.»<sup>۱۶</sup>

در آن روز خداوند تمام زیورات شان را از آن‌ها می‌گیرد. پایزیب‌ها، ماتیکه‌ها، طوقها، گوشواره‌ها، دستبندها، روپندها،<sup>۱۷</sup> کلاهها، بازوپندها، کمرپندها، عطردانها، تعویذها،<sup>۱۸</sup> انگشت‌ها، حلقه‌های بینی،<sup>۱۹</sup> البسه نفیس، یالانها، شالها، دستکولها،<sup>۲۰</sup> آئینه‌ها، دستمالهای نفیس کتانی و چادرهای شان از دست می‌روند.<sup>۲۱</sup> بعض بوی خوش عطر، بوی بد و تعفن از

آن‌ها به مشام می‌رسد و بجای کمریند، ریسمان به کمر می‌بندند. موهای پُرپشت و بافتگی آن‌ها می‌ریزند و سر شان طاس می‌شود و زیبائی شان به رسوائی مبدل می‌گردد. بعضی البسه زیبا و نفیس لباس ماتم می‌پوشند.

<sup>۲۵</sup> مردان و جنگ آوران شان در میدان جنگ با شمشیر کشته می‌شوند.<sup>۲۶</sup> از دروازه‌های شهر صدای شیون و ماتم به گوش می‌رسد و خود شهر در عزای آن‌ها ویران و متروک می‌شود.

<sup>۲۷</sup> زمانی می‌رسد که هفت زن دامن یک مرد را می‌گیرند و می‌گویند: «خودِ ما لباس و خوراک خود را تهیه می‌کنیم، تنها می‌خواهیم که تو شوهر ما باشی تا از شرم و طعنه بی‌شوه‌ی رهائی یابیم.»

## شکوه آینده اورشلیم

<sup>۲۸</sup> در آن روز شاخه خداوند زیبا و پُر شکوه می‌شود و محصول زمین باعث افتخار جلال بازماندگان مردم اسرائیل می‌گردد.<sup>۲۹</sup> کسانی که در سهیون باقی مانده و در اورشلیم نجات یافته‌اند، مقدس شمرده می‌شوند.<sup>۳۰</sup> خداوند قوم اسرائیل را داوری کرده دختران سهیون را پاک می‌سازد و گناه اورشلیم و لکه خونی را که در آن ریخته شده است می‌شوید.<sup>۳۱</sup> بعد خداوند، سهیون و ساکنین آنرا در ظرف روز با ابر و در دوران شب با دود و نور آتش فروزان می‌پوشاند و با سایه جلال خود آن‌ها را محافظت می‌کند.<sup>۳۲</sup> در گرمای روز ساییان آن‌ها و در باران و طوفان پناهگاه شان می‌باشد.

## سرود تاکستان

<sup>۳۳</sup> سرودی را که در باره معشوق خود و تاکستان محبوبیش می‌سرایم بشنوید:

معشوق من تاکستانی بر تپه سرسیزی داشت.<sup>۷</sup> زمینش را کند، آنرا از سنگها پاک کرد و بهترین تاکها را در آن نشاند. برجی در وسط آن بنا کرد و خمرهای هم در آنجا قرار داد. بعد منتظر انگور نشست، اما تاکستان انگور بد بار آورد.

حالا محبوب من می‌گوید: «شما ای ساکنین اورشلیم و یهودا، بین من و تاکستانم قضاوت کنید.<sup>۸</sup> چه نبود که برای تاکستان خود نکردم، اما بجای انگوری که انتظار داشتم، انگور بد برایم بار آورد.

اکنون می‌دانم که با آن تاکستان چه کار کنم. دیوارهایش را برミ دارم تا چراگاه حیوانات شود و در زیر پای آن‌ها لگدمال گردد.<sup>۹</sup> آنرا به خرابه تبدیل کرده دیگر تاک بُری نمی‌کنم و زمینش را نمی‌کنم. می‌گذارمش تا گیاه هرزه در آن بروید. همچنین به ابرها فرمان می‌دهم که دیگر بر آن باران نباراند.»

تاکستان خداوند قادر مطلق، قوم اسرائیل است و مردم یهودا نهالهائی‌اند که خداوند با خوشنودی زیاد در تاکستان خود کاشت، ولی آن‌ها برخلاف انتظار او بجای انصاف، خونریزی کردند و بعوض عدالت، ظلم و ستم را رواج دادند و مردم را به فریاد آوردند.

## گناه مردم یهودا

بدا بحال شما که همیشه خانه و زمین می‌خرید و به آنچه که دارید می‌افزایید تا جائی برای دیگران باقی نماند و شما در این سرزمین به تنهاei زندگی کنید.<sup>۱۰</sup> من بگوش خود شنیدم که خداوند قادر مطلق فرمود: «خانه‌های مجلل و قشنگ خراب می‌شوند و از صاحبان شان خالی می‌مانند.<sup>۱۱</sup> از ده جریب زمین یک بُشكه شراب هم به دست نمی‌آید و ده سیر تخم حتی یک سیر غله هم بار نمی‌آورد.»

وا بحال شما که صبح وقت برミ خیزید تا به باده‌نوشی شروع کنید و تا نیمه‌های شب به عیش

و نوش می‌پردازید.<sup>۱۲</sup> محفل جشن خود را با نغمهٔ چنگ و رباب و دایره و بساط شراب گرم می‌کنید، ولی به کارهای خدا توجه ندارید.<sup>۱۳</sup> بنابران، قوم من بخاطر نادانی شان به دیار بیگانگان تبعید می‌شوند. بزرگان و اعیان شان از گرسنگی و سایر مردم از تشنگی می‌میرند.<sup>۱۴</sup> دنیای مردگان با حرص و اشتهاي زیاد دهان خود را باز کرده است تا مردم اورشلیم را همراه با بزرگان و اعیان و همه مردم که به آن دلخوش بودند، به کام خود فروبرد.<sup>۱۵</sup> مردمان مغورو خوار و ذلیل می‌شوند،<sup>۱۶</sup> اما چون خداوند قادر مطلق، عادل و مقدس است، همراه مردم با نیکوئی و از روی انصاف رفتار می‌کند.<sup>۱۷</sup> خرابه‌های شهر چراگاه گوسفند، بز و گاو می‌شوند و حیوانات در آن‌ها می‌چرنند.

۱۸ افسوس بحال کسانی که قادر نیستند خود را از قید گناه برهانند<sup>۱۹</sup> و می‌گویند: «خداوند زود شود و هر چه می‌خواهد بکند تا ما ببینیم. خدای قدوس اسرائیل نقشهٔ خود را عملی کند تا ما بدانیم که منظورش چیست؟»<sup>۲۰</sup> وای بحال شما که خوب را بد و بد را خوب، روشنی را تاریکی و تاریکی را روشنی و شیرین را تلخ و تلخ را شیرین می‌دانید.<sup>۲۱</sup> بذا بحال شما که خود را عاقل می‌پنداشید و خود را دانا نشان می‌دهید.<sup>۲۲</sup> وای بحال تان که در شرابخوری ماهرید و طرز مخلوط کردن آنرا می‌دانید.<sup>۲۳</sup> مردم رشوت خور را بیگناه می‌شمارید و حق اشخاص نیک را تلف می‌کنید.

## تهاجم بیگانگان پیشگوئی می‌شود

۲۴ همانطوریکه شعلهٔ آتش کاه و علف خشک را می‌سوزاند، ریشه‌های این مردم هم گنده می‌شوند و شگوفه‌های شان در خاک می‌ریزند، زیرا احکام خداوند قادر مطلق را رد کرده و کلام قدوس اسرائیل را خوار شمرده‌اند.<sup>۲۵</sup> بنابران، خداوند بر قوم برگزیده خود خشمگین است و دست خود را برای مجازات آن‌ها باز کرده است. کوهها می‌لرزند و اجساد مردم مانند کثافت در جاده‌ها افگنده می‌شوند، ولی باز هم خشم و غصب خدا پایان نمی‌یابد و از مجازات آن‌ها دست نمی‌کشد.

خداوند اقوام کشورهای دوردست را فرا می‌خواند و به مردم سراسر روی زمین اعلام می‌کند که بیایند و آن‌ها بدون آنکه در راه خسته شوند و یا پای شان بلغزد، بی‌درنگ و فوراً به اورشلیم می‌رسند.<sup>۲۸</sup> تیر شان تیز و در کمان آماده است. سُم اسپهای شان مانند سنگ خارا سخت است و ارابه‌های عراده‌های شان مثل تُنبداد تیزاند.<sup>۲۹</sup> مانند شیر ژیان می‌غرند و بر سر شکار فرود می‌آیند و آنرا با خود به جائی می‌برند که امکان رهائی برایش نمی‌باشد.<sup>۳۰</sup> در آن روز، آن مردم مثل بحر خروشان بر سر آن‌ها می‌غرند، سراسر این سرزمین را تاریکی و مصیبت فرا می‌گیرد و روشنی آسمان در پس پردهٔ غلیظ ابر محو می‌شود.

## خداوند اشعیا را برای رسالت فرامی‌خواهد

<sup>۱</sup> در همان سالی که عزیای پادشاه وفات کرد، خداوند را دیدم که بر یک تخت عالی و با شکوه نشسته و دامن قبای او عبادتگاه او را پُر کرده بود.<sup>۲</sup> بالای سر او جانورانی ایستاده بودند و هر کدام شش بال داشت. با دو بال روی خود را می‌پوشانید، با دو بال پاهای خود را و با دو بال دیگر پرواز می‌کرد.<sup>۳</sup> آن‌ها به نوبت سرود می‌خوانندند و به یکدیگر می‌گفتند: «قدوس، قدوس، قدوس، خداوند قادر مطلق! جلال او تمام روی زمین را فرا گرفته است.»

آواز سرود آن‌ها اساس عبادتگاه را به لرزه آورد و عبادتگاه از دود پُر شد.<sup>۴</sup> آنگاه من گفت: «وا بحال من که هلاک شدم، زیرا شخص ناپاک هستم و در بین مردمی که لبهای ناپاک دارند زندگی می‌کنم. اما چشممان من پادشاه را که خداوند قادر مطلق است دیده‌اند!»

بعد یکی از آن جانوران بسوی من پرواز کرد و با انبوی که در دست داشت، یک زغال افروخته را از قربانگاه برداشت<sup>۵</sup> و با آن دهان مرا لمس کرد و گفت: «چون این زغال افروخته لبهایت را لمس کرد خطاهایت بخشیده شد و از گناه پاک شدی.» آنگاه صدای خداوند را شنیدم که فرمود: «چه کسی را بفرستم؟ کیست که پیام ما را به مردم برساند؟» من جواب دادم: «من حاضرم، مرا بفرست!»<sup>۶</sup> خداوند فرمود: «برو این پیام را به مردم برسان: «شما هرقدر

بیشتر بشنوید، کمتر می‌فهمید و هر قدر زیادتر ببینید، کمتر درک می‌کنید.»<sup>۱۰</sup> ذهن این مردم را کُند ساز؛ گوشهای شان را سنگین کن و چشمهاشان را ببیند، مبادا با چشمان خود ببینند، با گوشهای خود بشنوند و با دماغ خود بفهمند و بسوی من برگردند و شفا یابند.»<sup>۱۱</sup> من گفتم: «خداآوندا، تا چه وقت؟» او فرمود: «تا زمانی که شهرهای شان ویران و از سکنه خالی شوند و خانه‌های مردم و سرزمین شان بکلی خراب گردد.»<sup>۱۲</sup> من آن‌ها را به کشورهای دوردست می‌فرستم و سرزمین شان را از مردم خالی و متروک می‌سازم.<sup>۱۳</sup> حتی اگر یک دهم آن‌ها باقی بمانند، آن عده هم در آتش تلف می‌شوند. این مردم مانند بلوط و چناراند که چون قطع شود، کُنده‌اش باقی می‌ماند و دوباره نموده می‌کند.» (کُنده از آغاز نو قوم برگزیدهٔ خدا نمایندگی می‌کند).

## پیام خداوند به آحاز پادشاه

۷ در دوران آحاز (پسر یوتام و نواسهٔ عُزیا) که پادشاه یهودا بود، رزین پادشاه سوریه و فقه (پسر رمیا) پادشاه اسرائیل به اورشلیم حمله کردند، اما نتوانستند آنرا فتح کنند.<sup>۱</sup> وقتی خبر به پادشاه یهودا رسید که لشکر سوریه به اتفاق اردوی اسرائیل به جنگ یهودا آمده‌اند، دل پادشاه و مردم او مثل درختان جنگل که در اثر باد می‌لرزند به لرزه درآمد.

۸ آنگاه خداوند به اشعیا فرمود: «تو با پسرت شاریاوشوب به ملاقات آحاز برو. او را در جاده رختشویها، در انتهای کاریز حوض بالائی می‌یابی.<sup>۲</sup> به او بگو آماده و آرام باشد، دل قوی دارد و نترسد، زیرا آتش خشم رزین و فقه مثل دودی است که از شعله دو مشعل بر می‌خیزد.<sup>۳</sup> سوریه و اسرائیل همدست شده و علیه یهودا شورش کرده‌اند<sup>۴</sup> و تصمیم گرفته‌اند که به جنگ یهودا بروند. اورشلیم را محاصره و تسخیر کنند و پسر تبیئل را پادشاه آنجا سازند.

۹ اما من، خداوند می‌گویم که این کار عملی نمی‌شود و صورت نمی‌گیرد.<sup>۵</sup> چرا؟ آیا سوریه قویتر از پایتخت خود، دمشق نیست و دمشق زور رزین پادشاه را ندارد؟ پادشاهی اسرائیل بعد از

شصت و پنج سال سقوط می‌کند.<sup>۹</sup> همچنین اسرائیل نیرومندتر از پایتختش سامرہ نیست و سامرہ قدرت فتح پادشاه را ندارد. اگر ایمان نداشته باشد دوام نخواهد کرد.»

۱۰ سپس خداوند پیام دیگری برای آغاز فرستاد و گفت:<sup>۱۱</sup> «از خداوند، خدایت علامتی بخواه، خواه از اعماق زمین باشد یا از بالاترین آسمان‌ها.»<sup>۱۲</sup> آغاز گفت: «من به علامت ضرورت ندارم و نمی‌خواهم خداوند را امتحان کنم.»<sup>۱۳</sup> در جواب این حرف او اشعیا گفت: «ای خاندان داود بشنوید! آیا کافی نیست که مردم را از خود بیزار کردید و حالا می‌خواهید خدا را هم از خود بیزار کنید؟<sup>۱۴</sup> پس در این صورت خداوند خودش علامتی به شما می‌دهد و آن اینست که با کره‌ای حامله شده پسری بدنیا می‌آورد و او را عِمانوئیل (یعنی خدا با ما است) می‌نامد.<sup>۱۵-۱۶</sup> پیش از آنکه خوب و بد را از هم تشخیص بدهد، مسکه و شیر فراوان می‌شوند و کشورهای این دو پادشاه که شما اینقدر از او می‌ترسید متروک می‌گردند.<sup>۱۷</sup> خداوند بر سر شما و مردم و خاندان پدر تان چنان بلائی را می‌آورد که از زمانی که سلطنت اسرائیل از یهودا جدا شد، تا حال نظیرش دیده نشده باشد.

۱۸ روزی می‌رسد که بفرمان خداوند لشکر مصری از دورترین سواحل دریای نیل مثل مگس بر شما هجوم می‌آورد و به عساکر آشوری امر می‌کند که مانند زنبور بر شما حمله نمایند.<sup>۱۹</sup> آن‌ها می‌آیند و در وادیها، مغاره‌ها، در بین بوته‌های خاردار و چراگاهها جاگزین می‌شوند.<sup>۲۰</sup> در آن روز، خداوند پادشاه آشور را از آن طرف دریای فرات می‌فرستد و او شما را خوار و رسوا می‌سازد.<sup>۲۱</sup> در آن روز هیچ کسی اضافه تر از یک گاو و دو گوسفند نمی‌داشته باشد.<sup>۲۲</sup> با اینهم شیری که به دست می‌آورد خیلی فراوان خواهد بود. آن عده‌کمی از کسانی که زنده مانده‌اند مسکه و عسل فراوان می‌خورند.<sup>۲۳</sup> در آن روز تاکستان‌های آباد و پُرثمر به زمینهای خشک و خارزار تبدیل می‌شوند.<sup>۲۴</sup> مردم با تیر و کمان به آنجا می‌روند، زیرا تمام آن کشور یک زمین بائر و پر از خار می‌شود.<sup>۲۵</sup> در دامنه‌های کوهها که زمانی سرسبز و شاداب بودند خار و خس می‌روید و همه پایمال گاو و گوسفند می‌گردند.»

# پسر اشعیا، علامت تسخیر آشوریان

۱ خداوند به من فرمود: «یک لوحه بزرگ را بگیر و بر آن بنویس: «مهیر شلال حاش بز.» عجله کنید، مال تان تاراج می‌شود.»<sup>۲</sup> من اوریایی کاهن و زکریایی پسر یَرکیا را که اشخاص صادق هستند فراخواندم که هنگام نوشتن حاضر باشند و شهادت بدهنند که من آنرا نوشتهم. <sup>۳</sup> من با همسر خود که چون زن نبی بود، همبستر شدم و او حامله شد. پس از چندی پسری بدنیا آورد و خداوند فرمود که او را «مهیر شلال حاش بز» بنامم.<sup>۴</sup> پیش از آنکه آن کودک بتواند «پدر» و «مادر» بگوید، پادشاه آشور به دمشق و سامرہ حمله کرده مال و دارائی آنها را تاراج می‌کنند.»

۵ بار دیگر خداوند به من فرمود: «چون این مردم آب‌های شیلوه را که به آرامی جاری است خوار شمردند و از رزین و پسر رِمِلیا خوش هستند،<sup>۶</sup> <sup>۸-۷</sup> بنابران، من پادشاه آشور را با تمام قوای او برای حمله به اینجا می‌فرستم و آنها مانند دریایی فرات که لبریز می‌شود و طغیان می‌کند، بر یهودا هجوم می‌آورند و سراسر آن سرزمین را پُر می‌کنند.» خدا با ما است! بالهای پهن او از کشور حمایت می‌نماید.

۹ ای مردمان، یکجا جمع شوید و بترسید. شما ای کشورهای دوردست، با ترس آماده باشید. آماده باشید و بترسید.<sup>۱۰</sup> با هم مشوره کنید و تصمیم بگیرید، اما بدانید که موفق نمی‌شوید. هرچه می‌خواهید بگوئید، ولی فایده ندارد، زیرا که خدا با ما است.

۱۱ خداوند به تأکید امر کرد به راهی که مردم در پیش گرفته‌اند نروم و فرمود:<sup>۱۲</sup> «در نقشه و دسیسه مردم شرکت نکنید و از چیزی که آنها می‌ترسند شما نباید بترسید.<sup>۱۳</sup> بخاطر داشته باشید که من، خداوند قادر مطلق، خدای مقدس هستم و شما باید از من بترسید و وحشت کنید.<sup>۱۴</sup> من پناهگاه هستم، اما برای مردم یهودا و اسرائیل سنگ مصادم می‌باشم که وقتی بر آن پا نهند می‌لغزند و دامی هستم برای گرفتاری ساکنین اورشلیم.<sup>۱۵</sup> بسیاری از آنها لغزش می‌خورند، می‌افتدند، پایمال می‌گردند و بعضی در دام افتاده گرفتار می‌شوند.»

<sup>۱۶</sup> ای شاگردان من، طریقی را که خداوند به من نشان داده است، حفظ کنید.<sup>۱۷</sup> گرچه خداوند، خود را از قوم یعقوب پنهان کرده است، اما من به خداوند توکل می‌کنم و به او امید دارم.<sup>۱۸</sup> من و فرزندانی که خداوند به من داده است، از طرف خداوند قادر مطلق که جایگاهش در کوه سهیون است، برای قوم اسرائیل علامت و نشانه می‌باشیم.

<sup>۱۹</sup> مردم به شما می‌گویند که با فالبینان و جادوگران که ورد می‌خوانند، مشوره کنید و می‌پرسند: «آیا مردم از خدایان خود مشوره نخواهند؟» مردم باید از ارواح بخارط زنده‌ها مشورت و راهنمایی بطلبند.<sup>۲۰</sup> به کلام و احکام خدا توجه کنید. اگر موافق این کلام حرف نزنند، پس برای شان روشنایی نیست.

<sup>۲۱</sup> مردم آواره و سرگردان می‌شوند و در نامیدی، گرسنگی و تشنگی بسر می‌برند. سپس وقتیکه گرسنه شوند، از روی خشم، پادشاه و خدای خود را نفرین می‌کنند و به آسمان می‌نگرنند،<sup>۲۲</sup> به زمین نگاه می‌کنند، اما فقط سختی و تاریکی و پریشانی را می‌بینند و به سوی تاریکی مطلق رانده می‌شوند.

## سلطنت عادلانه پادشاه آینده

<sup>۹</sup> <sup>۱</sup> اما برای کسانی که در سختی و تشنگی هستند، این تاریکی همیشه باقی نمی‌ماند. خدا در گذشته قبایل زبولون و نفتالی را خوار و ذلیل ساخته بود، اما در آینده به همین سرزمین از بحر مدیترانه تا آن طرف دریای اُردن و حتی تا خود جلیل که بیگانگان در آن زندگی می‌کنند، جلال و شکوه می‌آورد.

<sup>۱۰</sup> قومی که در تاریکی راه می‌رفتند، نور عظیمی را می‌بینند و بر کسانی که در سرزمین تاریک

بسر می‌بردند، روشنی می‌تابد.

<sup>۳</sup> خداوندا، تو به خوشی قوم افزودی و به آن‌ها سُرُور و شادمانی بخشدی. آن‌ها مثل کسانی که محصول خود را درو می‌کنند و مانند آنهاشی که غنایم را بین خود تقسیم می‌نمایند، در حضور تو سرمستِ خوشی هستند.

<sup>۴</sup> زیرا یوغ را از گردن و بار را از دوش شان برداشتی و مثیلیکه در گذشته مدیان را شکست دادی، تجاوزگران را هم مغلوب کردی. <sup>۵</sup> تمام سلاح و البسه جنگجویان به خون آغشته می‌شوند و در آتش می‌سوزند.

<sup>۶</sup> زیرا فرزندی برای ما متولد شده و پسری برای ما بخشیده شده است. به او قدرت و اختیار داده شده است. نام او «مشاور عجیب»، «خدای قادر»، «پدر جاودانی» و «سلطان سلامتی» می‌باشد.

<sup>۷</sup> بر تخت سلطنت داود می‌نشیند. قدرت و اختیار او روزافزون بوده تا ابد پادشاهی می‌کند. پایه سلطنتش بر عدل و انصاف استوار بوده و پادشاهی سلامتی او انتهائی نخواهد داشت. رضای خداوند قادر مطلق چنین است و همین کار را انجام می‌دهد.

## مردم متکبر و ظالم محاکمه می‌شوند

<sup>۸</sup> خداوند تمام قوم اسرائیل را که اولاده یعقوب هستند، به جزا می‌رساند. <sup>۹</sup> همه مردم اسرائیل، هر کسی که در سامره زندگی می‌کند، می‌داند که او این کار را کرده است، زیرا این مردم، مغorer و متکبر شده‌اند. <sup>۱۰</sup> می‌گویند: «خشت‌های خانه ریخته‌اند، اما ما آن‌ها را با سنگهای تراشیده دوباره آباد می‌کنیم. تیرهای چوب چnar که شکسته‌اند، به عوض آن‌ها تیرهای سرو به کار می‌بریم.» <sup>۱۱</sup> بنابران، خداوند دشمنان را علیه آن‌ها می‌فرستد. <sup>۱۲</sup> او مردم سوریه را از شرق و

فلسطینی‌ها را از غرب می‌فرستد تا اسرائیل را به کام خود فروبرند. با اینهم خشم او فرو ننشسته و دست او هنوز هم برای مجازات آن‌ها بالا است.

با اینکه خدا هنوز هم بر آن‌ها خشمگین است، توبه نمی‌کنند و خدای قادر مطلق را نمی‌جویند.<sup>۱۴</sup> لهذا، خداوند در یک روز مردم اسرائیل و رهبران شان را مجازات می‌کند و سر و دُم آن‌ها را می‌بُرد.<sup>۱۵</sup> موسفیدان و اشراف شان سر و انبیائی که به مردم تعلیم غلط دهنده، دُم آن‌ها هستند.<sup>۱۶</sup> رهبران شان آن‌ها را گمراه ساخته و به راه تباہی بوده‌اند.<sup>۱۷</sup> بنابران، خداوند بر جوانان آن‌ها رحم نکرد و یتیمان و بیوه زنان شان را هم جزا داد. با اینهم خشم او فرو ننشسته و دست او هنوز هم برای مجازات آن‌ها بالا است.

شарат این مردم مثل آتش همه چیز را می‌سوزاند و خار و خس را از بین می‌برد.<sup>۱۸</sup> خداوند قادر مطلق خشمگین است و آتش خشم او سراسر آن سرزمین را می‌سوزاند. از مردم بحیث هیزم کار می‌گیرد و هیچ کسی در امان نمی‌ماند.<sup>۱۹</sup> مردم به هر طرف دست می‌اندازند و هرچه به دست آورند می‌خورند، اما سیر نمی‌شوند و از شدت گرسنگی حتی گوشت اطفال خود را می‌خورند.<sup>۲۰</sup> قبیله منسی و قبیله افرايم به یکدیگر حمله می‌کنند و هر دو متفق شده علیه یهودا برمی‌خیزند.<sup>۲۱</sup> با اینهم قهر خدا فرو ننشسته و دست او هنوز هم برای مجازات مردم دراز است.

۲-۱ وای بحال شما که قوانین غیرعادلانه وضع می‌کنید تا فقیران را از حق شان محروم سازید. بر بیوه زنان و یتیمان قوم من ظلم می‌نمایید و مال آن‌ها را غارت می‌کنید.<sup>۳</sup> پس در روز باز خواست چه می‌کنید و وقتیکه خداوند از جاهای دوردست بر سر شما مصیبت را بیاورد از چه کسی کمک می‌طلبد؟ دارائی و ثروت تان را در کجا پنهان می‌کنید؟<sup>۴</sup> در آن روز یا در جنگ کشته می‌شوید و یا دشمنان، شما را به اسارت می‌برند. با اینهم خشم او فرو ننشسته و دست او هنوز هم برای مجازات آن‌ها بالا است.

# پادشاه آشور، وسیله‌ای در دست خدا

<sup>۵</sup> خداوند می‌فرماید: «از آشور مانند چوب سرزنش برای مجازات آنهایی که بالای شان قهر هستم، کار می‌گیرم.<sup>۶</sup> مردم آشور را علیه این قوم منافق و آنهایی که مورد خشم من قرار گرفته‌اند، می‌فرستم تا اموال شان را غارت کنند و خود شان را مانند گل و لای به زیر پاهای خود لگدمال نمایند.»<sup>۷</sup> اما پادشاه آشور نقشه ظالمانه دیگری در سر می‌داشته باشد و می‌خواهد اقوام زیادی را نابود کند.<sup>۸</sup> می‌گوید: «هر کدام از قوماندان‌های من یک پادشاه است.<sup>۹</sup> شهرهای کرکمیش، کلنو، حمات و آرفاد را فتح کردم سامره و دمشق هم مغلوب شدند.<sup>۱۰</sup> کشورهایی را که بیشتر از اورشلیم و سامره بت داشتند، تسخیر نمودم.<sup>۱۱</sup> من همانطوری‌که سامره را با تمام بتهایش از بین بردم، اورشلیم را هم با بتهایش نابود می‌کنم.»

<sup>۱۲</sup> بعد از آنکه خداوند کارهای خود را در کوه سهیون و اورشلیم تمام کرد، آنگاه به مجازات پادشاه مغور و خود خواه آشور می‌پردازد.<sup>۱۳</sup> زیرا پادشاه آشور لاف می‌زند و می‌گوید: «من با زور بازو و دانش و حکمت خود در جنگها پیروز شدم. سرحدات کشورها را برداشت، خزانه‌های شان را تاراج کردم و پادشاهان شان را سرکوب نمودم.<sup>۱۴</sup> کشورهای جهان برای من مانند آشیانه پرندگان بودند و مثلیکه مردم تخمه را از آشیانه جمع می‌کنند، من خزانه‌های شان را خالی کردم. هیچ کسی جرأت نکرد بالی تکان بدهد یا دهان باز کند و حرفی بزنند.»

<sup>۱۵</sup> اما خداوند می‌فرماید: «آیا قدرت تبر از چوب‌شکن بیشتر است؟ آیا اره خود را داناتر از نجار می‌داند؟ انسان عصا را بلند می‌کند نه عصا انسان را.»<sup>۱۶</sup> بنا بران، خداوند قادر مطلق جنگجویان آشور را به مرض کشنده مبتلا می‌سازد و آتشی را روشن کرده آن‌ها را به تدریج از بین می‌برد.<sup>۱۷</sup> نور اسرائیل به آتش سوزان تبدیل می‌شود و با شعله غضب قدوس اسرائیل همه چیز را در یک روز مانند خس و خار می‌سوزاند.<sup>۱۸</sup> جنگلهای سرسیز و زمینهای حاصلخیز شان را نابود می‌کند و مانند یک بیمار جسم و روح آن‌ها تباہ می‌شوند.<sup>۱۹</sup> درختان جنگل آنقدر کم می‌شوند که حتی یک طفل می‌تواند آن‌ها را بشمارد.

# بازماندگان توبه‌گار اسرائیل

۲۰ در آن روز کسانی که در اسرائیل باقی مانده‌اند و نجات یافتگان خاندان یعقوب، دیگر به کشوری که بر آن‌ها ظلم کرده بود اتکاء نمی‌کنند، بلکه تکیه‌گاه شان خداوند بوده با وفاداری بر قدوس اسرائیل توکل می‌نمایند.<sup>۲۱</sup> آن‌ها بسوی خدای قادر مطلق برمی‌گردند.<sup>۲۲</sup> هرچند قوم اسرائیل مثل ریگ دریا بیشمار باشد، تنها عده‌کمی از آن‌ها باقی مانده و به وطن خود بازگشت می‌کنند، زیرا نابودی و مجازات عادلانه‌ای را که سزاوارند در انتظار شان می‌باشد.<sup>۲۳</sup> خداوند، خدای قادر مطلق طوریکه مقدار فرموده است تمام زمین را ویران می‌کند.

۲۴ خداوند، خدای قادر مطلق می‌فرماید: «ای قوم برگزیده من که در سهیون سکونت می‌کنید، از آشوریان که اگر مثل مصریان بر شما ظلم کنند، نترسید،<sup>۲۵</sup> زیرا پس از مدتی خشم من که برای نابودی شما افروخته شده بود فرومی‌نشیند و آن‌ها مورد قهر و غضب من قرار می‌گیرند.<sup>۲۶</sup> من، خداوند قادر مطلق، طوریکه مديان را در کنار صخرهٔ غراب جزا دادم، آن‌ها را هم مجازات می‌کنم.<sup>۲۷</sup> در آن روز بار مصیبت را از دوش تان و یوغ اسارت را از گردن تان برمی‌دارم.»

۲۸ لشکر دشمن به شهر عیات داخل شدند و از مجرون عبور نموده تجهیزات و لوازم خود را در مکماش گذاشتند.<sup>۲۹</sup> از گذرگاه گذشتند و شب را در جبعه بسر بردنند. مردم شهر رامه در ترس و هراس‌اند و اهالی جبعه، شهر شائول، فرار کردنند.<sup>۳۰</sup> ای مردم جلیم، فریاد برآورید! ای باشندگان لیشه و ای اهالی مسکین عناتوت بشنوید!<sup>۳۱</sup> مردم مَدمِینه فراری شدند و ساکنین جیبیم از ترس جان گریختند.<sup>۳۲</sup> در همین روز دشمنان در نوب توقف می‌کنند. آن‌ها مشت خود را گره کرده بسوی اورشلیم که بر کوه سهیون قرار دارد، تکان می‌دهند.

۳۳-۳۴ اما خداوند قادر مطلق، مثیلیکه چوب‌شکن شاخه‌های درختان بزرگ و بلند لبنان را قطع می‌کند و بر زمین می‌ریزد، آن‌ها را هم با مغروترین کسان شان با یک ضربه ریشه کن می‌کند و خوار و ذلیل می‌سازد.

# شاخه‌ای از خاندان یسی

۱ شاخه‌ای از تنۀ درخت خانواده یسی جوانه می‌زند و از ریشه آن نهالی نمو می‌کند.

۲ روح خداوند که روح حکمت و دانش، روح مشورت و قدرت و روح معرفت و ترس از خداوند است، بر او قرار می‌گیرد.

۳ تمام خوشی او ترس و اطاعت از خداوند می‌باشد. او مطابق آنچه که چشمش می‌بیند و گوشش می‌شنود داوری نمی‌کند.

۴ بلکه بر اساس عدالت به داد مردمان فقیر و حلیم می‌رسد و اشخاص شریر را که بر آن‌ها ظلم می‌کنند، جزا می‌دهد<sup>۵</sup> و با انصاف و راستی حکومت می‌نماید.

۶ در دوران حکومت او گرگ با بره زندگی می‌کند، پلنگ در کنار بزغاله می‌خوابد، گوساله با شیر قدم می‌زند و طفل کوچکی آن‌ها را می‌راند.

۷ گاو و خرس یکجا می‌چرند، چوچه‌های شان در کنار هم می‌خوابند و شیر مثل گاو علف می‌خورد.

۸ طفل شیرخوار در غار مار بازی می‌کند، طفلی که از شیر جدا شده باشد دست خود را در لانه اژدها می‌برد.

۹ در کوه مقدس خدا به هیچ کسی ضرر و صدمه‌ای نمی‌رسد، زیرا همان طوریکه بحر از آب پُر است، روی زمین هم پُر از معرفت خداوند می‌شود.

## بازگشت باقیماندگان اسرائیل و یهودا

روزی می آید که پادشاه نو ظهوری از خاندان یسی علّمی برای تمام قوم‌ها خواهد بود. مردم به شهر پُر‌شکوه او جمع می‌شوند و او را تجلیل می‌کنند.<sup>۱۱</sup> در آن روز خداوند بار دیگر دست خود را دراز می‌کند و با قیماندهٔ قوم برگزیدهٔ خود را از کشورهای آشور، مصر، سودان، حبشه، عیلام، بابل، شِنوار، حمات و سواحل و جزیره‌ها باز می‌آورد.<sup>۱۲</sup> او علّمی را در بین قوم‌ها بر می‌افرازد و پراگنده شدگان اسرائیل و یهودا را از هرگوشه و کنار روی زمین جمع می‌کند.<sup>۱۳</sup> کینه و دشمنی که بین اسرائیل و یهودا بود از بین می‌رود و جنگ و خصوصت بین آند و وجود نمی‌داشته باشد،<sup>۱۴</sup> بلکه هر دو متفق شده بر فلسطینی‌ها که در غرب هستند حمله می‌برند، مال و دارائی مردمانی را که در شرق زندگی می‌کنند به تاراج می‌برند، مردم ادوم و موآب را مغلوب می‌کنند و عمونیان را مُطیع خود می‌سازند.<sup>۱۵</sup> خداوند خلیج دریای مصر را خشک می‌سازد و دست خود را بر دریای فرات دراز کرده با باد سوزان آنرا به هفت جویبار تقسیم می‌کند.<sup>۱۶</sup> برای بازماندگان قوم او در آشور شاهراهی خواهند بود تا آن‌ها مثل اجداد خود که از مصر خارج شدند، به وطن خود برگردند.

## سرود حمد و سپاسگزاری

۱۲ در آن روز مردم این سرود را می‌خوانند:

«خداوندا، از تو شکرگزارم، زیرا بر من خشمگین بودی، ولی دیگر قهر نیستی، بلکه مرا تسلي می‌دهی.<sup>۱</sup> خداوند به یقین نجات بخشای من است. به او توکل می‌کنم و دیگر نمی‌ترسم. خداوند به من نیرو و قدرت می‌بخشد و نجاتم می‌دهد.<sup>۲</sup> همانطوری‌که آب صاف و تازه به انسان سُرور و نشاط می‌بخشد، قوم برگزیدهٔ او هم وقتی‌که نجات می‌یابند خوشی می‌کنند.»

<sup>۳</sup> در آن روز می‌سرایند:

«از خداوند سپاسگزار باشید و نام او را تجلیل کنید. کارهای او را برای مردم جهان اعلام

نمایید و بگوئید که نام او متعال است.<sup>۵</sup> سرود حمد خداوند را بسرائید، زیرا کارهای باشکوهی انجام داده است. بگذارید تمام مردم روی زمین بدانند.<sup>۶</sup> ای ساکنین سهیون، با صدای بلند فریاد برآورید و سرود خوشی را سردھید، زیرا خدای با عظمت و مقدس اسرائیل در بین قوم برگزیدهٔ خود حضور دارد.»

## سقوط بابل

۱۳<sup>۱</sup> این پیامی است راجع به بابل که از جانب خدا برای اشعیا، پسر آموص رسید.

بر یک تپهٔ خشک بیرق جنگ را برافرازید. به سپاهیان اشاره کنید که به دروازه‌های اشرف بابل حمله ببرند.<sup>۲</sup> خداوند خودش سپاه مقدس و شجاع و فداکار خود را مأمور کرده است تا کسانی را که مورد غصب او قرار گرفته‌اند جزا بدھند.<sup>۳</sup> به صدائی که از کوهها می‌آید، گوش بدھید. این صدا، صدای گروه بزرگ مردم و آواز اقوام و ممالک می‌باشد که یکجا جمع می‌شوند. خداوند قادر مطلق لشکر خود را برای جنگ آماده می‌کند.<sup>۴</sup> آن‌ها از کشورهای دوردست و از آخرین نقطهٔ زمین آمده‌اند تا با سلاح غصب خداوند تمام روی زمین را ویران کنند.

شیون و ناله کنید، زیرا روز خداوند نزدیک است و آن روزی است که قادر متعال همه را هلاک می‌کند.<sup>۵</sup> دستهای همگی سست می‌شوند و دلهای مردم آب می‌گردند.<sup>۶</sup> همه به وحشت می‌افتد و مثل زنی که به درد زایمان مبتلا باشد، درد می‌کشند. به یکدیگر می‌بینند و از دیدن روی شرمندی یکدیگر حیرت می‌کنند.<sup>۷</sup> روز وحشتناک خشم و غصب خداوند فرا می‌رسد، زمین را خراب و گناهکاران را از روی آن محو می‌کند.<sup>۸</sup> ستارگان آسمان و منظومه‌های آن نور نخواهند داشت. آفتاب هنگام طلوع تاریک می‌شود و مهتاب روشنایی نخواهد داشت.

۱۱ خداوند می‌فرماید: «من جهان را بخاطر بدی‌هایش جزا می‌دهم و بدکاران را به سبب

خطاهای شان مجازات می‌کنم. به غرور و تکبر مردم خاتمه می‌دهم و اشخاص ظالم را خوار و ذلیل می‌سازم.<sup>۱۲</sup> مردم را از زر خالص و انسان را از طلای او فیر کمیاب‌تر می‌کنم.<sup>۱۳</sup> در آن روز از شدت خشم من آسمان‌ها به لرزه می‌آیند، زمین از جای خود تکان می‌خورد.<sup>۱۴</sup> بیگانگانی که در بابل زندگی می‌کنند، مانند آهوان رمیده و گوسفندانی که پراگنده شده باشند، می‌گریزند و به وطن خود برمی‌گردند.<sup>۱۵</sup> هر کسی که دیده شود و گرفتار گردد با شمشیر بقتل می‌رسد.<sup>۱۶</sup> کودکان آن‌ها در برابر چشمان شان بر زمین کوبیده می‌شوند. خانه‌های شان غارت و زنان شان بی‌عفت می‌گردد.

<sup>۱۷</sup> من مادی‌ها را که به کشنده مردم زیادتر از نقره و طلا علاقه دارند، علیه آن‌ها می‌شورانم.<sup>۱۸</sup> با تیر و کمان خود جوانان شان را به خاک می‌افگنند و حتی بر نوزادان و کودکان شان هم رحم نمی‌کنند.<sup>۱۹</sup> خداوند بابل را که مجللترين کشورهای دنيا و زينت فخر کلدانيان است، مثل سدوم و عموره با خاک برابر می‌کند.<sup>۲۰</sup> از سکنه خالي می‌شود و تا سالهای زيادي کسی در آن سکونت نمی‌کند. حتی عربهای کوچی هم در آنجا خيمه نمی‌زنند و چوپانها گله خود را نمی‌چرانند، بلکه حیوانات وحشی در آنجا زندگی می‌کنند، خانه‌های شان لانه بومها و شترمرغها می‌شود و بُزهای وحشی در آن جست و خیز می‌زنند.<sup>۲۱</sup><sup>۲۲</sup> گرگها و شغالها از برجهای قصرهای زیبای شان قوله می‌کشند. زمان نابودی بابل نزديک و عمر آن کوتاه است.»

## بازگشت اسرائیل از قبعید

<sup>۱۴</sup> خداوند بر قوم اسرائیل مهریان می‌شود و آن‌ها را دوباره برمی‌گزیند و به وطن شان باز می‌گردانند. بیگانگان هم با آن‌ها در آن سرزمین زندگی می‌کنند.<sup>۲</sup> بسیاری از کشورها در بازگشت قوم اسرائیل به آن‌ها کمک می‌کنند. بنی اسرائیل در آن سرزمینی که خداوند به آن‌ها داده است زن و مرد اقوام دیگر را به غلامی می‌گیرند و کسانی که قوم اسرائیل را به اسارت برده بودند، خود شان اسیر آن‌ها می‌شوند. و اقوامی که بر مردم اسرائیل با زور و جبر حکومت می‌کردند،

خود آن‌ها فرمانبردار شان می‌گردد.

## سقوط سلطنت بابل

وقتی خداوند قوم خود را از درد و رنج و روزگار سختِ غلامی آسوده کند، <sup>۴</sup> آنوقت آن‌ها به طعنه به پادشاه بابل می‌گویند:

«ای پادشاه ظالم بابل، بالاخره نابود شدی و جور و ستم تو به پایان رسید. <sup>۵</sup> خداوند به قدرت تو خاتمه داد و از تخت سلطنت سرنگونت کرد. <sup>۶</sup> تو با خشم و غضب همیشه به مردم آزار می‌رساندی و با ظلم و ستم بر آن‌ها حکومت می‌کردی. <sup>۷</sup> حالا همه مردم روی زمین آسوده و آرام شده‌اند و از خوشی سرود می‌خوانند. <sup>۸</sup> درختان صنوبر و سروهای لبنان بخاطر سقوط تو شادمانی می‌کنند و می‌گویند: «چون تو سقوط کرده‌ای، دیگر کسی نیست که ما را قطع کند.»

دنیای مردگان برای پذیرائی تو آماده است. ارواح حکمرانان و پادشاهان روی زمین از تختهای خود بر می‌خیزند و به استقبال تو می‌شتابند. <sup>۹</sup> آن‌ها به تو می‌گویند: «تو هم مثل ما ناتوان شدی و با ما فرقی نداری. <sup>۱۰</sup> جلال و شکوه تو به جهنم رفته است و آواز چنگ تو دیگر به گوش نمی‌رسد. حالا کرمها تشک و مورچه‌ها لحاف تو است.»

ای ستاره درخشان صبح، چطور از آسمان افتادی! تو که بر اقوام مقتدر جهان پیروز بودی، چگونه سقوط کردی! <sup>۱۲</sup> در دلت می‌گفتی: «من به آسمان بالا می‌روم و تخت شاهی خود را بالای ستارگان خدا برقرار می‌سازم و بر فراز کوهی در شمال که جای اجتماع خدایان است می‌نشینم. <sup>۱۳</sup> بالای ابرها می‌روم و مثل خدای قادر مطلق می‌شوم.» <sup>۱۴</sup> اما بر عکس، تو در قعر زمین که دنیای مردگان است سرنگون شدی.

مردگان وقتی ترا بینند حیران می‌شوند، در فکر فرومی روند و می‌پرسند: «آیا این مرد همان کسی نیست که زمین را تکان می‌داد و پادشاهان جهان از ترس او می‌لرزیدند؟ <sup>۱۵</sup> آیا او نبود که

دنیا را به بیابان تبدیل کرد و شهرها را با خاک یکسان ساخت؟ اسیران را آزاد نمی‌کرد و اجازه نمی‌داد که به خانه‌های خود بروند.»<sup>۱۹</sup> پادشاهان جهان در مقبره‌های مجلل آرمیده‌اند، اما تو از قبرت بیرون افگنده می‌شوی و جنازه‌ات مانند شاخهٔ پوسیده می‌گندد، با اجساد کشته‌شدگانِ جنگ پوشیده شده در گودالهای سنگی انداخته می‌شود و پایمال می‌گردد.<sup>۲۰</sup> چون تو کشورت را ویران کردی و قوم خود را کشتب، بنابران، نسلی از تو باقی نمی‌ماند و مردم از فامیل شریران هیچ کسی را بیاد نمی‌آورند.<sup>۲۱</sup> پسانت بخاطر گناهان اجداد شان کشته می‌شوند و دیگر نمی‌توانند به روی زمین سلطنت کنند یا شهرها در آن بسازند.»

<sup>۲۲</sup> خداوند قادر مطلق می‌فرماید: «من علیه بابل بر می‌خیزم و آنرا با خاک یکسان می‌کنم نام بابل، بازماندگان و نسل مردم آنرا از بین می‌برم.<sup>۲۳</sup> بابل را جایگاه خارپشت‌ها می‌سازم، آنرا به جبه زار تبدیل می‌نمایم و با جاروی نابودی جارویش می‌کنم.»

## پیشگوئی در بارهٔ سقوط آشور

<sup>۲۴</sup> خداوند قادر مطلق قسم خورده می‌فرماید: «آنچه را که اراده و مقدر کرده‌ام حتماً واقع می‌شود.<sup>۲۵</sup> من قدرت آشور را در سرزمین اسرائیل درهم می‌شکنم و همه را بر کوههای خود پایمال می‌کنم. یوغ اسارت را از گردن و بار غلامی را از دوش قوم برگزیدهٔ خود بر می‌دارم.<sup>۲۶</sup> دست خود را دراز می‌کنم و تمام اقوام روی زمین را جزا می‌دهم. اینست نقشهٔ من در مورد مردم جهان.»<sup>۲۷</sup> خداوند قادر مطلق این چنین مقدر فرموده است و هیچ کسی نمی‌تواند آنرا باطل سازد. دست خود را برای مجازات مردم جهان دراز کرده است و کسی قادر نیست که او را بازدارد.

## پیشگوئی در بارهٔ سقوط فلسطین

<sup>۲۸</sup> در سالی که آغاز پادشاه وفات کرد، این پیام از جانب خدا نازل شد:

«ای فلسطینی‌ها، عصائی که شما را می‌زد، شکست. با اینهم شما نباید خوشحال باشید، زیرا اگر ماری بمیرد، مار دیگری بدتر از او بوجود می‌آید و از آن مار هم اژدهای آتشین پیدا می‌شود.<sup>۳۰</sup> خداوند از بیچارگان قوم برگزیده خود پاسبانی می‌کند و آن‌ها در چراگاه او با خاطر آسوده بسر می‌برند. اما شما فلسطینی‌ها از قحطی و گرسنگی هلاک می‌شوید و بازماندگان تان هم بقتل می‌رسند.<sup>۳۱</sup> ای شهرهای فلسطینی، ناله و شیون کنید و ای فلسطینی‌ها، بترسید، زیرا لشکر با انصباط دشمن که سُم اسپان شان گرد و خاک را به هوا بلند می‌کند، از شمال بسوی شما می‌آید.<sup>۳۲</sup> به قاصدانی که از فلسطین می‌آیند چه جواب داده شود؟ به آن‌ها می‌گوئیم که خداوند سهیون را تأسیس کرد و قوم بیچاره خود را در آن پناه داد.»

## پیشگوئی در مورد سقوط موآب

**۱۵** <sup>۱</sup> این است پیام خدا برای موآب:

«شهرهای عار و قیر موآب در یک شب ویران می‌شوند.<sup>۴</sup> در دیبون مردم موآب به بتخانه‌ها برای عزاداری رفته‌اند و بخاطر نیبو و میدبا شیون و گریه می‌کنند. همه مردم سر و ریش خود را تراشیده<sup>۵</sup> لباس ماتم پوشیده‌اند و در کوچه‌ها، سر بامها و چهارراهی‌ها ناله می‌کنند و اشک می‌ریزند.<sup>۶</sup> مردم شهرهای حِشبون و الْعالَه هم ناله و گریه را سرداده‌اند و صدای گریه شان تا به یاهز به گوش می‌رسد. حتی مردان مسلح موآب هم می‌گریند و از ترس می‌لرزند.<sup>۷</sup> دلم برای موآب ناله می‌کند. مردم آن به صوغر و عِجلَت شَلیشه فرار می‌کنند. بعضی از آن‌ها گریه کنان بر فراز لُوحیت می‌روند و آواز گریه آن‌ها بخاطر ویرانی سرزمین شان در طول راه حورونایم شنیده می‌شود.<sup>۸</sup> جویهای نمریم خشک و سبزه‌های کنار آن‌ها پژمرده شده، گیاه از بین رفته و هیچ چیز سبز باقی نمانده است.<sup>۹</sup> مردم با مال و اندوخته خود از راه وادی بیدها فرار می‌کنند.<sup>۱۰</sup> از تمام سرحدات موآب صدای گریه و شیون شنیده می‌شود و آواز ناله مردم تا آجلایم و بئرایلیم رسیده است.<sup>۱۱</sup> با آنکه آب دریای دیبون از خون سرخ شده است، اما خدا بلاهای بیشتری بر مردم

دیبون می‌آورد و آن عده از موابی‌های هم که فرار کرده و باقی مانده‌اند با دندان و پنجال شیر کشته می‌شوند.

## وضع رقتبار موآب

۱۶ مردم موآب از شهر سالع که در بیابان واقع است، برای پادشاهی که در سهیون سلطنت می‌کند، برهای را بعنوان جزیه می‌فرستند.<sup>۱</sup> مانند پرنده‌گان بی‌آشیانه در کنار دریای ارنون آواره شده‌اند.<sup>۲</sup> به مردم یهودا می‌گویند: «به ما بگوئید که چه کنیم. در زیر سایه شفقت خود در این وضع مشقتبار، از ما حمایت نمائید و ما را پناه بدھید تا به دست دشمن گرفتار نشویم.<sup>۳</sup> به ما آوارگان اجازه بدھید که در بین شما بمانیم و ما را از خطر دشمنان حفظ کنید.»

بعد از آنکه مردم ظالم و تاراجگر و ستمگار نابود شدند،<sup>۴</sup> آنوقت یکی از اولاده داود بر تخت سلطنت می‌نشیند. او با عدل و انصاف بر مردم حکومت می‌کند و سلطنت او بر اساس رحمت و راستی استوار خواهد بود.

۵ مردم یهودا می‌گویند: «ما در باره موآبیان شنیده‌ایم و می‌دانیم که چقدر مغدور و گستاخ و خودخواه هستند. بخود فخر می‌کنند، اما فخر آن‌ها بیجا است.»<sup>۵</sup> مردم موآب بخاطر مصیبت خود ناله می‌کنند و بیاد غذای خوبی که در قیرحارس می‌خورند می‌گریند.<sup>۶</sup> کشتزارهای حشبون و تاکستان‌های سبمه از بین رفته‌اند. تاکهای انگور را حاکمان اقوام بیگانه قطع کرده‌اند. زمانی شاخهای این تاکها تا یعزیر و از بیابان گذشته تا به آن طرف بحیره مُرده می‌رسیدند.<sup>۷</sup> حالا من برای یعزیر و تاکستان‌های سبمه می‌گریم و بخاطر حشبون و آلعاله اشک می‌ریزم، زیرا میوه و محصول شان تلف شده‌اند.<sup>۸</sup> مردم آن خوشی و نشاطی را که در فصل درو داشتند، حالا ندارند و در تاکستان‌ها دیگر نغمة خوشی شنیده نمی‌شود. دیگر کسی انگور را برای ساختن شراب در زیر پا نمی‌فسرد و آواز خوشی خاموش شده است.<sup>۹</sup> دل من مانند چنگ برای موآب می‌نالد و بخاطر قیرحارس غمگین هستم.<sup>۱۰</sup> مردم موآب برای دعا به بتخانه‌ها بالا می‌روند و خود را

بیفایده خسته می‌سازند، زیرا دعای آن‌ها قبول نمی‌شود.»

۱۳ این بود پیامی که خداوند قبلًا در مورد موآب فرستاده بود.<sup>۱۴</sup> ولی حالا خداوند می‌فرماید: «بعد از سه سال شوکت و جلال موآب نابود می‌شود. عده کمی از آن‌ها باقی می‌ماند و آن‌ها هم ضعیف و بیچاره خواهد شد.»

## پیشگوئی در باره دمشق و یهودا

۱۷ خداوند در مورد دمشق چنین فرموده است: «دمشق از بین می‌رود و با خاک یکسان می‌شود.<sup>۱</sup> شهرهای آن برای همیشه متروک می‌شوند. آنجا مسکن و چراگاه گوسفتان بوده کسی آن‌ها را نمی‌ترساند.<sup>۲</sup> اسرائیل بی‌دفاع می‌ماند، سلطنت دمشق سقوط می‌کند و بازماندگان سوریه مثل مردم اسرائیل خوار و ذلیل می‌شوند. این کلام خداوند قادر مطلق است.»

۱۸ خداوند، خدای اسرائیل می‌فرماید: «زمانی می‌رسد که عظمت اسرائیل از بین می‌رود و ثروتش تلف شده مردم همه تنگدست و فقیر می‌گردند.<sup>۳</sup> مانند کشتزارهای وادی رفائیم می‌شود که پس از درو چیزی در آن بجا نمی‌ماند.<sup>۴</sup> از قوم اسرائیل عده کمی باقی می‌ماند و مانند درخت زیتون که وقتی زیتونها تکانده شوند، تنها دو یا سه دانه در شاخهای بلند و چهار یا پنج دانه در شاخهای پُر آن بجا می‌مانند.»

۱۹ در آن روز بسوی خالق خود که قدوس اسرائیل است رو می‌آورند<sup>۵</sup> و دیگر به بتهای ساخته دست خود، یعنی آشیریم و قربانگاههای خوشبوئی متکی نمی‌باشند.

۲۰ در آن روز شهرهای مستحکم آن‌ها مثل شهرهای حويان و اموریان که در وقت فرار از دست قوم اسرائیل، از سکنه خالی ماندند، متروک می‌شوند.

۲۱ توای اسرائیل، خدای نجات بخشای خود را که مثل صخره مستحکم از تو حمایت می‌کند،

فراموش کرده‌ای و در عوض درختان را می‌کاری تا در زیر سایه آن‌ها خدایان بیگانه را بپرستی.  
۱۱ حتی اگر در همان روزی که درختان را می‌کاری، آن‌ها سبز شوند و شگوفه کنند، میوه‌ای بار نمی‌آورند و بجای آن اندوه و درد علاج ناپذیر نصیب تو می‌شود.

## دشمنان سرکوب می‌شوند

۱۲ اقوام جهان مانند بحر می‌خروشنند و مثل امواج سهمگین بحر می‌غرنند<sup>۱۳</sup> و همچون سیل خروشان حمله می‌آورند، ولی آن‌ها با عتاب خداوند، مانند کاهی که در برابر باد و مثل غباری که در برابر گردباد قرار گیرد به جاهای دور فرار می‌کنند.<sup>۱۴</sup> هنگام شب ترس و وحشت ایجاد می‌کنند، اما پیش از دمیدن صبح از بین می‌روند. اینست سزای کسانی که کشور ما را تاراج می‌کنند و دارائی و مال ما را به یغما می‌برند.

## پیشگوئی در مورد حبشه

۱۵ وای بحال کشوری که در آن طرف دریاهای حبشه است و از آن آواز بادبانهای کشته شنیده می‌شود.<sup>۱۶</sup> کشوری که نمایندگان خود را ذریعه کشته هائی که از نی ساخته شده‌اند از طریق دریای نیل می‌فرستد. ای نمایندگان تیزرو، به کشوری بروید که ذریعه دریاهای تقسیم شده است. در آنجا قوم قدبلنگ و نیرومند زندگی می‌کنند و مردمان کشورهای دور و نزدیک از آن‌ها وحشت دارند.

۱۷ ای ساکنین روی زمین بشنوید، به بیرقی که بر فراز کوهها برافراشته می‌شود نگاه کنید و به آواز سرنائی که برای جنگ می‌نوازنند، گوش بدھید.<sup>۱۸</sup> خداوند به من این چنین فرمود: «من از جایگاه ملکوتی و در آرامش خود به پائین می‌نگرم. مثل یک روز صاف و گرمای تابستان و مانند غبار شبیم دلپذیر در موسم درو.<sup>۱۹</sup> زیرا پیش از درو محصول و بعد از آنکه شگوفه‌ها بتکند و انگور پخته شود، مردم حبشه مثل تاک انگور که شاخه‌هایش را با اره قطع می‌کنند و دور می‌اندازند،

از بین می‌روند. آن‌ها طعمهٔ پرنده‌گان شکاری و حیوانات وحشی می‌شوند. و از لاشه‌آن‌ها در تابستان پرنده‌گان شکاری و در زمستان حیوانات وحشی خود را تغذیه می‌کنند.»<sup>۹</sup>

در آن زمان این قوم قدبلند و نیرومند که مردم کشورهای دور و نزدیک از آن‌ها وحشت می‌کنند و کشور شان ذریعهٔ دریاها تقسیم شده است، به سهیون که نام خداوند قادر مطلق را بر خود دارد می‌آیند و برای او تحفه و هدیه می‌آورند.<sup>۱۰</sup>

## پیشگوئی در مورد مصر

### ۱۹ پیامی برای مصر:

خداوند سوار بر یک ابر تیزرو به مصر می‌آید. بتهای مصر در حضور او می‌لرزند و مردم مصر از ترس ضعف می‌کنند.<sup>۱</sup> خداوند می‌فرماید: «من مردم مصر را علیه یکدیگر تحریک می‌کنم تا برادر با برادر، همسایه با همسایه، شهر با شهر و مملکت با مملکت بجنگند.<sup>۲</sup> روحیهٔ شان را تغییر می‌دهم و نقشه‌های شان را خنثی می‌سازم. آن‌ها برای کمک به بتها متول می‌شوند، از فالبینان و جادوگران و ارواح مردگان مشوره می‌خواهند.<sup>۳</sup> خداوند قادر متعال می‌فرماید: «من مصریان را به دست یک حاکم ظالم می‌سپارم و پادشاه ستمگری را می‌گمارم تا بر آن‌ها حکومت کند.»

آب دریای نیل کم شده به مرور زمان خشک می‌گردد.<sup>۴</sup> کانالها را بو می‌گیرد، آب جویها کم می‌شود، نَی و بوریا پژمرده می‌گردند،<sup>۵</sup> کشتزارها و علف کنار دریای نیل خشک شده از بین می‌روند و سبزه‌ای باقی نمی‌ماند.<sup>۶</sup> ماھیگیرانی که تور و چنگک به دریای نیل می‌اندازند مأیوس و غمگین می‌شوند.<sup>۷</sup> بافندگانی که پارچه‌های کتانی می‌بافند ناامید می‌گردند.<sup>۸</sup> همهٔ بافندگانی که از راه بافندگی امرار معیشت می‌کنند متأثر و افسرده می‌شوند.

<sup>۱۱</sup> حاکمان شهر صوعَن بکلی نادان هستند و مشاوران فرعون به او مشورهٔ احمقانه می‌دهند، پس چگونه می‌توانند به فرعون بگویند: «ما اولادهٔ حکیمان و پادشاهان قدیم هستیم.»<sup>۱۲</sup> ای فرعون، حالا حکیمان تو کجا هستند تا به تو اطلاع بدهند که خداوند قادر مطلق علیه مصر چه نقشه‌ای کشیده است.<sup>۱۳</sup> حاکمان صوعَن و ممفیس و رهبران شان احمق و جاهم هستند و مردم مصر را گمراه کرده‌اند.<sup>۱۴</sup> خداوند افکار آن‌ها را مغشوش ساخته و در نتیجه، آن‌ها مصریان را طوری گیچ کرده‌اند که مثل اشخاص مست افتان و خیزان قدم می‌زنند و نمی‌دانند که به کجا می‌روند.<sup>۱۵</sup> هیچ کسی در مصر، نه ثروتمند و نه فقیر، نه بزرگ و نه کوچک، می‌تواند مردم را نجات بدهد.

## خداوند مصر، آشور و اسرائیل را برکت می‌دهد

<sup>۱۶</sup> در آن روز وقتی مردم مصر ببینند که دست انتقام خداوند قادر مطلق علیه آن‌ها دراز شده است مثل زنهای ترسو از ترس می‌لرزند.<sup>۱۷</sup> و از شنیدن نام کشور یهودا وحشت می‌کنند، زیرا خداوند چنین اراده فرموده است.

<sup>۱۸</sup> در آن روز پنج شهر در کشور مصر به زبان عبری تکلم کرده و با خداوند قادر مطلق پیمان وفاداری می‌بنندند. یکی از این شهرها، «شهر آفتاپ» نامیده می‌شود.<sup>۱۹</sup> در آن روز قربانگاهی در مرکز مصر و یک ستون یادگار در سرحد آن برای خداوند بنا می‌شود.<sup>۲۰</sup> اینها نشان می‌دهند که خداوند قادر مطلق در مصر حضور خواهد داشت. بعد از آن هر وقتیکه مردم مصر ظلم ببینند و بحضور خداوند برای کمک دعا کنند، خداوند نجات دهنده‌ای را می‌فرستد تا از آن‌ها دفاع نماید و آن‌ها را نجات بدهد.<sup>۲۱</sup> خداوند خود را به مصریان آشکار می‌سازد و آن‌ها خداوند را می‌شناسند، او را با ادای قربانی‌های سوختنی می‌پرستند و نذرهای بحضورش تقدیم می‌کنند.<sup>۲۲</sup> به این ترتیب، خداوند اول مصریان را مجازات می‌کند و بعد آن‌ها را شفا می‌دهد. آن‌ها به او رو می‌آورند و خداوند دعای شان را مستجاب می‌کند و آن‌ها را شفا می‌بخشد.

<sup>۲۳</sup> در آن روز شاهراهی از مصر تا آشور ساخته می‌شود. مردم هر دو کشور با هم رفت و آمد می‌کنند و خدا را یکجا می‌پرستند. <sup>۲۴</sup> در آن روز اسرائیل با مصر و آشور متفق شده هر سه کشور باعث برکت سایر ممالک جهان می‌گردند. <sup>۲۵</sup> خداوند آن‌ها را برکت می‌دهد و می‌فرماید: «متبارک باد قوم من مصر، مخلوق من آشور و قوم برگزیده من اسرائیل!»

## پیشگوئی در مورد مصر و حبشه

<sup>۲۰</sup> <sup>۱</sup> به فرمان سرجون پادشاه آشور، سپه‌سالارِ سپاه او با لشکر خود به شهر آشدوود در فلسطین حمله برد و آنرا تصرف کرد. <sup>۲</sup> سه سال پیش خداوند به اشعیای پسر آموص فرموده بود که لباس خود را از تن و چپلی‌های خود را از پا برآورَد و با تن و پای برهنه راه برود و اشعیا اطاعت کرد. <sup>۳</sup> بعد از آنکه آشوریان آشدوود را فتح کردند، خداوند فرمود: «بنده من اشعیا مدت سه سال تن و پای برهنه راه رفت تا نشانه‌ای آن باشد که من مصر و حبشه را به بلائی مدهشی گرفتار می‌سازم. <sup>۴</sup> پادشاه آشور مردم مصر و حبشه را اسیر می‌کند و پیر و جوان آن‌ها را مجبور می‌سازد که عریان و پابرهنه راه بروند تا مصر خجل شود. <sup>۵-۶</sup> آنگاه کسانی که در سواحل فلسطین زندگی می‌کنند و مردم حبشه اتکای شان است و بر مصریان فخر می‌کنند، پریشان و رسوا می‌شوند و می‌گویند: اگر بر سر مصریان که می‌خواستیم از دست آشور به آن‌ها پناه ببریم چنین بلائی آمد، پس بر سر ما چه خواهد آمد؟»

## پیشگوئی در بارهٔ بابل

<sup>۲۱</sup> <sup>۱</sup> این پیام برای بابل است:

لشکری از بیابان، سرزمین هولناک همچون گرددباد بیابانی بر بابل هجوم می‌آورد. <sup>۲</sup> رؤیای وحشتناکی دیدم که خیانتکاران خیانت می‌کنند و تاراجگران تاراج.

ای سپاه عیلام حمله ببر! ای لشکر مِدیان محاصره کن! خدا به ناله‌های آنهایی که اسیر مردم بابل هستند، خاتمه می‌دهد.

آن چیزی که در رؤیا دیدم و شنیدم، دردی مانند درد زایمان در تمام وجودم تولید کرده است که پیچ و تابم می‌دهد و مدهوشم می‌کند.<sup>۴</sup> دلم می‌تپد و از ترس می‌لرزم. در انتظار یک شب آرام بودم، ولی بجای آرامش، وحشت سراسر وجودم را فراگرفته است.<sup>۵</sup> در رؤیا دیدم که خانه فرش و سُفره مهیا است و همه مصروف خوردن و نوشیدن‌اند. ناگهان فرمان آمد: «ای سرکردگان سپاه، برخیزید با سپرهای تان آماده شوید!»

آنگاه خداوند به من فرمود: «برو پهراهای بگمار تا هر چه را که می‌بیند اطلاع بدهد.<sup>۶</sup> وقتی ببیند که سواران جوره بر اسپ و خر و شتر می‌آیند، بدقت متوجه آن‌ها باشد.»

پهراهی را که تعیین کرده بودم صدا کرد: «آقا، روز و شب در اینجا پهراه دادم،<sup>۷</sup> اینک مردم را می‌بینم که جوره بر اسپ و خر و شتر سوار هستند و به این سو می‌آیند.» در این وقت صدائی آمد و گفت: «بابل سقوط کرد! همه بتها به زمین افتادند و ذره ذره شدند.»

ای قوم برگزیده من اسرائیل، که مانند گندم کوییده و غربال شدید، به این خبری که از جانب خداوند قادر مطلق، خدای اسرائیل برای شما اعلام می‌کنم گوش بدھید.

## پیشگوئی در باره ادوم و عربستان

۱۱ این پیام برای ادوم است:

کسی از ادوم به من صدا می‌کند: «ای پهراه دار از شب چه خبر است؟ شب چه وقت تمام می‌شود؟»<sup>۱۲</sup> من جواب دادم: «بزودی صبح می‌شود، ولی در پی آن دوباره شب می‌آید. اگر سوال بیشتری دارید بیائید، برگردید و بپرسید.»

ای قافله ددانی ها، در بیابان خشک عربستان خیمه بزنید.<sup>۱۴</sup> برای تشنگان آب بیاورید و ای مردم تیما، به فراریان غذا بدھید،<sup>۱۵</sup> زیرا آنها از دم شمشیر و کمان کشیده و خطر جنگ فرار کرده اند.

<sup>۱۶</sup> خداوند به من چنین فرمود: «پوره بعد از یک سال، عظمت و شوکت قبیله قیدار از بین می رود.<sup>۱۷</sup> از تیراندازان شجاع آنها فقط چند نفر باقی می ماند. من که خداوند، خدای اسرائیل هستم این را می گویم.»

## پیشگوئی در مورد اورشلیم

۲۲ <sup>۱</sup> این پیام برای وادی رؤیا است:

چه خبر است؟ چرا مردم بر سر بامها برآمده اند؟<sup>۲</sup> در سراسر شهر شور و غوغای برقا است. در این شهر شاد و پر جنب و جوش چه پیش آمده است؟ مردان شما که به قتل رسیده اند با شمشیر و یا در جنگ کشته شده اند.<sup>۳</sup> حاکمان تان همه یکجا فرار کردند و آنها بدون استعمال اسلحه تسليیم شدند. وقتی دشمن هنوز بسیار دور بود، شما فرار کردید همه دستگیر و اسیر شدید.<sup>۴</sup> پس مرا تنها بگذارید تا بخاطر نابودی قوم خود به تلخی بگریم و سعی نکنید که مرا تسلی بدهید.

<sup>۵</sup> خداوند، خدای قادر مطلق روزی را تعیین کرده است تا اورشلیم را دچار آشتفتگی، شکست و سراسیمگی کند. در آن روز دیوارهای شهر فرومی ریزند و انعکاس فریاد شان از کوهها شنیده می شود.<sup>۶</sup> سپاه عیلام مسلح با تیر و کمان بر اسپهای خود سوار شده اند و عساکر کشور قیر سپرها را به دست گرفته آماده اند.<sup>۷</sup> وادیهای سرسبز تان پُر از عراده های دشمن شده اند. سواران آنها در پیش دروازه های شهر صف آراسته اند<sup>۸</sup> و قوای دفاعی یهودا را در هم شکسته اند.

در آن روز برای آوردن سلاح به اسلحه خانه جنگل می‌روید.<sup>۱۱-۹</sup> دیوارهای شهر را معاینه می‌کنید که آیا به ترمیم احتیاج دارند یا نه. خانه‌ها را ملاحظه می‌کنید تا آن‌ها را ویران نماید و مصالح آن‌ها را برای ترمیم دیوارهای شهر به کار ببرید. برای ذخیره آب، مخزن آب در بین شهر می‌سازید تا آب حوض قدیمی در آن بریزد. شما برای اجرای این کارها کوشش زیاد بخرج می‌دهید، اما به خدا که طراح و صانع همه چیزها است اعتماد نمی‌کنید.

<sup>۱۲</sup> در آن روز خداوند، خدای قادر مطلق شما را دعوت می‌کند که گریه و ماتم کنید، موهای خود را بتراشید و لباس ماتم بپوشید.<sup>۱۳</sup> اما در عوض، شما مجالس خوشی را ترتیب می‌دهید، گاو و گوسفند را ذبح می‌کنید، می‌خورید و به باده نوشی می‌پردازید و می‌گوئید: «بیائید که بخوریم و بنوشیم، زیرا فردا می‌میریم.»<sup>۱۴</sup> خداوند، قادر مطلق به من گفته است که این گناه شما تا وقتیکه بمیرید بخشیده نمی‌شود. این را خداوند، قادر مطلق می‌فرماید.

## هُشدار به شِبِنا

<sup>۱۵</sup> خداوند، خدای قادر مطلق به من فرمود که پیش شِبِنا، ناظر دربار شاه بروم و به او بگویم:  
<sup>۱۶</sup> «تو در اینجا چه می‌کنی؟ در اینجا چه حق داری که برای خود قبر می‌کنی؟ ای کسیکه قبر خود را در این صخره بلند می‌تراشی،<sup>۱۷</sup> هرقدر مهم باشی، خداوند ترا برمی‌دارد و دور می‌اندازد.  
<sup>۱۸</sup> او ترا مثل گلوه‌ای به یک سرزمین وسیع پرتاپ می‌کند تا در آنجا در کنار عراده‌هایت که به آن‌ها افتخار می‌کردی بمیری. تو مایه ننگ خاندان آقایت هستی!<sup>۱۹</sup> پس خداوند ترا از منصب و مقامت برطرف می‌کند.»

<sup>۲۰</sup> در آن روز خداوند به شِبِنا می‌فرماید: «من بندۀ خود، إِلْيَاقِيم پسر حلقيا را به جای تو منصوب می‌نمایم.<sup>۲۱</sup> لباست را به تنش می‌کنم و کمریندت را به کمرش می‌بندم. اقتدار ترا به او می‌بخشم و او پدر تمام ساکنین اورشليم و یهودا می‌شود.<sup>۲۲</sup> کلید دربار سلطنت داود را به او می‌دهم و هر دروازه‌ای را که او بگشاید، هیچ کسی آنرا نمی‌بندد و هر دری را که بندد کسی آنرا نمی‌گشاید.

۲۳ او را مثل میخ در جاه و مقامش محکم می‌دارم و او باعث افتخار خانواده خود می‌شود.

۲۴ اما تمام خانواده و فرزندانش مثل کاسه و کوزه که بر میخ می‌آویزد بار دوش او می‌شوند.

۲۵ آنگاه آن میخی که در جای خود محکم و استوار بود، سُست شده می‌افتد و باری که بر آن بود خُرد می‌شود.» این را خداوند فرموده است.

## پیشگوئی در بارهٔ صور

۲۳<sup>۱</sup> این پیام برای صور است:

ای کشتی‌های ترشیش، برای صور شیون کنید، زیرا صور چنان ویران شده که از خانه و بندرگاه بحری آن اثری باقی نمانده است. خبرهائی را که در قبرس شنیدید، حقیقت دارند.<sup>۲</sup> ای ساکنین ساحل، خاموش باشید. کشتی‌های صیدون که از مصر غله می‌آوردند تا تاجران شان با آن در تمام دنیا خرید و فروش کنند، در بندر صور لنگر می‌انداختند. این بندر که زمانی یکی از بندرهای مهم تجارتی بشمار می‌رفت، حالا در سکوت مرگباری فرورفته است.<sup>۳</sup> ای صیدون خجل شوی، زیرا بحر می‌گوید: «من هرگز درد نکشیده‌ام، نزائیده‌ام و کودکی را پرورش نداده‌ام.»<sup>۴</sup> وقتی خبر بد صور به مصر برسد مردم آنجا هم به وحشت می‌افتد.

۵ ای ساکنین فنیقیه، شیون نمائید و به ترشیش فرار کنید.<sup>۶</sup> آیا این همان شهر صور است که شما به آن افتخار می‌کردید که سالها پیش بنا یافته بود و وقتیکه مردم آن برای تصاحب کشورها به جاهای دور سفر می‌کردند در آنجا ساکن می‌شدند؟<sup>۷</sup> چه کسی این بلا را بر سر این شهری که تاج سر شهرها است، و تاجرانش در تمام دنیا معروف‌اند، آورده است؟<sup>۸</sup> خداوند قادر مطلق این کار را کرد تا شوکت و جلال آنرا به زمین بزند و مردمان معروف آنرا خوار سازد.

۹ ای مردم ترشیش، کشور تان را مثل سواحل دریای نیل حاصل‌خیز کنید، زیرا دیگر مانعی در

سر راه شما وجود ندارد.<sup>۱۱</sup> خداوند دست خود را بر بحر دراز کرده است و سلطنت‌های جهان را تکان می‌دهد. او امر کرد تا مراکز تجاری فنیقیه را ویران کنند<sup>۱۲</sup> و فرمود: «ای مردم ستمدیدهٔ صیدون، شان و شوکت شما از بین رفت. حتی اگر به قبرس فرار کنید، در آنجا هم روی آسایش را نمی‌بینید.»

<sup>۱۳</sup> مردم بابل بودند که صور را تاخت و تاز حیوانات وحشی ساختند، نه آسوری‌ها. مردم بابل بودند که شهر را محاصره کردند، قلعه‌های مستحکم آنرا ویران نمودند و آن سرزمین را با خاک یکسان ساختند.<sup>۱۴</sup> ای کشتیهای ترشیش شیون کنید، زیرا بندرگاه شما ویران شد.

<sup>۱۵</sup> صور مدت هفتاد سال که طول عمر یک پادشاه است، فراموش می‌شود. بعد از انقضای آن مدت، صور مثل فاحشة این سرود می‌شود: «ای فاحشة فراموش شده، چنگ را به دست بگیر و در شهر بگرد. نغمه‌های خوش بنواز و آوازهای بسیار بخوان، تا مردم ترا بیاد آورند.»<sup>۱۶</sup> در ختم دوران هفتاد سال خداوند بطرف صور می‌نگرد. آنگاه صور دوباره مشهور می‌شود و با سایر کشورهای جهان روابط تجاری برقرار می‌کند.<sup>۱۷</sup> در معاملات خود سودی فراوانی را که به دست می‌آورند در خزانهٔ خود ذخیره نمی‌کنند، بلکه همه را وقف خداوند می‌نمایند تا برای البسه و خوراک خدمتگاران او به مصرف برسد.

## ویرانی قریب الوقوع زمین

<sup>۱۸</sup> اینک خداوند زمین را از سکنه خالی و متروک می‌سازد. قشر آنرا خراب و ساکنانش را پرآگنده می‌کند.<sup>۱۹</sup> مردم عامی و کاهن، غلام و آقا، کنیز و بی‌بی‌اش، قرض دهنده و مقروض، خریدار و فروشنده، سوددهنده و سودخوار همه به یک سرنوشت دچار می‌گردند.<sup>۲۰</sup> زمین بکلی خالی و غارت می‌شود. این را خداوند فرموده است.

<sup>۲۱</sup> زمین خشک و پژمرده می‌شود، بنیاد جهان سست و بلندیهایش هموار می‌گردد. روی زمین

آلوده شده است، زیرا ساکنان آن احکام خدا را بجا نیاورده و پیمان ابدی او را شکسته‌اند.

<sup>۶</sup>بنابران، زمین مورد لعنت قرار گرفته است و مردم آن سزای اعمال خود را می‌بینند و روز بروز

تعداد شان کم می‌شود.<sup>۷</sup> تاکها بی‌بار و شراب نایاب می‌گردد و کسانی که شاد و خوشحال بودند

از حسرت آه می‌کشند.<sup>۸</sup> نوای نشاط بخش دایره و چنگ شنیده نمی‌شود و آواز عشرت کنندگان

خاموش شده است.<sup>۹</sup> مجلس ساز و باده نوشی دیگر وجود ندارد و شراب به کام میگساران تلخ

شده است.<sup>۱۰</sup> در شهر هرج و مرج برپا است و مردم خانه‌های خود را بسته‌اند تا کسی داخل

نشود.<sup>۱۱</sup> همگی در کوچه‌ها بخاطر قلت شراب غوغای دارند. نشاط و سُرور از بین رفته و خوشی

از روی زمین رخت برپسته است.<sup>۱۲</sup> شهر ویرانه گشته است و دروازه‌هایش شکسته شده‌اند.

<sup>۱۳</sup> تمام روی زمین مثل درخت زیتون می‌شود که تکانده شده و یا خوشة انگور که میوه‌اش چیده

شده باشد.

<sup>۱۴</sup> کسانی که زنده می‌مانند فریاد خوشی را بلند می‌کنند و آواز می‌خوانند. مردمی که در غرب

هستند عظمت خداوند را تمجید می‌کنند،<sup>۱۵</sup> و آنها که در شرق هستند او را ستایش می‌کنند.

باشندگان جزایر هم خداوند، خدای اسرائیل را تمجید و پرستش می‌کنند.<sup>۱۶</sup> از آخرین نقطه روی

زمین صدای مردم بگوش می‌رسد که عادلان را توصیف می‌نمایند.

اما افسوس که مردمان شریر به کارهای بد خود ادامه می‌دهند و با این اعمال خود مرا ناامید و

متاثر می‌سازند.<sup>۱۷</sup> ای مردم روی زمین بدانید که ترس و چاه و دام منظر شما است.<sup>۱۸</sup> اگر کسی

از ترس فرار کند در چاه می‌افتد و اگر از چاه بیرون آید در دام گرفتار می‌شود. از آسمان باران

سیل آسا می‌بارد و اساس زمین را به لرزه می‌آورد.<sup>۱۹</sup> زمین از جا تکان خورده و شق شده است

<sup>۲۰</sup> و مانند شخص مستی است که افتان و خیزان راه می‌رود و همچون خیمه‌ای است که در برابر

طوفان تکان می‌خورد و در زیر بارگناه خود خم شده و افتاده است و دیگر نمی‌تواند بپا بایستد.

<sup>۲۱</sup> در آن روز خداوند نیروهای آسمان و پادشاهان جهان را مجازات می‌کند. آن‌ها را تا

فرارسیدن روز جزا، مانند زندانیان در چاهی نگاه می‌دارد.<sup>۲۲</sup> آنگاه مهتاب تاریک می‌شود و

آفتاب روشنی خود را از دست می‌دهد، زیرا خداوند قادر مطلق بر تخت سلطنت، بالای کوه سهیون جلوس می‌فرماید و عظمت و جلال او به همه حکم‌فرمایان جهان آشکار می‌شود.

## سرود سپاسگزاری

۲۵<sup>۱</sup> خداوندا، تو خدای من هستی. به تو سپاس می‌گوییم و نام ترا تمجید می‌کنم. زیرا تو کارهای حیرت انگیزی انجام داده‌ای و آنچه را که از قدیم اراده نموده‌ای با امانت و راستی به انجام رسانیده‌ای.<sup>۲</sup> شهرها را با خاک یکسان کردی و قلعه‌های مستحکم را ویران ساختی. قصرهای را که دشمنان بنا کرده بودند، ویران شده‌اند و دیگر هرگز آباد نمی‌شوند.<sup>۳</sup> مردم کشورهای مقتدر جهان ترا تمجید می‌کنند و اقوام ستمگر از تو می‌ترسند.<sup>۴</sup> تو برای مردم فقیر و محتاج، در هنگام سختی پناهگاه، در باران و طوفان سرپناه و در گرما سایبان بوده‌ای. نفس مردم ظالم مثل سیلابی است که بر دیوار گلی می‌خورد<sup>۵</sup> و مانند باد سوزانی است که زمین را خشک می‌سازد. اما تو ای خداوند، صدای دشمنان را خاموش کردی و مثل ابری که از گرمی روز می‌کاهد، سرود ستمگران را خاموش ساختی.

## ضیافت در کوه سهیون

۶<sup>۶</sup> خداوند قادر مطلق بر کوه سهیون در اورشلیم، برای همه قومها ضیافتی با غذاهای لذیذ و شرابهای کهنه و صاف ترتیب می‌دهد.<sup>۷</sup> در آنجا پرده غم را که بر مردم سایه افگنده است بر می‌دارد و مرگ را برای همیشه نابود می‌سازد.<sup>۸</sup> اشکها را از هر چهره پاک می‌کند و ننگ قوم برگزیده خود را از روی زمین رفع می‌نماید. این را خداوند فرموده است.<sup>۹</sup> در آن روز مردم می‌گویند: «او خدای ما است که چشم براه او بودیم تا ما را نجات بخشد. او خداوند ما است که به او امید داشتیم، پس برای اینکه ما را نجات می‌دهد، باید خوشحال باشیم و خوشی کنیم.»

# خدا موآب را مجازات می‌کند

۱۰ دست خداوند از کوه سهیون حمایت می‌کند، اما مردم موآب در زیر پای او مانند کاهی که در زیاله پایمال می‌شود، لگدمال می‌گردند.<sup>۱۱</sup> آن‌ها برای نجات خود مثل شناگران دست و پا می‌زنند، اما خدا نیروی شان را از بین می‌برد و غرور شان را درهم می‌شکند.<sup>۱۲</sup> قلعه‌های بلند موآب را با حصارهایش خُرد کرده به زیر می‌افگند و با خاک یکسان می‌کند.

## سرود ظفر

۲۶<sup>۱</sup> در آن روز این سرود در سرزمین یهودا خوانده می‌شود:

شهر ما قوی است، زیرا خدا خودش حصارهای آنرا حفظ می‌کند.<sup>۲</sup> دروازه‌های شهر را باز کنید تا قوم راستکار و باوفا داخل شوند.<sup>۳</sup> خداوندا، توکسانی را که به تو توکل و عقیده راسخ دارند، در آرامش کامل نگاه می‌داری.<sup>۴</sup> همیشه بر خداوند توکل کنید، چونکه او پناهگاه ابدی ما است. کسانی را که مغورو و متکبر بودند، ذلیل ساخته و شهرهای قوی و مستحکم آن‌ها را ویران و با خاک یکسان کرده است.<sup>۵</sup> مردم ستمدیده و نیازمند خرابه‌های شهر را در زیر پاهای خود لگدمال می‌کنند.

۷ راه مردم راستکار راست است. ای خدای عادل راه آن‌ها را صاف و هموار گردان.<sup>۶</sup> ما از اراده تو پیروی می‌کنیم و چشم امید ما بسوی تو و روح و تن ما مشتاق تو است.<sup>۷</sup> قلب من شبها در اشتیاق تو می‌تپد و هنگام صبح روح من ترا می‌طلبد. وقتیکه جهان را داوری کنی، آنگاه مردم مفهوم عدالت را می‌دانند.<sup>۸</sup> هرچند تو بر مردم شریر مهربان هستی، اما آن‌ها هرگز یاد نمی‌گیرند که خوبی کنند. آن‌ها در سرزمین راستکاران به شرارت خود ادامه می‌دهند و به جلال و عظمت خداوند اعتنائی نمی‌کنند.<sup>۹</sup> خداوندا، دشمنات نمی‌دانند که تو آن‌ها را جزا می‌دهی. نشان بده که به قوم برگزیده خود محبت داری تا آن‌ها خجل شوند و در آتش خشم تو بسوزند.

<sup>۱۳</sup> خداوندا، تو صلح و سلامتی را شامل حال ما کرده‌ای و کامرانی و سعادت ما از جمله کارهای تو است. <sup>۱۴</sup> ای خداوند خدای ما، پادشاهان زیادی بر ما حکومت کرده‌اند، ولی تو یگانه پادشاه و خداوند ما هستی. <sup>۱۵</sup> حالا دشمنان تو مرده‌اند و دیگر باز نمی‌گردند، زیرا تو آن‌ها را مجازات کردی و از بین بردی و یاد شان را از خاطره‌ها محظوظ ساختی. <sup>۱۶</sup> اما تو ای خداوند، به تعداد قوم برگزیده خود افزودی، کشور ما را وسیع کردی و به ما عزت و افتخار بخشیدی. <sup>۱۷</sup> خداوندا، قوم در هنگام سختی در طلب تو بودند و هنگامی که آن‌ها را جزا دادی، در خفا بدرگاه تو دعا کردند. <sup>۱۸</sup> ای خداوند، ما پیش تو مثل زن حامله‌ای هستیم که در هنگام زایمان از درد فریاد می‌کشد. <sup>۱۹</sup> ما درد و عذاب کشیدیم، اما چیزی نزائیدیم و نتوانستیم در زمین نجات به ظهور بیاوریم.

مردگان تو دوباره زنده می‌شوند، اجساد شان از خاک بر می‌خیزند و سرود شادمانی را می‌خوانند، زیرا مثل شبنم صبحگاهی که نباتات را تازه می‌کند، شبنم حیاتبخش تو هم آن‌ها را که سالهای دراز در زیر خاک خفته‌اند، زنده می‌سازد.

## داوری و احیای اسرائیل

ای قوم من، به خانه‌های خود بروید، دروازه را پشت سرتان ببندید و برای مدت کوتاهی مخفی شوید تا خشم خدا فرونشیند. <sup>۲۱</sup> زیرا خداوند از آسمان می‌آید تا مردم روی زمین را به جزای گناهان شان برساند. قاتلانی که خون مردم را ریخته‌اند شناخته می‌شوند و زمین دیگر اجساد مقتولین را در خود پنهان نمی‌کند.

<sup>۲۲</sup> در آن روز خداوند با شمشیر کشنده و تیز خود لوبیاتان را که یک مار تیزرو پیچان است، جزا می‌دهد و آن اژدها را که در بحر است می‌کشد.

در آن روز خداوند در بارهٔ تاکستان با شمر خود می‌فرماید: <sup>۲۳</sup> «من، خداوند نگهبان این تاکستان

هستم و آنرا هر لحظه آبیاری می‌کنم. شب و روز از آن مراقبت می‌نمایم تا کسی به آن آسیبی نرساند.<sup>۴</sup> دیگر بر تاکستان خود قهر نیستم. اگر در آنجا خار و خسی برای جنگ بیاید، من می‌روم و همه را آتش می‌زنم.<sup>۵</sup> اما اگر دشمنان قوم برگزیده من به من متول شوند و تقاضای صلح کنند، بگذارید آن‌ها هم با من صلح می‌نمایند.»

<sup>۶</sup> زمانی می‌رسد که اولاده یعقوب، یعنی قوم اسرائیل مثل درخت ریشه می‌دوازند، پُندک و شگوفه می‌کنند و دنیا را از میوه پر می‌سازند.

<sup>۷</sup> خداوند قوم برگزیده خود را به اندازه دشمنان شان جزا نداده است و مردم اسرائیل به اندازه آن‌ها کشته نشده‌اند.<sup>۸</sup> او برای اینکه قوم اسرائیل را جزا بدهد آن‌ها را به کشورهای بیگانه تبعید نمود، مثیلکه باد شرقی وزید و آن‌ها را با خود برد.<sup>۹</sup> اما گناهان قوم اسرائیل زمانی کفاره و بخشیده می‌شود که سنگهای قربانگاههای بت‌پرستان ذره ذره گردند و از بت و قربانگاه آن‌ها اثری باقی نماند.<sup>۱۰</sup> شهرهای مستحکم متروک و مانند بیابان از سکنه خالی شده‌اند. آنجا چراگاه‌گاوها و بیشهٔ شیرها شده است و شاخ و برگ آنرا می‌خورند.<sup>۱۱</sup> شاخهای خشک درختان به زمین می‌افتد. زن‌ها می‌آیند و آن‌ها را جمع می‌کنند و می‌سوزانند. خداوند که خالق آن‌ها است، بر این قوم رحم و شفقت نمی‌کند، زیرا آن‌ها شعور ندارند.

<sup>۱۲</sup> در آن روز، خداوند مثل کسی که گندم را دانه دانه از خوشه می‌چیند و از کاه جدا می‌نماید، مردم اسرائیل را از دریای فرات تا سرحد مصر جمع می‌کند.<sup>۱۳</sup> در آن روز، سُرنای بزرگ نواخته می‌شود و کسانی که در کشورهای آشور و مصر تبعید شده بودند دوباره برمی‌گردند و خداوند را بر کوه مقدس او در اورشلیم پرستش می‌کنند.

## کاهنان و انبیاء و حاکمان فاسد داوری می‌شوند

<sup>۱۴</sup> وا! بحال کشور اسرائیل! جلال و شوکت آن مانند تاج گل که بر سر رهبران

شرابخوارش بود پژمرده می‌شود و آن‌ها که سرهای شان از نشئهٔ شراب گرم بود، حالاً بی‌حال و مثل مرده از پا افتاده‌اند.<sup>۴</sup> خداوند کسی را دارد که نیرومند و توانا و آمادهٔ حمله است. او کسی است که مثل ژاله شدید و طوفان مهلك و مثل سیلاپ خروشان بر آن سرزمین حمله می‌آورد.<sup>۵</sup> غرور رهبران میگسار آن پایمال می‌شود.<sup>۶</sup> جلال و زیبائی رهبران مغورو آن مثل دانهٔ نوبیر انجیر بمجردیکه بر سر شاخ دیده می‌شود، چیده شده از بین می‌رود.

در آن روز خداوند قادر مطلق برای بازماندگان قوم برگزیدهٔ خود تاج جلال و افسر زیبائی می‌باشد.<sup>۷</sup> به کسانی که بر مستند قضاوت می‌نشینند قوهٔ تشخیص و داوری می‌دهد و به آنهایی که از دروازه‌های شهر دفاع می‌کنند جرأت می‌بخشد.

حتی انبیاء و کاهنان هم مستٰ شراب‌اند که افتان و خیزان راه می‌روند و آنقدر نشه هستند که نمی‌توانند پیامهای خدا را بفهمند و درست قضاوت کنند.<sup>۸</sup> سُفره‌های شان پر از استفراغ و کثافت‌اند و هیچ جائی پاک نیست.

آن‌ها از من شکایت می‌کنند و می‌گویند: «این شخص کیست که به ما تعلیم بدهد؟ چه کسی به پیامهای او احتیاج دارد؟ پیامها و تعلیماتش بدرد کودکانی می‌خورد که تازه از شیر جدا شده باشند.<sup>۹</sup> او هر مطلب را نقطه به نقطه، کلمه به کلمه، جمله به جمله و سطر به سطر بیان می‌کند.»<sup>۱۰</sup>

اگر به سخنان من گوش ندهید، خدا مردم اجنبی را می‌فرستد تا با زبان بیگانه به شما درس عبرت بدهند.<sup>۱۱</sup> او می‌خواست به شما آرامش و آسایش عطا کند، اما شما قبول نکردید.<sup>۱۲</sup> بنابران، خدا هر مطلبی را نقطه به نقطه، کلمه به کلمه، جمله به جمله و سطر به سطر برای شما بیان می‌کند. آنگاه در هر قدمی که بر می‌دارید، لغزش می‌خورید، زخمی می‌شوید، به دام می‌افتید و اسیر می‌گردید.<sup>۱۳</sup>

پس ای حاکمان اورشلیم که هر چیزی را مسخره می‌کنید، به کلام خدا توجه نمائید،<sup>۱۵</sup> شما می‌گوئید که با مرگ پیمان بسته‌اید و با دنیای مردگان معامله کرده‌اید. شما اطمینان دارید که از بلاها جان سالم بدر می‌برید و فکر می‌کنید که با مکر و حیله می‌توانید خود را نجات بدھید.<sup>۱۶</sup> اما خداوند متعال چنین می‌فرماید: «من تهداب سهیون را با سنگ آزموده و گرانبها و مطمئن بنا می‌کنم. پس هر کسی که ایمان بیاورد، پریشان نمی‌شود.<sup>۱۷</sup> انصاف ریسمان اندازه‌گیری و عدالت شاقول آن می‌باشد.»<sup>۱۸</sup>

طوفان و ژاله پناهگاه شما را که بر دروغ بنا یافته است، ویران می‌کند و سیل، سرپناه تان را می‌برد.<sup>۱۹-۲۰</sup> آنگاه پیمانی را که با مرگ بسته بودید، فسخ می‌شود و معامله تان با دنیای مردگان خاتمه می‌یابد و در برابر مصیبتی که شب و روز بر سر تان می‌آید عاجز می‌مانید و سر و پای تان را وحشت فرا می‌گیرد.<sup>۲۱</sup> بستر برای تان کوتاه می‌باشد که نمی‌توانید پای تان را دراز کنید و لحاف برای تان کمبر می‌باشد که نمی‌تواند شما را بپوشاند.<sup>۲۲</sup> خداوند با خشم و غضب می‌آید تا کارهای عجیب خود را به انجام رساند، همانطوریکه در کوه فراسیم و در وادی جبعون این کار را کرد.<sup>۲۳</sup> پس به حرف من نخندید، مبادا جزای تان سنگینتر گردد، زیرا شنیدم که خداوند، خدای قادر مطلق قصد دارد تمام آن سرزمین را نابود کند.

## حکمت خداوند

بشنوید، به کلام من گوش بدھید و به سخنان من توجه کنید!<sup>۲۴</sup> هیچ دهقانی هر روز وقت خود را صرف قلبه و شیار زدن و هموار کردن نمی‌کند.<sup>۲۵</sup> بلکه وقتی زمین از هر جهت آماده شد، آنگاه در آن تخم می‌کارد. او می‌داند که تخم گشتنیز و زیره را در کجا بپاشد و گندم و جو و جواری را در کجا بکارد.<sup>۲۶</sup> او وظیفه خود را می‌داند، زیرا خدایش به او یاد داده است.<sup>۲۷</sup> او هرگز برای کوبیدن گشتنیز و زیره از خرمن کوب کار نمی‌گیرد، بلکه آن‌ها را با چوب می‌کوبد.

<sup>۲۸</sup> او می داند که برای تهیه دانه، گندم را تا چه مدتی خرمنکوبی کند و چگونه چرخ را بالای آن بگرداند، بدون اینکه گاوها به گندم آسیبی برسانند. <sup>۲۹</sup> همه اینها را خداوند قادر مطلق به او یاد داده است، زیرا نقشه های خداوند همه عالی و پر از حکمت اند.

## سرنوشت اورشلیم

<sup>۱</sup> وای بر اریئیل! وای بر اریئیل! شهری که خیمه گاه داود بود! یکی دو سال دیگر هم مردم می توانند مراسم عید خود را در آنجا برقرار کنند، <sup>۲</sup> بعد خدا بلائی را بر سر این شهر که قربانگاه خدا است، می آورد و از هر گوشۀ آن ماتم و واویلا شنیده می شود. <sup>۳</sup> او بر این شهر یورش برده آنرا محاصره می کند و منجنيقها را به دور آن قرار می دهد. <sup>۴</sup> اورشلیم به شهر ارواح تبدیل می شود و صدای ناله اش همچون آواز ارواح مردگان از زیر خاک بسختی به گوش می رسد.

<sup>۵</sup> دشمنان تو مثل خاک ذره ذره می گردند و گروه ستمنگران مانند کاه در برابر باد رانده می شوند. <sup>۶</sup> خداوند قادر مطلق در یک چشم برهم زدن با رعد و زلزله، با آواز مهیب، با گردباد و طوفان و با آتش سوزنده بسر وقت تو می رسد. <sup>۷</sup> و سپاههای دشمن که برای جنگ آن آمده و آنرا محاصره کرده اند، مانند خواب و رویای شب محو می شوند. <sup>۸</sup> درست مثل شخص گرسنه و تشنۀ ای که در خواب می بیند که می خورد و می نوشد و بعد که از خواب بیدار می شود حس می کند که هنوز هم گرسنه و تشنۀ است، وضع دشمنان کوه سهیون که برای جنگ آمده اند به همین ترتیب خواهد بود.

<sup>۹</sup> بروید و به وضع احمقانه خود ادامه بدهید و کور باقی بمانید. مست شوید، اما نه از نشئۀ شراب؛ سرگیچ شوید، ولی نه از میگساری. <sup>۱۰</sup> بلکه خداوند شما را در خواب سنگینی فروبرده و چشمان انبیاء را که راهنمای شما هستند، بسته است.

<sup>۱۱</sup> رویاهای شان مانند طومار مهر شده می گردند و نمی توانند آنها را بفهمند و اگر آن طومار

به کسی که خواننده است، داده شود، می‌گوید: «من نمی‌توانم بخوانم، چونکه مُهر شده است.»<sup>۱۲</sup>  
و اگر به شخصی که خواننده نیست داده شود که بخواند، می‌گوید: «من خواننده نمی‌توانم.»<sup>۱۳</sup>

خداوند می‌فرماید: «این مردم با زبان خود مرا می‌پرستند و با سخنان خود مرا تمجید می‌کنند، اما دل شان در جای دیگر است. عبادت شان فقط هدایاتی است که از انسان گرفته‌اند.<sup>۱۴</sup>  
بنابران، من بار دیگر با کارهای عجیب خود این مردم را تکان داده به حیرت می‌اندازم.<sup>۱۵</sup>  
حکمت حکیمان زایل می‌شود و فهم فهیمان از بین می‌رود.»<sup>۱۶</sup>

کسانی که نقشه‌های خود را از خداوند پنهان می‌کنند، نابود می‌شوند. آن‌ها نقشه‌های خود را در تاریکی عملی می‌سازند و می‌گویند: «چه کسی می‌تواند ما را ببیند؟ چه کسی می‌تواند ما را بشناسد؟»<sup>۱۷</sup> آن‌ها غلط فکر می‌کنند و فرق بین کوزه و کوزه‌گر را نمی‌دانند. آیا مصنوع به صانع خود می‌گوید: «تو مرا نساخته‌ای.» یا تصویر به مصور خود می‌گوید: «تو نمی‌فهمی.»؟<sup>۱۸</sup>

مثلی است که می‌گویند: بعد از یک مدت کوتاهی جنگل به کشتزار و کشتزار به جنگل تبدیل می‌شود.<sup>۱۹</sup> در آن روز، کرها کلام کتابی را که برای شان خواننده می‌شود می‌شنوند و کورها که یک عمر در تاریکی و ظلمت بسر برده‌اند چشمان شان باز می‌شوند و می‌بینند.<sup>۲۰</sup> خداوند، خدای مقدس اسرائیل به مردمان مسکین و حلیم بار دیگر خوشی و شادمانی می‌بخشد.

ستمگران نابود می‌شوند و مسخره کنندگان از بین می‌روند و پیروان شرارت محو می‌گردند.<sup>۲۱</sup> خداوند کسانی را که با سخنان دروغ بیگناهی را مجرم می‌سازد و مانع مجازات جنایتکاران می‌شود و حق مردمان عادل را در محکمه تلف می‌کند، از بین می‌برد.

بنابران، خداوند، خدای اسرائیل که ابراهیم را از سختیها نجات بخشید، در بارهٔ قوم اسرائیل چنین می‌فرماید: «مردم اسرائیل بعد از این شرمنده و رنگ زرد نمی‌شوند.<sup>۲۲</sup> وقتی فرزندان تان را که من به شما می‌بخشم ببینید، آنگاه نام مرا که خدای مقدس اسرائیل هستم تمجید و ستایش می‌کنید.<sup>۲۳</sup> کسانی که گمراه هستند حقیقت را می‌دانند و اشخاص متمرد تعلیم می‌پذیرند.»<sup>۲۴</sup>

## پیمان بیهودهٔ یهودا با مصر

۳۰<sup>۱</sup> خداوند می‌فرماید: «وای بحال فرزندان نافرمان من! آن‌ها از هر کس دیگر مشورت می‌خواهند بجز از من. برخلاف میل و خواستهٔ من با دیگران پیمان می‌بندند و به این ترتیب بار گناهان خود را زیاد می‌کنند.<sup>۲</sup> آن‌ها بدون اینکه با من مشوره نمایند به مصر می‌روند و از فرعون کمک می‌گیرند و در سایهٔ قدرت او پناه می‌برند.<sup>۳</sup> اما اعتماد بر قدرت فرعون موجب رسوائی و خجالت آن‌ها می‌شود.<sup>۴</sup> هرچند نمایندگان او در شهرهای صوعَن و حانیس رسیده‌اند،<sup>۵</sup> اما مردم یهودا از رفتن خود خجل و پشیمان می‌شوند و فایده‌ای برای شان نمی‌کند، زیرا فرعون هیچ کمکی به آن‌ها کرده نمی‌تواند.»

۵<sup>۶</sup> این پیامی است از جانب خدا دربارهٔ حیوانات جنوب: «نمایندگان یهودا دارائی و گنجهای خود را بر خرها و شترها بار کرده از راه بیابان‌های خطرناک که پُر از شیرهای درنده و مارهای سمی هستند پیش مردمی می‌روند که هیچ کمکی به آن‌ها کرده نمی‌توانند،<sup>۷</sup> زیرا کمک مردم مصر بیفایده است و به همین خاطر است که مردم مصر را اژدهای تنبل بیکاره لقب داده‌ام.»

## نافرمانی مردم

۶<sup>۸</sup> خداوند به من فرمود که بروم و تمام اینها را در حضور شان در کتابی بنویسم تا یک یادگار ابدی از کارهای بد آن‌ها باشد.<sup>۹</sup> زیرا اینها مردم نافرمان و دروغگو هستند و از احکام خداوند پیروی نمی‌کنند.<sup>۱۰</sup> آن‌ها به انبیاء می‌گویند: «برای ما نبوت نکنید و حقیقت را نگوئید، بلکه سخنان شیرین را به ما بگوئید و رؤیاهای فریبنده را به ما تعریف کنید.<sup>۱۱</sup> از سر راه ما دور شوید و سد راه ما نگردد. دیگر نمی‌خواهیم دربارهٔ قدوس اسرائیل چیزی بشنویم.»

۷<sup>۱۲</sup> قدوس اسرائیل در جواب آن‌ها چنین می‌فرماید: «چون شما به کلام من توجه نکردید و به دروغ و حیله متکی شدید،<sup>۱۳</sup> بنابران، شما متهم هستید و به دیواری می‌مانید که رخنه‌ای در آن

پدید شده و هر لحظه امکان فرو ریختن آن باشد. بله، این دیوار بزودی و ناگهان فرومی‌ریزد.  
۱۴ شکستگی آن مثل کوزه‌ای می‌باشد که ناگهان می‌افتد و طوری تکه تکه می‌شود که نمی‌توان از تکه‌های آن حتی برای گرفتن آتش از منقل یا آب از حوض کار گرفت.

۱۵ خداوند، قدوس اسرائیل چنین می‌فرماید: «بسوی من برگردید و به من اعتماد کنید تا نجات بیابید. آنگاه نیرومند و در امنیت و آسایش خواهید بود.» اما شما این کار را نکردید. ۱۶ در عوض خواستید که بر اسپهای تیزرو خود سوار شده از دست دشمن فرار نمائید. بله، شما مجبور هستید که فرار کنید، اما بدانید که اسپهای تعقیب کنندگان تان بمراتب تیزتر از اسپهای شما می‌باشند! ۱۷ هزار نفر شما از دست یک نفر آن‌ها فرار می‌کنند و با نهیب پنج نفر آن‌ها همه تان می‌گریزید و از شما فقط یک بیرق بر قله کوه باقی می‌ماند.

۱۸ با اینهم خداوند منتظر است که بر شما مهربان باشد و شما از لطف و رحمت او برخوردار شوید، زیرا خداوند، خدای عادل است و خوشحال کسانی که به او اعتماد می‌کنند.

## وعده خدا به توبه گاران

۱۹ ای قوم سهیون که در اورشلیم ساکن هستید، شما دیگر گریه نخواهید کرد، زیرا وقتی او گریه و دعای شما را بشنود، بر شما رحمت می‌کند و به کمک شما می‌شتابد. ۲۰ هرچند خداوند شما را گاهگاهی دچار سختی‌ها و مصیبت‌ها می‌سازد، ولی باز هم خود او معلم و راهنمای شما بوده خود را از شما مخفی نمی‌کند و چشمان شما او را می‌بینند. ۲۱ اگر بطرف راست یا چپ بروید، از پشت سر صدائی به گوش تان می‌رسد که می‌گوید: «راه این است، از این راه بروید.» آنگاه شما همه بتهای خود را که با نقره و طلا ورق‌شانی شده‌اند، مانند اشیای نجس و کثیف دور می‌اندازید و از خود دور می‌کنید. ۲۲

۲۳ خدا در وقت کشت و کار برای شما باران می‌فرستد تا خرمن با برکت و محصول فراوان داشته

باشید و رمه و گله تان در چراگاههای وسیع و سرسبز بچرند.<sup>۲۴</sup> خرها و گاوهای تان که زمین را قلبه می‌کنند، بهترین خوراک و آذوقه می‌داشته باشند.<sup>۲۵</sup> در آن روز دشمنان تان همه هلاک می‌شوند و برجهای بلند آن‌ها فرومی‌ریزند، اما برای شما از هر کوه و تپه چشمه‌ها و جویهای آب جاری می‌شوند.<sup>۲۶</sup> مهتاب مانند آفتاب نورانی می‌گردد و روشنی آفتاب هفت چند می‌شود. در آن روز خدا جراحات قوم برگزیده خود را که بر آن‌ها وارد کرده بود، شفا می‌دهد و زخمهاشان را می‌بندد.

## مجازات آشور

<sup>۲۷</sup> قدرت و جلال خداوند از دور مشاهده می‌شود. آتش و دود خشم او را نشان می‌دهد و کلماتی که از دهان او خارج می‌شوند مثل آتش سوزنده‌اند.<sup>۲۸</sup> **نَفَس** او مانند دریای خروشانی است که آب آن تا به گردن می‌رسد. او اقوام را غریال کرده نابود می‌سازد و نقشه‌های شرارت آمیز آن‌ها را خنثی می‌کند.<sup>۲۹</sup> اما شما مثیلکه در جشن‌های مقدس آواز می‌خوانید، با خوشی و سُرور می‌سرائید و دلهای تان خوشحال می‌شوند و با ساز و آواز بسوی عبادتگاه خداوند که تکیه‌گاه قوم اسرائیل است، به راه می‌افتید.

<sup>۳۰</sup> خداوند آواز با عظمت خود را به گوش همه می‌رساند و مردم قدرت و شدت خشم او را در شعله‌های سوزنده آتش و طوفان و سیل و ژاله می‌بینند.<sup>۳۱</sup> با شنیدن آواز خداوند و ضربه خشم او مردم آشور به وحشت می‌افتنند.<sup>۳۲</sup> با هر ضربه‌ای که خداوند برای مجازات شان بر آن‌ها وارد می‌کند، مردم اسرائیل با دایره و چنگ به پایکوبی می‌پردازند.<sup>۳۳</sup> مدت‌ها قبل جائی برای سوختاندن پادشاه آشور مهیا شده است. آنجا وسیع و عمیق است. هیزم فراوان دارد و **نَفَس** خداوند آنرا مثل دریای آتش مشتعل می‌سازد.

## اتحاد با مردم مصر بیهوده است

۱۳۱ وای بحال کسانی که برای درخواست کمک پیش مردم مصر می‌روند. به اسپها و عراوه‌های بیشمار و سواران قوی آن‌ها اعتماد می‌کنند، اما از خداوند که خدای مقدس اسرائیل است کمک نمی‌طلبند.<sup>۲</sup> ولی خداوند هم می‌داند که چه بلائی را بر سر آن‌ها بیاورد. او از عزم خود برنمی‌گردد. او مردم شریر و کسانی را که با بدکاران همدست باشند، مجازات می‌کند.<sup>۳</sup> مصریان انسان هستند، نه خدا؛ اسپهای شان جسمند، نه روح. وقتی خداوند دست خود را برای مجازات دراز کند، هم کمک کننده و هم کسانی که کمک می‌طلبند، می‌افتد و همه یکجا هلاک می‌شوند.

۴ خداوند به من چنین می‌فرماید: «همانطوریکه شیر، شکار خود را می‌درد و بی‌پروا و بدون آنکه از غوغای فریاد چوپانها بترسد، مصروف خوردن می‌شود، من هم که خدای قادر مطلق هستم، برای جنگ بر کوه سهیون فرود می‌آیم<sup>۵</sup> و مثل پرنده‌ای که برای حمایت از آشیانه خود در اطراف آن پرواز می‌کند، از اورشلیم حمایت نموده از آن دفاع می‌کنم و نجاتش می‌دهم.

۶ ای قوم اسرائیل، شما در برابر خدا گناه عظیمی را مرتکب شده‌اید، پس به سوی او برگردید.<sup>۷</sup> روزی فرامی‌رسد که شما همگی بتهای طلا و نقره خود را که با دستان گناهکار تان ساخته‌اید، دور می‌اندازید.<sup>۸</sup> آنگاه آشوریان همه با شمشیر خدا هلاک می‌شوند، نه با قدرت بازوی انسان. آن‌ها از جنگ فرار می‌کنند و جوانان شان اسیر می‌شوند.<sup>۹</sup> پادشاه شان با ترس و وحشت پا به فرار می‌گذارد و فرماندهان<sup>۱۰</sup> شان بیرق جنگ را رها کرده می‌گریزند.» این را خداوندی که در سهیون پرستش می‌شود و آتش او بر قربانگاه اورشلیم روشن است، می‌فرماید.

## پادشاه عادل

۱۳۲ زمانی می‌رسد که یک پادشاه عادل به سلطنت می‌رسد و حاکمان با انصاف بر مردم

حکومت می‌کنند.<sup>۴</sup> هر کدام آن‌ها برای مردم پناهگاهی در مقابل باد و طوفان می‌باشد. آن‌ها مثل جوی آب در بیابان خشک و مانند سایهٔ صخرهٔ بزرگی در یک زمین بی‌آب و علف هستند.<sup>۵</sup> چشمها و گوشهای شان برای شکایات و حاجات مردم باز می‌باشند.<sup>۶</sup> آن‌ها دیگر بی‌حواله نمی‌شوند و با زبان فصیح و روان با مردم صحبت می‌کنند.<sup>۷</sup> در آن زمان اشخاص پست و خسیس دیگر سخاوتمند و نجیب خوانده نخواهند شد.<sup>۸</sup> اما شخص احمق به کارهای بد و احمقانهٔ خود ادامه می‌دهد و بر ضد خداوند سخنان غلط و کفرآمیز می‌گوید. به گرسنگان معاونت نمی‌کند و آب را از تشنگان دریغ می‌دارد.<sup>۹</sup> شخص احمق نادان است و از روی نادانی به کارهای زشت و ناروا دست می‌زند. با دروغ و حیله موجب بربادی مردم مسکین می‌شود و حق آن‌ها را پایمال می‌کند.<sup>۱۰</sup> ولی اشخاص نجیب دارای افکار نیک بوده در نجابت و کرامت پابرجا می‌باشند.

## مجازات و احیای قوم اسرائیل

ای زنان و دخترانی که در آسایش و راحت زندگی می‌کنید به سخنان من گوش بدھید.<sup>۱۱</sup> شما که حالا بدون تشویش بسر می‌برید، در ظرف یک سال و چند روز پریشان می‌شوید، زیرا محصول انگور و میوه‌های دیگر از بین می‌رود.<sup>۱۲</sup> ای زنانی که با خیال آرام زندگی می‌کنید از ترس بلرزید. لباس تان را از تن درآورید، برھنه شوید و جامهٔ ماتم بپوشید!<sup>۱۳</sup> برای کشتزارها و تاکهای پُرثمر تان که بزودی آن‌ها را از دست می‌دهید، نوحه کنید!<sup>۱۴</sup> ای زنها، برای خانه‌های شاد و شهر پُر افتخار تان اشک بریزید، زیرا در زمین حاصلخیز شما خار و خس می‌روید. قصر سلطنتی متروک و پایتخت پُر جمعیت کشور خالی از مردم می‌شوند. برجهای دیده بانی خراب شده تپه‌ها برای همیشه بیشة گوره خرها و چراگاه حیوانات می‌گردند.<sup>۱۵</sup>

## صلح و آرامش الهی حکم‌فرما می‌شود

اما روح خدا یک بار دیگر از آسمان بر ما نازل می‌شود و آنگاه بیابان به بوستان تبدیل

می‌گردد و کشتزارها محصول فراوان بار می‌آورند.<sup>۱۶</sup> در بیابان انصاف و در بوستان عدالت برقرار می‌گردد<sup>۱۷</sup> عمل عدالت سلامتی و نتیجه آن آرامی و اطمینان همیشگی خواهد بود.<sup>۱۸</sup> قوم برگزیده من در کمال آسایش و امنیت در خانه‌های خود زندگی می‌کنند.<sup>۱۹</sup> اما جنگلها بکلی نابود شده شهرها با خاک یکسان می‌شوند.<sup>۲۰</sup> خوشابحال شما که آب فراوان برای زراعت و چراگاههای محفوظ و سبز و خرم برای حیوانات تان می‌داشته باشد.

## دعای کمک

۳۳<sup>۱</sup> وای بحال شما ای غارتگران که مردم را غارت می‌کنید، اما خود شما غارت نشید. ای خیانتکاران، هیچ کسی با شما رفتار بد نکرده است. وقتیکه از غارت مردم دست بکشید، آنگاه خود شما غارت می‌شوید و زمانی که خیانتکاری شما به پایان برسد، خود شما مورد خیانت قرار می‌گیرید.

۴<sup>۱</sup> خداوندا، چشم امید ما بسوی تو است، پس بر ما رحم کن. هر صبح به ما نیرو عطا فرما و در وقت سختی نجات‌بخشای ما باش.<sup>۲</sup> با شنیدن هلهله جنگ دشمنان فرار می‌کنند و با دیدن حضور با عظمت تو قومها پرآگنده می‌شوند.<sup>۳</sup> دارائی و اموال دشمنان مثل زمینی که مورد حمله مور و ملخ واقع شده باشد، به تاراج می‌رونند.

۵<sup>۱</sup> خداوند بزرگ و متعال است و مسکن او عرش برین است. او سهیون را از عدالت و انصاف پُر می‌سازد.<sup>۲</sup> فراوانی نجات، حکمت، معرفت و استقامت عطا می‌فرماید و ترسِ خداگنج سهیون است.

۶<sup>۱</sup> بشنوید! مردان شجاع برای کمک در جاده‌ها فریاد می‌کنند و قاصدانی که حامل پیام صلح‌اند، به تلخی می‌گریند.<sup>۲</sup> شاهراه‌ها خالی شده‌اند و مسافری در آن‌ها دیده نمی‌شود. مردم پیمان را شکسته و وعده‌هایی را که داده‌اند بجا نیاورده‌اند و به دیگران اعتنای نمی‌کنند.<sup>۳</sup> کشور اسرائیل

خراب شده و جنگل‌های لبنان از بین رفته‌اند. وادی سرسبز شارون به بیابان تبدیل شده است و برگهای درختان باشان و کرمَل ریخته‌اند.

## خداؤند به دشمنان هوشدار می‌دهد

<sup>۱۰</sup> خداوند می‌فرماید: «حالا من دست به کار می‌شوم و قدرت بازو و عظمت خود را نشان می‌دهم.<sup>۱۱</sup> شما ای مردم جهان، نقشه‌های بیهوده در سر می‌پرورانید که فایده‌ای برای تان نمی‌کند. نفس خود تان مثل آتش شده شما را می‌سوزاند.<sup>۱۲</sup> همه اقوام مثل خارها برباد شده در آتش افگنده می‌شوند و خاکستر می‌گردند.<sup>۱۳</sup> ای مردمان دور و نزدیک، به آنچه کرده‌ام توجه کنید و به قدرت و عظمت من پی ببرید.»

<sup>۱۴</sup> گناهکاران و شریرانی که در سهیون هستند، از ترس می‌لرزند و می‌گویند: «چه کسی از ما می‌تواند از شعله‌های آتش جاودانی خدا نجات یابد؟<sup>۱۵</sup> آن‌ها کسانی‌اند که در راه صداقت و راستی قدم برمی‌دارند. با استفاده از قدرت خود بر کسی ظلم نمی‌کنند، از رشوت‌خوری دست می‌کشند، با کسانی که خون مردم را می‌ریزند همدست نمی‌شوند و از بدی و جنایت چشم می‌پوشند.<sup>۱۶</sup> بنا بران، آن‌ها در امنیت زندگی می‌کنند، پناهگاه شان قلعه‌های سنگی می‌باشد و آب و نان شان تهیه می‌شوند.

## کشور پادشاه پر جلال

<sup>۱۷</sup> بار دیگر چشمان تان پادشاه را در شوکت و زیبائی اش می‌بینند که در کشور وسیعی سلطنت می‌کند. <sup>۱۸</sup> آنوقت خاطرهٔ روزهای وحشتناک گذشته و چهرهٔ مأمورین مالیه و باجگیران در افکار تان زنده می‌شود که می‌آمدند و از شما مالیه و خراج جمع می‌کردند.<sup>۱۹</sup> اما شما دیگر روی آن مردم مغدور را نمی‌بینید که با زبان اجنبی حرف می‌زدند و شما به مفهوم آن پی نمی‌بردید.<sup>۲۰</sup> به سهیون، شهری که ما در آن عید و مراسم مذهبی خود را برپا می‌کنیم، نگاه کنید و ببینید که

چگونه در راحتی و آسایش بسر می‌برد. اورشلیم مانند خیمهٔ مستحکمی که میخایش کنده نمی‌شوند و ریسمانهاش پاره نمی‌گردد، پا بر جا است.<sup>۲۱</sup> در آنجا خداوند متعال از ما مثل دریای وسیعی محافظت می‌کند و کشتیهای مهاجم دشمن را نمی‌گذارد از آن عبور کنند.<sup>۲۲</sup> خداوند داور و حکم‌فرما و پادشاه و نجات‌بخشای ما است.<sup>۲۳</sup> ریسمانهاش کشتی دشمن سست می‌شوند و آن‌ها نمی‌توانند پایه‌های دَگَل را نگهدارند و بادبانها را بگشایند. آنگاه تمام غنایم دشمن را به دست آورده بین خود تقسیم می‌کنیم و به لنگها هم حصهٔ شان را می‌دهیم.<sup>۲۴</sup> از هموطنان ما دیگر هیچ کسی نمی‌گوید: «من مریض هستم.» و گناهان کسانی که در آنجا زندگی می‌کند همه بخشیده می‌شوند.

## خدا دشمنان خود را جزا می‌دهد

<sup>۱</sup> ای اقوام جهان، نزدیک بیائید و بشنوید! ای مردم دنیا گوش بدھید!<sup>۲</sup> زیرا خداوند بر همه اقوام خشمگین است و لشکرهای آن‌ها مورد غضب او واقع شده‌اند. او آن‌ها را به مرگ محکوم کرده و همه را هلاک می‌سازد.<sup>۳</sup> اجساد آن‌ها دفن نمی‌شوند و بوی بد آن‌ها همه جا را فراگرفته و خون شان از کوهها جاری می‌گردد.<sup>۴</sup> همه اجسام سماوی پاشان می‌شوند و آسمان مانند طوماری بهم می‌پیچد. ستارگان همچون برگهای خشک تاک و دانه‌های پخته انجیر فرو می‌ریزند.

<sup>۵</sup> خداوند شمشیر خود را در آسمان آماده کرده است تا بر مردم ادوم که مورد خشم و باز خواست او واقع شده‌اند، فرود آورد.<sup>۶</sup> شمشیر خداوند با خون رنگین و با چربی پوشیده می‌شود، یعنی با خون بره و بزغاله و با چربی گرده قوچ. زیرا خداوند کشتار عظیمی در شهر بُزره و در سرزمین ادوم به راه می‌اندازد.<sup>۷</sup> مردم را مانند گاوهاشی وحشی و گوساله‌ها سر می‌برد و سرزمین شان از خون سیراب و از چربی حاصل‌خیز می‌گردد.

<sup>۸</sup> خداوند روزی را برای انتقام دشمنان و سالی را برای نجات و رهائی سهیون تعیین کرده است.

<sup>۹</sup> جویبارهای ادوم پُر از قیر، خاک آن به گوگرد تبدیل می‌گردد و تمام آن سرزمین مانند قیر می‌سوزد.<sup>۱۰</sup> شب و روز شعله ور بوده دود آن همیشه به هوا بلند می‌باشد. نسل به نسل همانطور ویران باقی می‌ماند و دیگر هرگز کسی از آنجا عبور نمی‌کند.<sup>۱۱</sup> شاهینها و خارپشت آن سرزمین را اشغال می‌کنند و لانه بومها و زاغها می‌شود، زیرا خداوند اراده فرموده تا ادوم را نابود و با خاک یکسان کند.<sup>۱۲</sup> از اشراف آن کسی باقی نمی‌ماند تا به سلطنت برسد و تمام رهبرانش سر به نیست می‌شوند.<sup>۱۳</sup> در شهرهای مستحکم آن خار و در قلعه‌هایش خس و شترخار می‌روید و شغالها و شترمرغها در آن لانه می‌کنند.<sup>۱۴</sup> حیوانات بیابان و شغالها در آنجا با هم گردش می‌کنند، هیولای شب بر سر یکدیگر فریاد می‌زنند و دیوها برای استراحت در آنجا می‌روند.<sup>۱۵</sup> در آنجا بوم آشیانه می‌سازد، تخم می‌گذارد، چوچه‌هایش از تخم بیرون می‌آیند و در زیر بالهایش پرورش می‌یابند. لاشخورها هم با جفت خود در آنجا جمع می‌شوند.

<sup>۱۶</sup> کتاب خداوند را مطالعه کنید و بخوانید تا آگاه شوید که همه پیشگوئی‌های آن موبیمو اجرا می‌شوند و در آنجا هیچ جانوری بدون جفت خود نمی‌باشد، زیرا این را خود خداوند فرموده است و روح او همه را عملی می‌سازد.<sup>۱۷</sup> خداوند آن سرزمین را اندازه نموده و بین این جانوران تقسیم کرده است تا برای همیشه و نسل بعد نسل در آن زندگی کنند.

## خوشی نجات یافتگان

<sup>۱۸</sup> بیابان و زمین خشک شادمانی می‌کنند. صحراء از گل موج می‌زند<sup>۱۹</sup> و نوای خوشی در همه جا به گوش می‌رسد. دشت و دمن مانند کوههای لبنان زیبا شده و مثل مرغزارهای کرمَل و شارون جلال و شوکت یافته است. در همه جا زیبایی خداوند، خدای ما مشاهده می‌شود.<sup>۲۰</sup> به دستهای ضعیف و خسته نیرو ببخشید و زانوان ناتوان و لرزنده را قوى و محکم سازید.<sup>۲۱</sup> به آنهائی که می‌ترسند قوت قلب بدھید و بگوئید که با جرأت باشند و نترسند، زیرا خدا با شما است و با سختترین مجازات از دشمنان تان انتقام می‌گیرد و شما را نجات می‌دهد.

<sup>۵</sup> آنگاه کورها بینا می‌شوند و کرها می‌شنوند. <sup>۶</sup> لنگها مانند آهو جست و خیز می‌زنند و مردمان گنگ سرود شادمانی را می‌خوانند. در بیابان چشمه‌ها و در صحراء جویهای آب جاری می‌شوند. <sup>۷</sup> ریگزارهای سوزان به حوض آب و زمینهای تشنه به چشمه‌های آب تبدیل می‌گردند. در مسکن شغالها علف و بوریا و نی می‌رویند.

<sup>۸</sup> شاهراهی باز می‌شود و آنرا «جاده مقدس» می‌نامند. گناهکاران هرگز از آن راه عبور و مرور نمی‌کنند، بلکه تنها قوم برگزیده خدا در آن راه قدم می‌زنند. هر کسی که در آن راه برود، هرچند جاهل باشد، گمراه نمی‌شود. <sup>۹</sup> در آنجا اثری از شیر نمی‌باشد و هیچ حیوان درنده‌ای از آن راه نمی‌رود. نجات یافتگان در آن سفر می‌کنند. <sup>۱۰</sup> کسانی را که خدا رهائی بخشیده است، با نوای شادی و سرور ابدی و سرخوش از آن راه به سهیون برمی‌گردند. خوشی و شادمانی جاودانی می‌بینند و غم و ناله شان از بین می‌رود.

## سِنَا خَرِيبُ اُورْشَلِيمَ رَا تَهْدِيدَ مَيْكَنَد

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۳:۱۸-۲۷؛ دوم تواریخ ۳۲:۱-۱۹)

<sup>۱۳۶</sup> در سال چهاردهم سلطنت حزقيا، سِنَا خَرِيبُ پادشاه آشور به شهرهای مستحکم یهودا حمله برد و همه را تسخیر کرد. <sup>۲</sup> بعد به ریشاقی، قوماندان قوای خود هدایت داد تا با لشکر بزرگی از لاکیش به اورشلیم پیش حزقيا پادشاه برود. او در کنار جویچه حوض بالائی، واقع بر سر شاهراه «مزروعه رختشویها» اردو زد. <sup>۳</sup> الیاقیم، پسر حلقیا، ناظم دربار حزقيا، شیبای منشی و یوآخ، پسر آساف، خبرنگار، پیش او رفتند. <sup>۴</sup> قوماندان قوای آشور به آن‌ها گفت: «بروید این پیام پادشاه بزرگ آشور را به حزقيا برسانید: تو به چه چیز خود می‌بالی؟ <sup>۵</sup> آیا فکر می‌کنی که می‌توانی با سخنان خشک و خالی قدرت و مهارت نظامی خود را نشان بدھی؟ به هوای چه کسی هستی که علیه من تمد می‌کنی؟ <sup>۶</sup> اگر به مصر متکی هستی، بدان که آن عصای نی شکسته دست هر کسی را که به آن تکیه کند مجروح می‌سازد. اتکاء به فرعون، پادشاه مصر هم همان

نتیجه را دارد.<sup>۱۰</sup> اما اگر ادعا دارید که خداوند، خدای تان تکیه‌گاه شما است، بدانید که همین حزقيا معابد او را که بر فراز تپه‌ها بودند، ویران کرد و به مردم دستور داد که در برابر قربانگاه اورشليم عبادت کنند.<sup>۱۱</sup> حالا من به وکالت آقای خود، پادشاه آشور با شما شرط می‌بنم که اگر بتوانید دو هزار اسپ سوار پیدا کنید من دو هزار اسپ می‌دهم که آن‌ها سوار شوند.<sup>۹</sup> حتی اگر پادشاه مصر به شما عزاده و سوار نیز بفرستد، باز هم در برابر کوچکترین فردی از جمله خادمین آقایم مقاومت کرده نمی‌توانید.<sup>۱۰</sup> برعلاوه، من بدون امر خداوند به اینجا نیامده‌ام، بلکه او خودش مرا به این سرزمین فرستاد تا آنرا نابود کنم.»

<sup>۱۱</sup> إِلِيَّاَقِيم، شِبِّنا و يُوَآخْ بِهِ اوْ گَفَّتَنِد: «لَطْفًا بِا ما بِزِبَانِ ارَامِيْ حِرْفِ بِزْنِ، چُونَكِهِ ما آَنْرَا مِيْ دَانِيْمِ. بِزِبَانِ عَبْرِيْ صَحْبَتْ مَكْنِ، زِيرَا كَسَانِيْكِهِ بِالَّاِيْ دِيْوَارْ هَسْتَنِدْ مِيْ شَنْوَنِدْ.»<sup>۱۲</sup> اما رَبَشَاقِيْ گَفَّتْ: «آِيَا فَكْرِ مِيْ كَنِيدْ كَه آَقَايِيْ مِنْ مَرَا فَرَسْتَادْ تَا تَنْهَا بَا آَقَايِيْ تَانْ و بَا شَمَا صَحْبَتْ كَنِيمْ و بِهِ سَايِرْ مَرْدَمْ چِيزِيْ نَگَوِئِيمْ؟ آَنْهَا هَمْ مَثَلْ شَمَا مَحْكُومْ بِهِ مَرْگَ هَسْتَنِدْ. آَنْهَا هَمْ بَايِدْ نَجَاستْ خَودْ رَا بَخُورَنِدْ و اَدَرَارْ خَودْ رَا بَنوَشَنِدْ.»

<sup>۱۲</sup> آنگاه رَبَشَاقِيْ بَا صَدَائِيْ بِلَنْدِ بِزِبَانِ عَبْرِيْ خَطَابْ بِهِ كَسَانِيْ كَه بِالَّاِيْ دِيْوَارْ بَوْدَنِدْ كَرْدَه گَفتْ: «بِهِ پِيَامْ پادشاه بَزَرَگَ آَشُورَ گَوشْ دَهِيدْ!»<sup>۱۳</sup> نَگَذَارِيدْ كَه حَزَقِيَا شَمَا رَا فَرِيبْ بَدَهَدْ. اوْ فَكْرِ مِيْ كَنِدْ كَه مِيْ تَوَانَدْ شَمَا رَا اَزْ دَسْتْ مَا بَرَهَانِدْ.<sup>۱۴</sup> اوْ مِيْ گَوِيدْ كَه بِهِ خَدا مَتَكِيْ باَشِيدْ تَا شَمَا رَا نَجَاتْ بَدَهَدْ و اين شَهْرْ بِهِ دَسْتْ پادشاه آَشُورْ نَمِيْ اَفْتَدْ، اما شَمَا نَبَايِدْ حِرْفَ اوْ رَا بَأَوْرَكَنِيدْ.<sup>۱۵</sup> بِهِ سَخْنَانِ اوْ گَوشْ نَدَهِيدْ، زِيرَا پادشاه آَشُورْ چَنِينِ مِيْ گَوِيدْ: باْ مَنْ صَلَحْ كَنِيدْ اَزْ شَهْرِ بِيَرُونْ آَئِيدْ و تَسْلِيمْ شَوِيدْ، آنگاه هَمَّه شَمَا اَزْ تَاكْ تَانْ انْگُورْ بَچِينِيدْ و اَزْ انجِيرْ تَانْ بَخُورِيدْ و اَزْ چَشْمَهْ تَانْ بَنْوَشِيدْ تَا وَقْتِيَّكِهِ مِنْ بِيَامِ و شَمَا رَا بِهِ يِكْ كَشُورِ دِيَگَرْ كَه مَثَلْ كَشُورِ خَودْ تَانْ پُرْ اَزْ غَلَهْ، شَرَابْ، نَانْ و تَاكَهَيْ انْگُورِ استْ، بِبرِمْ.<sup>۱۶</sup> نَگَذَارِيدْ كَه حَزَقِيَا شَمَا رَا گَمَراهْ سَازَدْ و بَگَوِيدْ كَه خَداونَدْ شَمَا رَا نَجَاتْ مِيْ دَهَدْ. آيا تَا بِهِ حَالِ خَدَايانِ كَشُورَهَايِ دِيَگَرْ تَوَانَسْتَهَانِدْ كَه خَودْ رَا اَزْ چَنَگَ پادشاه آَشُورْ بَرَهَانِدْ؟<sup>۱۷</sup> خَدَايانِ شَهْرَهَايِ حَمَاتْ، اَرْفَادْ و سَفَرَايِمْ كَجا هَسْتَنِدْ؟ آيا تَوَانَسْتَهَ سَامِرهِ رَا نَجَاتْ بَدَهَنِدْ؟<sup>۱۸</sup> كَدَامِيكَ اَزْ خَدَايانِ اين شَهْرَهَا تَوَانَسْتَهَ كَشُورِ خَودْ رَا اَزْ چَنَگَ پادشاه ما آزادْ

سازد تا خداوند شما بتواند اورشلیم را نجات بدهد؟»

<sup>۲۱</sup> کسانی که بر سر دیوار بودند، چیزی نگفتند، زیرا پادشاه امر کرده بود که خاموش باشند.

<sup>۲۲</sup> بعد **إلياقيم**، شبنا و یوآخ لباسهای خود را پاره کرده پیش حزقيا رفتند و آنچه را ریشاقد گفته بود برایش بیان کردند.

## حزقيا با اشعيا مشورت می‌کند

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۹:۷-۱۹)

<sup>۳۷</sup> **١** چون حزقيا پادشاه این خبر را شنید، یخن خود را پاره کرد، نمد پوشید و به عبادتگاه خداوند رفت. <sup>۲</sup> بعد به **إلياقيم** ناظم دربار، شبنای منشی و کاهنان ریش سفید گفت که نمد پوشیده پیش اشعیای نبی، پسر آموص بروند <sup>۳</sup> و به او بگویند که حزقيا چنین می‌گوید: «امروز روز مصیبت است و ما مجازات و توهین می‌شویم. حال ما به وضع زنی می‌ماند که وقت زایمانش رسیده است، اما قدرت زائیدن را ندارد. <sup>۴</sup> شاید خداوند، خدای تو سخنان توهین آمیز ریشاقد، نماینده پادشاه آشور را که به خدای زنده گفته است، بشنود و او را جزا بدهد. پس برای بازماندگان مردم ما دعا کن.»

<sup>۵</sup> وقتی فرستادگان حزقيا پیش اشعیا آمدند، <sup>۶</sup> اشعیا به آنها گفت: «به آقای تان بگوئید که خداوند چنین می‌فرماید: از حرفهای ناسزائی که به من زد، نترسید. <sup>۷</sup> خودم کاری می‌کنم که او با شنیدن خبری به کشور خود برگردد و در همانجا بقتل برسد.»

## آشوریان باز تهدید می‌کنند

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۹:۸-۱۹)

<sup>۸</sup> سردار آشوری به وطن خود برگشت و دریافت که پادشاه آشور از لاکیش برای جنگ به لینه

رفته است،<sup>۹</sup> زیرا به او خبر رسیده بود که ترهاقه، پادشاه حبشه برای جنگ او آمده است. با شنیدن این خبر نامه‌ای به این مضمون برای حزقيا، پادشاه یهودا فرستاد:<sup>۱۰</sup> «آن خدائی که تو به او توکل داری اگر به تو بگوید که پادشاه آشور اورشلیم را تسخیر نمی‌کند، فریب حرف او را نخوری.<sup>۱۱</sup> خودت شنیدی که پادشاه آشور با کشورهای دیگر چه کرد. همه را بکلی از بین برد. پس آیا تو می‌توانی نجات یابی؟<sup>۱۲</sup> آیا خدایان مردمان جوزان، حاران، رزِف و خدای مردم عدن که در تیلسار زندگی می‌کنند و به دست پدران من هلاک شدند، توانستند آن‌ها را برهانند؟<sup>۱۳</sup> آیا می‌دانی که پادشاهان حمات، آرفاد، سفرایم، هینع و عوا به چه سرنوشتی گرفتار شدند؟»

<sup>۱۴</sup> حزقيا نامه را از فرستادگان سِناخِرِب گرفت و خواند. بعد نامه را گرفته و به عبادتگاه رفت و آنرا در حضور خداوند پهنه نمود.<sup>۱۵</sup> و این چنین دعا کرد:<sup>۱۶</sup> «ای خداوند متعال، خدای اسرائیل که بر تخت خود بالای فرشتگان نشسته‌ای، تو خدای یکتا و خدای تمام سلطنت‌های روی زمین هستی. تو آسمان و زمین را آفریدی.<sup>۱۷</sup> خداوندا، به حرف من گوش بد، چشمانت را باز کن و ببین و بشنو که سِناخِرِب چه می‌گوید. او پیام توهین‌آمیزی برای خدای زنده فرستاده است.<sup>۱۸</sup> خداوندا، البته پادشاهان آشوری تمام آن اقوام را از بین برد، سرزمین شان را ویران کرده<sup>۱۹</sup> و خدایان شان را در آتش افگنده‌اند. چون آن‌ها خدا نبودند و با دست انسان از چوب و سنگ ساخته شده بودند، همه از بین رفتند.<sup>۲۰</sup> پس حالا ای خداوند، خدای ما، ما را از دست او نجات بخش تا تمام ملت‌های روی زمین بدانند که تنها تو خداوند هستی.»

## پیام اشعیا به حزقيا

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۹: ۲۰-۳۷)

<sup>۲۱</sup> بعد اشعیا، پسر آموص این پیام را برای حزقيا فرستاد: «خداوند، خدای اسرائیل می‌فرماید: دعايت را در مورد سِناخِرِب، پادشاه آشور شنیدم.<sup>۲۲</sup> جواب من اینست: دختر سهیون به تو می‌خندد و دختر اورشلیم ترا مسخره می‌کند.<sup>۲۳</sup> آیا می‌دانی که چه کسی را توهین نمودی، به چه کسی ناسزا گفتی و به روی چه کسی آوازت را بلند کردی؟ به خدای مقدس اسرائیل!<sup>۲۴</sup> تو

خادمانست را فرستادی تا به من اهانت کنند و گفتی که با عراده‌های قله‌های کوههای اطراف لبنان را تسخیر نموده‌ای، بلندترین و بهترین درختان سرو و صنوبر آنرا قطع کرده‌ای و به عمیقترين جنگلهای آنجا پا گذاشته‌ای.<sup>۲۵</sup> تو لاف می‌زنی که چاهها کنده‌ای و آب آن‌ها را نوشیده‌ای و کف پایت دریاهای مصر را خشک ساخته است.

آیا نشیده‌ای که من مدت‌ها پیش وقوع این حوادث را مقدر کرده بودم و حالا همه را انجام می‌دهم که تو آن شهرهای مستحکم را به توده خاک تبدیل نمائی؟<sup>۲۶</sup> مردمانی که در آن شهرها زندگی می‌کردند تاب مقاومت را در مقابل تو نداشتند و مانند علف صحراء و سبزه‌های نورس که در زیر شعاع سوزان آفتاب پیش از نمود کردن خشک و پژمرده می‌شوند، وحشتزده و بیچاره شدند.

من نشست و برخاست و دخول و خروج ترا می‌بینم و می‌دانم که چقدر بالای من خشمگین هستی.<sup>۲۷</sup> بخاطر همین خشم و غرورت، من بر بینی تو مهار و در دهان تو لگام می‌گذارم و ترا از راهی که آمده‌ای باز می‌گرددانم.»<sup>۲۸</sup>

بعد اشعیا به حزقیا گفت: «ثبت وقوع این حوادث اینست: امسال و سال آینده از غله خود رو می‌خورید. در سال سوم خود شما می‌کارید و درو می‌کنید و تا کستان غرس نموده از میوه آن می‌خورید.<sup>۲۹</sup> بازماندگان یهودا دوباره در سرزمین خود عمیقاً به پائین ریشه دوانیده و در بالا ثمر می‌دهند،<sup>۳۰</sup> زیرا بقیه‌ای از اورشلیم و رستگاران از کوه سهیون بیرون خواهند آمد و غیرت خداوند قادر مطلق چنین خواهد کرد.

خداؤند در مورد پادشاه آشور چنین می‌فرماید: «او به این شهر وارد نمی‌شود و حتی یک تیر هم بسویش رها نمی‌کند. هیچیک از عساکر او سپر به دست گرفته در برابر آن نمی‌ایستد و هیچ سنگری به دور شهر آباد نمی‌شود.<sup>۳۱</sup> از همان راهی که آمده است برمی‌گردد. باز می‌گوییم که سناخ‌ریب به این شهر داخل نمی‌شود.<sup>۳۲</sup> زیرا من بخاطر خود و بخاطر بندهام، داود از این شهر

## شکست سِناخِریب و مرگ او

<sup>۳۶</sup> آنگاه فرشته خداوند یکصد و هشتاد و پنج هزار نفر از عساکر آشوری را بقتل رساند و تا فردای آن روز اجساد آن‌ها در همه جا پراگنده شدند.<sup>۳۷</sup> بنابران، سِناخِریب، پادشاه آشور آنجا را ترک کرد و به وطن خود برگشت و در نینوا ساکن شد.<sup>۳۸</sup> هنگامی که در معبد خدای خود، نیروک عبادت می‌کرد، پسرانش آدرَمَلَک و شرازِر او را با شمشیر کشتند و به سرزمین ارارات فرار کردند و یک پسر دیگر او آسرَحَدون، جانشینش شد.

## بیماری و شفای حزقيا

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۱-۲۰: دوم تواریخ ۳۲: ۲۴-۲۶)

<sup>۳۸</sup> <sup>۱</sup> در آن روزها حزقيا سخت مريض شد و نزديك به مردن بود. اشعیای نبي، پسر آموص به ديدن او آمد و به او گفت: «خداوند چنین می‌فرماید: خانهات را سر برآه کن، زира به زودی می‌ميری و از اين مرض شفا نمی‌يابي.» آنگاه حزقيا رو بطرف دیوار نموده پيش خداوند دعا کرد و گفت:<sup>۳</sup> «خداوندا، بيا آور که من با وفاداري و دل صاف در راه تو گام برداشت‌هام و اعمال من مطابق رضای تو بوده‌اند.» حزقيا اين را گفت و زار زارگریه کرد.

<sup>۴</sup> بار دیگر از جانب خدا برای اشعیا وحی آمد و فرمود:<sup>۵</sup> «برو پيش حزقيا و به او بگو که خداوند، خدای جدت داود، دعایت را شنید و اشکهائی را که ریختی دید، بنابران، پانزده سال دیگر بر سالهای عمرت می‌افزاید.<sup>۶</sup> ترا از دست پادشاه آشور می‌رهاند و از اين شهر دفاع می‌کند.»

ashuia گفت: «برای ثبوت اينکه خداوند چنین وعده را داده است اين علامت را به تو می‌دهد

<sup>۸</sup> که او سایه آفتاب را بر زینه آغاز ده پله به عقب برمی گرداند.» پس سایه آفتاب که ده پله پائین رفته بود، ده پله به عقب برگشت.

<sup>۹</sup> بعد از آنکه حرقیا از بیماری شفا یافت این قصیده را سرود:

<sup>۱۰</sup> «فکر می کردم که در عنفوان جوانی به گور می روم و از بقیه سالهای عمرم محروم می شوم.

<sup>۱۱</sup> فکر می کردم که در دنیای زندگان دیدار خداوند نصیبم نمی شود و در این جهان روی انسانی را نمی بینم.

<sup>۱۲</sup> مثل خیمه چوپانها که جمع می گردد و مانند پارچه‌ای که از دستگاه بافندگی بریده می شود، رشته حیاتم قطع می گردد و زندگی ام خاتمه می یابد.

<sup>۱۳</sup> مثل اینکه شیری استخوانها یم را می شکند شب تا به صبح برای کمک ناله و فریاد من جاری است و فکر می کنم که خدا به زندگی ام خاتمه می دهد.

<sup>۱۴</sup> آوازم بسختی شنیده می شود. همچون فاخته ناله می کنم و چشمانم ضعیف شده است. خداوندا، مشکلم را حل کن و در پناه خود نگاهم دار!

<sup>۱۵</sup> اما چه چاره دارم؟ زیرا خدا این کار را در حق من کرده است. بخاطر سختی هائی که کشیده‌ام، خواب از چشمانم پریده است.

<sup>۱۶</sup> خداوندا، من مطابق رضای تو زندگی می کنم، زیرا رضامندی تو به من حیات می بخشد. پس صحتم را اعاده فرما و به من عمر دوباره عطا کن.

<sup>۱۷</sup> می دانم همه سختی هائی را که کشیده‌ام به نفع من بوده است، زیرا تو زندگی مرا حفظ کردی، مرا از هلاکت نجات دادی و از گناهان من چشم پوشیدی.

<sup>۱۸</sup> مردگان نمی‌توانند از تو سپاسگزار باشند و یا ترا تمجید کنند، زیرا آن‌ها دیگر امیدی ندارند و به وفاداری تو اعتماد نمی‌کنند.

<sup>۱۹</sup> کسانی که زنده‌اند از تو شکرگزارند، مثیلکه من امروز ترا سپاس می‌گویم. پدران به فرزندان خود می‌گویند که تو چقدر وفادار هستی.

<sup>۲۰</sup> خداوند مرا نجات داده است. پس سرودهای سپاسگزاری را در تمام عمر خود در عبادتگاه او می‌سرایم.»

<sup>۲۱</sup> اشعیا به پادشاه گفته بود که مقداری انجیر را بگیرد و آنرا کوبیده بر دمل بگذارد و آنگاه شفا می‌یابد. <sup>۲۲</sup> حرقیا پادشاه پرسید: «علامتی که بتوانم به عبادتگاه بروم چیست؟»

## نمایندگان بابلی

(همچنین در دوم پادشاهان ۱۹-۱۲:۲۰)

<sup>۳۹</sup> <sup>۱</sup> در همان زمان مردوک بلدان (پسر بلدان) پادشاه بابل نمایندگان خود را همراه با نامه و تحفه‌ای پیش حرقیا فرستاد، زیرا شنیده بود که از یک بیماری سخت شفا یافته است. <sup>۲</sup> حرقیا از آن‌ها پذیرائی شایانی کرد و آن‌ها را به قصر سلطنتی برداشت و خزانه‌های طلا و نقره، عطیریات، و روغنهای خوشبو و همچنین اسلحه‌خانه خود را با همه چیزهایی که در کشورش یافت می‌شد به آن‌ها نشان داد و هیچ چیزی را از آن‌ها پنهان نکرد. <sup>۳</sup> آنگاه اشعیای نبی پیش حرقیا آمد و پرسید: «این مردان چه می‌گفتند و از کجا آمده‌اند؟» حرقیا پادشاه جواب داد: «آن‌ها از یک سرزمین دور، از بابل آمده‌اند.» <sup>۴</sup> اشعیا سوال کرد: «آن‌ها در قصر تو چه دیدند؟» حرقیا گفت: «هر چیزی که در قصر من و در خزاین بود به آن‌ها نشان دادم.»

<sup>۵</sup> آنگاه اشعیا به حرقیا گفت: «به این کلام خداوند متعال گوش بدی که می‌فرماید: <sup>۶</sup> روزی می‌رسد

که همه چیزی که در قصرت داری و آنچه را که پدرانت ذخیره کرده‌اند به بابل برده می‌شود و هیچ چیزی برایت باقی نمی‌ماند.<sup>۴</sup> بعضی از پسروانت را هم به اسارت می‌برند و از آن‌ها در قصر پادشاه بابل بعنوان خواجه‌سراکار می‌گیرند.<sup>۵</sup> حزقيا فهمید تا زمانی که او زنده است صلح و امنیت برقرار خواهد بود و گفت: «آنچه خداوند فرمود، نیکو و بجا است.»

## سخنان امید بخش

۴۰ خداوند شما می‌فرماید: «تسلى بدهید! قوم برگزیده مرا تسلى بدهید!<sup>۶</sup> مردم اورشلیم را دلگرم سازید و به آن‌ها بگوئید که به رنجهای شان خاتمه داده و گناهان شان را بخشیده‌ام و آن‌ها را دو چند<sup>۷</sup> گناه شان جزا داده‌ام.»

۴۱ صدائی فریاد می‌زند: «راهی را در بیابان برای آمدن خداوند آماده کنید و راه خدای ما را در صحراء صاف سازید.<sup>۸</sup> دره‌ها را پُر کنید و کوهها و تپه‌ها را هموار نمائید. راههای کج را راست سازید و جاهای ناهموار را هموار کنید.<sup>۹</sup> جلال خداوند آشکار می‌شود و همه مردم یکجا آنرا مشاهده می‌کنند، زیرا خداوند چنین فرموده است.»

۴۲ صدا بار دیگر می‌گوید: «با آواز بلند بگو!» پرسیدم: «چه بگوییم؟» گفت: «بگو که انسانها همه مانند<sup>۱۰</sup> گیاه هستند، زیبائی آن‌ها مثل عمر<sup>۱۱</sup> گل ناپایدار است.<sup>۱۲</sup> وقتی خداوند باد را بفرستد، گیاه خشک و گل پژمرده می‌شود. بلی، انسان همچون گیاه است.<sup>۱۳</sup> گیاه خشک و گل پژمرده می‌شود، اما کلام خدای ما ابدی و جاودانی است.»

۴۳ ای سهیون، بر فراز کوه بلند برو. از آنجا مژده بده و ای اورشلیم مژدهات را بدون ترس با تمام قوت به آواز بلند اعلام کن! به شهرهای یهودا بگو: «خدای تان می‌آید.<sup>۱۴</sup> ببینید، خداوند متعال می‌آید و با قدرت بازوی خود حکومت می‌کند و مردم را مطابق اعمال شان پاداش یا جزا می‌دهد.<sup>۱۵</sup> او مثل چوپانی گله خود را می‌چراند، برههای خود را در آغوش می‌گیرد و مادرهای

شان را با مهربانی هدایت می‌کند.

## خدای بی‌مانند اسرائیل

آیا کسی می‌تواند آب‌های او قیانوس را با کف دست خود پیمانه کند یا آسمان را با بلست خود اندازه نماید؟ آیا کسی می‌تواند خاک زمین را در قپان بریزد یا کوهها و تپه‌ها را در ترازو وزن کند؟<sup>۱۲</sup> آیا کسی می‌تواند به خداوند بگوید که چه بکند یا مشاور و معلم او باشد؟<sup>۱۳</sup> آیا خدا از کسی مشورت خواسته است که به او دانش بیاموزد یا راه راستی را بنماید و یا فهم و حکمت را به او تعلیم بدهد؟<sup>۱۴</sup>

تمام اقوام جهان پیش خداوند مثل قطره آب در سطل و مانند غبار در ترازو هستند. و جزیره‌ها را همچون گرد خاک به هوا بر می‌دارد.<sup>۱۵</sup> تمام حیوانات لبنان جهت قربانی سوختنی برای خدا کافی نیست و همه جنگلهای لبنان برای هیزم قربانی کفایت نمی‌کند.<sup>۱۶</sup> همه مردم جهان پیش او هیچ هستند و ناچیز بشمار می‌آیند.

پس با چه کسی می‌توان خدا را تشبیه کرد و چگونه او را توصیف نمود؟<sup>۱۷</sup> آیا می‌توان او را با یک بت مقایسه کرد؟ با بتی که ساخته دست بشر و زرگر آنرا با طلا پوشانیده و زنجیر نقره‌ای به گردنش آویخته است؟<sup>۱۸</sup> شخصی برای ساختن بت درختی را انتخاب می‌کند که چوب آن با دوام باشد و آنرا به دست صنعتگر ماهری می‌دهد تا از آن، یک بت ثابت و محکم برایش بسازد، اما هیچ چیزی بغير از خدا ثابت و پابرجا نیست.

آیا به شما معلوم نیست و نشنیده‌اید و از ابتدا کسی به شما خبر نداده است و نفهمیده‌اید که دنیا چطور بوجود آمده است؟<sup>۱۹</sup> خدا بر فراز کره زمین نشسته است و ساکنین آن در نظر او مثل ملخ هستند. او آسمان‌ها را مانند پرده‌ای پهن می‌کند و از آن‌ها برای سکونت خود خیمه می‌سازد.<sup>۲۰</sup> رهبران مقتدر را از هستی ساقط می‌کند و حکم‌فرمایان روی زمین را از بین می‌برد

۲۴ آن‌ها تازه کاشته شده و هنوز ریشه ندوانیده‌اند که خدا بر آن‌ها می‌دمد و آن‌ها را پژمرده می‌سازد و مانند کاه در برابر باد پراگنده می‌شوند.

۲۵ خدای مقدس می‌فرماید: «پس مرا با چه کسی مقایسه می‌کنید؟ چه کسی می‌تواند با من برابری نماید؟»<sup>۲۶</sup> به آسمان نگاه کنید. این ستارگانی را که می‌بینید چه کسی بوجود آورده است؟ کیست که تعداد آن‌ها را بشمارد و همه را بنام بشناسد؟ خدا با قدرت عظیم و نیروی عجیب خود نمی‌گذارد که هیچکدام آن‌ها گم شود.

۲۷ پس ای یعقوب چرا فکر می‌کنی و ای اسرائیل، چرا می‌گوئی: «خدای رنجهای من بی‌خبر است و به حق من توجهی ندارد؟»<sup>۲۸</sup> آیا ندانسته و نشنیده‌اید که خداوند، خدای ابدی و آفریننده تمام عالم است. او هرگز درمانده و خسته نمی‌شود و هیچ کسی نمی‌تواند به عمق افکار او بی برد.<sup>۲۹</sup> او به ضعیفان نیرو می‌بخشد و به مردم ناتوان قدرت عطا می‌کند.<sup>۳۰</sup> حتی جوانان هم خسته می‌شوند و دلاوران از پا می‌افتنند،<sup>۳۱</sup> اما آنها که منتظر خداوند می‌باشند، نیروی تازه خواهند یافت. آن‌ها مانند عقاب بال می‌گشایند. می‌دوند و خسته نمی‌شوند، راه می‌روند و از پا نمی‌افتنند.

## مددگار اسرائیل

۳۲ ۱ خدا می‌گوید: «ای جزیره‌ها خاموش باشید و به من گوش بدھید! بگذارید مردم نیروی تازه بیابند. نزدیک بیایند و حرف بزنند و دعوای خود را به محکمه ارائه کنند. آنگاه به اتفاق هم رأی می‌دهیم که حق بجانب کیست.

۳۳ چه کسی آن مرد فاتح را از مشرق زمین آورد که به هر جائی که می‌رود، مردم را مغلوب می‌سازد و پادشاهان را سرکوب می‌کند. با شمشیر خود آن‌ها را مانند گرد به زمین می‌ریزد و با کمان خود چون پرکاه پراگنده می‌سازد. آن‌ها را تا جاهای دور که پیش از آن پایش نرسیده

بود، تعقیب می‌کند و بی‌خطر پیش می‌رود.<sup>۴</sup> چه کسی چنین کارها را کرده است؟ چه کسی سرنوشت مردم را نسل اندر نسل تعیین نموده است؟ من هستم، خداوند که خدای ازلی و ابدی هستم.

مردمان جزیره‌ها و سرزمینهای دوردست چون کارهای مرا دیدند، از ترس لرزیدند و همگی با هم جمع شده آمدند.<sup>۵</sup> یکدیگر را کمک و تشویق می‌نمایند.<sup>۶</sup> نجار و زرگر و آهنگر با هم یکجا کار می‌کنند و اجزای بت را بهم وصل کرده آنرا با میخ ثابت و استوار می‌سازند.

اما تو ای اسرائیل، بندۀ من، و تو ای یعقوب، برگزیده من و دریت دوست من، ابراهیم،<sup>۷</sup> من ترا از دورترین نقاط جهان فرا خواندم و گفتم: «تو بندۀ من هستی، من ترا برگزیدم و ترکت نمی‌کنم».«<sup>۸</sup> نترس، زیرا من با تو هستم. هراسان نباش، چون من خدای تو ام. من به تو نیرو می‌بخشم و کمکت می‌کنم و از تو حمایت کرده نجات می‌دهم.

کسانی که بر تو خشمگین هستند، خجل و رسوا می‌شوند و آنهاei که مخالف تواند، نیست و نابود می‌گردند.<sup>۹</sup> همه کسانی که با تو جنگ و دعوا دارند، از بین می‌رونند و دیگر روی شان را نمی‌بینی.<sup>۱۰</sup> زیرا من خداوند، خدای تو دست راست را می‌گیرم و می‌گویم: نترس، من به تو کمک می‌کنم.»

خداوند می‌فرماید: «ای یعقوب و ای اسرائیل، اگرچه کوچک و ضعیف هستی، ولی نترس، زیرا من، خدای قدوس اسرائیل، خداوند تو، مددگار تو و نجات‌بخشای تو هستم.<sup>۱۱</sup> من ترا یک خرمن‌کوب با دندانه‌های تیز و نو می‌سازم، تا کوهها را خُرد و هموار کنی و تپه‌ها را مانند کاه پاشان سازی.<sup>۱۲</sup> تو آن‌ها را به هوا می‌افشانی و باد آن‌ها را پراگنده می‌سازد. آنگاه از من که خداوند و قدوس اسرائیل هستم، خوشحال می‌شوی و به من فخر می‌کنی.

وقتی مردمان فقیر و محتاج به جستجوی آب برونده و نیابند و زبان شان از تشنگی خشک شود، من که خداوند هستم، دعای شان را اجابت می‌کنم. خدای اسرائیل هستم و آن‌ها را ترک

نمی‌کنم.<sup>۱۸</sup> بر تپه‌های خشک برای آن‌ها رودها را جاری می‌سازم، در میان دره‌ها چشمه‌های آب را باز می‌کنم، بیابان را به حوض آب تبدیل می‌نمایم و زمینهای خشک را چشمه‌سار می‌سازم.<sup>۱۹</sup> در بیابان درختان سرو آزاد، اکاسی و زیتون و در صحراء شمشاد، صنوبر، کاج و چنار می‌رویام،<sup>۲۰</sup> تا همه ببینند و در این باره تفکر و تأمل کنند و بدانند که دست قدرت خداوند، قدوس اسرائیل اینها را آفریده است.»

## خدا قادر است آینده را پیشگوئی کند

خداوند، پادشاه یعقوب می‌فرماید: «بگذارید خدایان اقوام دیگر دعوای خود را اقامه کنند و دلایل قوی خود را ارائه دارند.<sup>۲۱</sup> بگذارید بیایند و آنچه را که در گذشته اتفاق افتاده است، برای ما بیان کنند، و از آینده به ما خبر بدهند تا بدانیم که چه وقت همه اینها رخ می‌دهند.<sup>۲۲</sup> بلی، برای ما پیش بینی کنند تا ما بدانیم که آن‌ها واقعاً خدا هستند. کاری کنند، خوب یا بد، تا ما بترسیم و وحشت کنیم.<sup>۲۳</sup> اما آن‌ها هیچ چیزی نیستند و هیچ کاری کرده نمی‌توانند و هر کسی که آن‌ها را برگزیند، کار بیهوده‌ای می‌کند.

من شخصی را از شرق انتخاب کرده‌ام. او از شمال حمله می‌کند و خداوند او را بنام می‌خواند و پادشاهان را مانند گل کوزه‌گر پایمال می‌کند.<sup>۲۴</sup> آیا کسی پیشگوئی کرده است که این واقعات رخ می‌دهد تا ما یقین کنیم که او راست می‌گوید. اما هیچ کسی در این باره حرفی نزده و چیزی را اعلام نکرده و کسی هم چیزی نشنیده است.<sup>۲۵</sup> من اولین کسی بودم که به سهیون خبر آوردم و به اورشلیم مژده دهنده‌ای بخشیدم.<sup>۲۶</sup> اما در میان خدایان کسی را نیافتم که مشوره‌ای داده بتواند و یا به سوال من جواب بدهد.<sup>۲۷</sup> همه این خدایان، بتهای بی‌جان هستند. از دست شان چیزی برنمی‌آید و اجسام ضعیف و ناتوان‌اند.

۴۲ <sup>۱</sup> اینست بندۀ من که از او حمایت می‌کنم. او برگزیده من است و از او خوشنود و راضی هستم. او را از روح خود پُرکرده‌ام تا انصاف و عدالت را برای اقوام جهان بیاورد. <sup>۲</sup> او فریاد نمی‌زند و صدای خود را بلند نمی‌کند و در جاده‌ها آوازش شنیده نمی‌شود. <sup>۳</sup> نی‌خم شده را نمی‌شکند و شعله ضعیف را خاموش نمی‌سازد. او عدالت دائمی را برقرار می‌کند. <sup>۴</sup> مأیوس و دلسرب نمی‌شود و عدالت را در روی زمین منتشر می‌سازد و مردم کشورهای دوردست منتظرند تا تعليمات او را بشنوند.»

۵ خدا، خداوندی که آسمان‌ها را آفرید و پهن کرد، زمین و هر چیزی را که در آن است بوجود آورد و به مردمی که بروی آن زندگی می‌کنند، روح و حیات می‌بخشد، به بندۀ خود چنین می‌فرماید: <sup>۶</sup> «من که خداوند هستم، ترا به عدالت خوانده‌ام و به تو قدرت داده‌ام تا عدالت را در روی زمین برقرار سازی و بوسیلهٔ تو با تمام اقوام جهان پیمان می‌بنم و ترا نور و پیشوای مردم دنیا می‌سازم. <sup>۷</sup> تو چشمان کورها را باز می‌کنی، محبوسين را از زندانهای تنگ و تاریک نجات می‌دهی.»

۸ من خداوند هستم و نام من همین است. از جلال خود به هیچ کسی نمی‌دهم و بتها را در ستایش خود شریک نمی‌کنم. <sup>۹</sup> آنچه را که پیشگوئی کرده بودم، صورت گرفت و حالا از وقایع تازه و نو، قبل از آنکه اتفاق بیفتد، به شما خبر می‌دهم.»

## سرود ستایش

۱۰ ای جزیره‌ها و ای کسانی که در آن‌ها زندگی می‌کنید، از اقصای زمین در وصف خداوند سرود تازه بخوانید. ای بحر و ای کسانی که در آن سفر می‌کنید و ای همه چیزهایی که در آن هستید، او را بستائید. <sup>۱۱</sup> صحراء و خانه‌هایش، ساکنین قیدار و باشندگان سالع از قله‌های کوهها سرود

خوشی را سر دهند.<sup>۱۲</sup> مردمی که در کشورهای دور هستند، جلال خداوند را بیان کنند و او را بستایند.<sup>۱۳</sup> خداوند همچون جنگاوری توانا به جنگ خواهد آمد و با فریادهای بلند قدرت خود را به دشمنان نشان می‌دهد.

## خدا به قوم برگزیدهٔ خود وعدهٔ کمک می‌دهد

خداوند می‌فرماید: «برای یک مدت طولانی خاموش ماندم و از خشم خود جلوگیری کردم، اما حالا مثل زنی که در وقت زایمان درد می‌کشد، فریاد برمی‌آورم.<sup>۱۵</sup> کوهها و تپه‌ها را هموار می‌کنم، نباتات را از بین می‌برم، دریاها و جویها را خشک می‌سازم.

نابینایان را به راهی که نرفته‌اند، هدایت می‌کنم و به طریقی که نمی‌شناسند، رهبری می‌نمایم.<sup>۱۶</sup> تاریکی‌ای پیشروی شان را به روشنی تبدیل می‌کنم. راههای کج آن‌ها را راست می‌سازم. من همهٔ این کارها را برای شان اجرا نموده آن‌ها را ترک نمی‌کنم.<sup>۱۷</sup> آنهائی که بر بتهای تراشیده و مجسمه‌های ریخته شده اعتماد می‌کنند و آن‌ها را خدای خود می‌خوانند، خجل و سرافگنده می‌شوند.»

## قوم اسرائیل عبرت نمی‌گیرد

خداوند می‌فرماید: «ای مردم کر، بشنوید! شما ای کورها بنگرید و ببینید!<sup>۱۹</sup> هیچ کسی مثل بندۀ من کور نیست و هیچ شخصی مانند رسولی که من فرستادم، کر نیست.<sup>۲۰</sup> شما ای قوم اسرائیل، به آنچه که دیدید، اعتنای نکردید و آنچه را که شنیدید، برای تان بی‌تفاوت بود.»

خداوند خواست که عدالت خود را به مردم نشان بدهد، بنابران، برای راهنمائی ایشان قوانین خود را به آن‌ها داد تا از آن‌ها پیروی کنند و آن‌ها را محترم بشمارند.<sup>۲۲</sup> اما این قوم توجهی نکردند، لهذا غارت و تاراج شدند، در حفره‌ها و سیاه‌چالها زندانی هستند. آن‌ها غارت شدند، ولی کسی به داد شان نرسید و تاراج شدند، اما کسی نبود به آن‌ها کمک کند.

۲۴ آیا در بین شما کسی هست که به این سخنان گوش بدهد و توجه کند و پند بگیرد؟ چه کسی اجازه داد که اسرائیل غارت و یعقوب تاراج شود؟ آیا همان خداوند نبود که در برابر او گناه کردند، در راه او قدم برنداشتند و از احکام او پیروی ننمودند؟ ۲۵ بنابران، این مردم مورد خشم شدید او قرار گرفتند، زیان و ضرر جنگ را دیدند، اما آن‌ها بازهم عبرت نگرفتند.

## وعدد نجات و حمایت

۲۶ ۱ خداوند که آفریننده تو ای یعقوب و صانع تو ای اسرائیل است، چنین می‌فرماید: «نترس، زیرا که من ترا فدیه دادم. من ترا به نام خوانده‌ام و تو متعلق به من هستی. ۲ وقتی از آب‌های عمیق بگذری، من همراه تو می‌باشم و هنگامی که از دریاها عبور کنی، از غرق شدن نجات می‌دهم و اگر در میان آتش قدم بگذاری، شعله‌هایش ترا نمی‌سوزاند، ۳ زیرا من خداوند، قدوس اسرائیل، نجات دهنده تو هستم. من مصر، حبشه و سبا را فدای آزادی تو می‌سازم. ۴ تو برای من گرامی و محترم و عزیز هستی، بنابران، آن اقوام را فدای تو می‌کنم. ۵ نترس، زیرا من همراه تو هستم. فرزندانت را از شرق و غرب جمع می‌کنم<sup>۶</sup> و به کشورهای شمال و جنوب می‌گوییم که همه پسران و دخترانم را در هر جائی که باشند، به وطن شان بفرستند. ۷ همه کسانی که بنام من یاد می‌شوند، می‌آیند، چونکه من آن‌ها را برای جلال خود آفریده و مصور نموده‌ام.»

## اسرائیل گواه خداوند است

۸ آنهایی را که چشم دارند، ولی نمی‌بینند و گوش دارند، اما نمی‌شنوند، بیاورید! ۹ همه اقوام را جمع کنید و از آن‌ها بپرسید که کدامیک از خدایان شان می‌تواند از آینده خبر بدهند و کدامیک از آن‌ها توانسته‌اند این واقعات را پیشگوئی کنند. بگذارید بیایند و گواهی بدهند و حقیقت ادعای خود را ثابت سازند.

۱۰ خداوند می‌فرماید: «شما ای قوم اسرائیل، شاهدان و بندگان من هستید. من شما را برگزیدم تا

مرا بشناسید و به من ایمان داشته باشید و بدانید که من خدای یکتا هستم و خدای دیگر هرگز وجود نداشته و ندارد و نخواهد داشت.<sup>۱۱</sup> من، تنها من خداوند هستم و بجز من نجات دهنده دیگر نیست.<sup>۱۲</sup> شما خود تان می‌دانید که خدای دیگری نبود تا به داد شما برسد، من بودم که از آینده خبر دادم و برای نجات شما آمدم.<sup>۱۳</sup> من خدا هستم و همیشه هم خدا می‌باشم. هیچ کسی نمی‌تواند از دست من رهائی یابد و هیچ کسی قادر نیست که مانع کارهای من شود.»

## فرار از بابل

<sup>۱۴</sup> خداوند، خدای نجات بخشای شما، قدوس اسرائیل چنین می‌فرماید: «بخاطر نجات شما لشکری را به بابل فرستادم تا شهرهای آنجا را خراب کرده فریاد خوشی کلدانیان به غم و ماتم تبدیل شود.<sup>۱۵</sup> من خداوند، خدای مقدس و خالق و پادشاه اسرائیل هستم.»

<sup>۱۶</sup> خداوند که راهی در بحر باز کرد و آب‌های خروشان را به کنار زد، چنین می‌فرماید:<sup>۱۷</sup> «لشکر بزرگ مصر را با عراده‌ها و اسپهای شان از کشور بیرون آوردم تا در امواج متلاطم بحر غرق شوند و چراغ حیات شان خاموش گردد.»<sup>۱۸</sup> «گذشته را فراموش کنید و به آن نیندیشید،<sup>۱۹</sup> زیرا من چیز تازه‌ای بوجود می‌آورم که همین حالا به ظهور می‌رسد و شما آنرا می‌بینید. در بیابان راهی باز می‌کنم و نهرهای را در آن جاری می‌سازم.<sup>۲۰</sup> حیوانات وحشی، شغالان و شترمرغها کارهای مرا تمجید می‌کنند. در بیابان چشمه‌ها را جاری ساخته آنرا سیراب می‌کنم و به قوم برگزیده خود،<sup>۲۱</sup> یعنی قومی را که برای خود آفریده‌ام، آب می‌دهم تا مرا ستایش کنند.

## گناه اسرائیل

<sup>۲۲</sup> اما ای اسرائیل، تو از من خسته شدی و مرا نپرستیدی.<sup>۲۳</sup> برای من گوسفندی را جهت قربانی سوختنی نیاوردی و با قربانی هایت مرا احترام نکردی. من بزور از تو نخواستم که برایم هدیه بیاوری و یا با دود کردن خوبی باری بر دوشت بنهم.<sup>۲۴</sup> برای من خوبی نخریدی و با

تقدیم چربی قربانی خوشنودم نکردی، ولی با گناهانت مرا خسته نمودی و با خطاهایت مرا بتنگ آوردی.

من آن خدائی هستم که بخاطر خودم خطاهای ترا می‌بخشم و گناهانت را بیاد نمی‌آورم.<sup>۲۵</sup>  
اگر با من دعوائی داری، بیا آنرا ارائه کن و ثابت نما که حق بجانب هستی.<sup>۲۶</sup> اولین اجداد تو خطا کردند و رهبرانت در برابر من گناه ورزیدند،<sup>۲۷</sup> بنابران، من کاهنانت را بی‌حرمت ساختم و ترا به مصیبت گرفتار کردم و رسوا نمودم.»<sup>۲۸</sup>

## خدا اسرائیل را برکت می‌دهد

۴۴ خداوند می‌فرماید: «ای بندۀ من یعقوب و ای اسرائیل قوم برگزیده من، گوش بد!<sup>۱</sup>  
من خالق تو هستم و ترا در رَحِم مادر پرورش دادم و کمک کردم. ای بندۀ من یعقوب، تو قوم عزیز و برگزیده من هستی، ترس را به دلت راه مده،<sup>۲</sup> زیرا من زمین تشنه را سیراب می‌کنم و در کشتزارهای خشک نهرهای آب را جاری می‌سازم. روح خود را بر اولادهات می‌ریزم و فرزندانت را از برکت خود برخوردار می‌کنم. آنها مانند سبزه‌های آبیاری شده و درختان بید<sup>۳</sup> کنار دریا سبز می‌شوند و نمو می‌کنند.<sup>۴</sup> یکی می‌گوید: «من متعلق به خداوند هستم.» دیگری خود را بنام یعقوب یاد می‌کند. بعضی نام خداوند را بر دست خود می‌نویسند و برخی خود را اسرائیلی می‌نامند.»<sup>۵</sup>

۴۵ خداوند قادر مطلق، پادشاه و نجات بخشای اسرائیل چنین می‌فرماید: «من اول و آخر هستم. بغير از من خدای دیگری وجود ندارد<sup>۶</sup> و مثل و مانند من کسی نیست. اگر است، اعلام کند. آیا می‌تواند کارهای را که من تا به حال کرده‌ام، انجام بدهد؟ آیا مثل من می‌تواند آینده را پیشگوئی کند؟<sup>۷</sup> نترس و هراس نکن! آنچه را که می‌بايست اتفاق بیفتند، از اول به شما گفتم و شما شاهدان من هستید. آیا بغير از من خدای دیگری هست؟ نه، من صخره دیگری و خدای دیگری را نمی‌شناسم.»<sup>۸</sup>

## بٰت پٰرسٰتی حماقت اسٰت

آنهائی که بٰت می سازند جاھل هستند و به چیزهاي دل می بندند که فایده‌های برای شان ندارد.<sup>۹</sup> آنهائی که این بتها را می پرستند، نه می بینند و نه می فهمند و در نتیجه، خجل و شرمند می شوند.<sup>۱۰</sup> کسی که با دست خود برای خود خدائی می سازد چه سودی دارد و چه کمکی برایش می کند؟<sup>۱۱</sup> همه کسانی که بٰت می پرستند خجل می شوند و آنهائی که بٰت می سازند خود انسانی بیش نیستند، پس بگذارید در حضور خدا بایستند تا وحشت کنند و سرافگنده شوند.<sup>۱۲</sup>

آهنگر آهن را از کوره می گیرد و با ابزار و نیروی بازوی خود به آن شکل می دهد. در وقت کار گرسنه می شود و قوت خود را از دست می دهد و از تشنگی از حال می رود.<sup>۱۳</sup> نجار تکه چوبی را گرفته آنرا اندازه می کند و با قلم صورتی را می کشد. بعد با رنده و تیشه بتی به شکل و زیبائی انسان می سازد و آنرا در خانه خود قرار می دهد.<sup>۱۴</sup> درخت سرو یا صنوبر و یا بلوط را از جنگل قطع می کند و برای کار خود از چوب آن استفاده می نماید. یا درخت شمشاد را می کارد تا در زیر باران نمو کند.<sup>۱۵</sup> قسمتی از چوب درخت را گرفته از آن بحیث هیزم برای گرم کردن خود و برای پخت و پز کار می گیرد. از یک حصه آن خدائی می سازد و آنرا می پرستد و با همان چوب بتی می تراشد و در برابر آن سجده می کند.<sup>۱۶</sup> یک قسمت چوب را می سوزاند و بالای آن گوشت را کباب می کند، غذا می پزد و شکم خود را سیر می سازد. یک قسمت دیگر آنرا آتش نموده خود را گرم می کند و می گوید: «واه واه، گرمی آتش را حس می کنم و چه خوب گرم شدم!»<sup>۱۷</sup> از باقیمانده چوب برای خود خدائی می سازد و در برابر آن سجده نموده آنرا پرستش می کند. پیش آن دعا کرده می گوید: «تو خدای من هستی، مرا نجات بده!»

آن مردم فهم و شعور ندارند. چشمان و ضمیر شان در برابر حقیقت بسته‌اند و آن‌ها نه می بینند و نه درک می کنند.<sup>۱۸</sup> کسی که بٰت می سازد عقل و شعور ندارد که بگوید: «نیم چوب را آتش کردم و بالای آن نان پختم و گوشت را کباب کردم و خوردم. حالا چطور می توانم از باقیمانده آن برای خود بت بسازم و در برابر یک تکه چوب سجده کنم؟»<sup>۱۹</sup> کسی که بٰت می سازد مثل

اینست که با خاکستر شکم خود را سیر کند. افکار احمقانه اش او را گمراه می سازد و نمی داند که بت ساخته دست خودش نمی تواند خدا باشد.

## خداوند آفریدگار و نجات دهنده است

<sup>۲۱</sup> «ای اسرائیل، بیاد داشته باش که تو بنده من هستی. من ترا آفریده ام و هیچگاه ترا فراموش نمی کنم. <sup>۲۲</sup> گناهانت را مانند ابری که از آسمان محو می شود، پاک کرده ام و خطاهایت را مثل غبار و دمه صبحگاهی زدوده ام. پس بسوی من بازگرد، زیرا بهای آزادی ترا پرداخته ام.» <sup>۲۳</sup> ای آسمان ها، سرود خوشی را بنوازید! ای اعماق زمین، فریاد شادمانی برآورید! ای کوهها و جنگلها و همه درختان، بسرائیل، زیرا خداوند با رهائی بخشیدن اسرائیل، جلال و عظمت خود را نشان داد.

<sup>۲۴</sup> خداوند نجات بخشای تو که ترا در رحم مادر پرورش داد، چنین می فرماید: «من خداوند و آفریدگار همه چیز هستم. به تنهاei آسمان ها را برافراشتم و زمین را پهنه کردم. <sup>۲۵</sup> من آن خدائی هستم که کلام دروغگویان را بر ملا می کنم و پیشگوئی رمالان را باطل می سازم. سخنان حکیمان را تکذیب می کنم و حکمت شان را به حماقت تبدیل می نمایم. <sup>۲۶</sup> اما سخنان بندگان خود را تأیید می کنم و این پیشگوئی رسولان خود را عملی می سازم که گفته اند: اورشلیم دوباره قابل سکونت می شود، شهرهای یهودا بار دیگر آباد می گردند و خرابی هایش ترمیم می شوند. <sup>۲۷</sup> اگر به بحر بگویم که خشک گردد، خشک می شود و همچنین آب هائی را که در آن می ریزند، خشک می سازم. <sup>۲۸</sup> در باره کوروش می گویم که من او را به رهبری برگزیده ام و هر چیزی که از او بخواهم، بجا می آورد. او اورشلیم را دوباره آباد می کند و تهداب عبادتگاه مرا می نهد.»

## کوروش آله دست خدا

<sup>۴۵</sup> <sup>۱</sup> خداوند کوروش را به پادشاهی برگزید و به او قدرت و نیرو بخشید تا کشورها را به

تصرف خود درآورد و پادشاهان را از تخت شان سرنگون کند. خداوند دروازه‌های شهرها را برویش می‌گشاید و دیگر بسته نمی‌شوند.<sup>۴</sup> خداوند به کوروش می‌فرماید: «من پیشاپیش تو می‌روم و کوهها را هموار می‌کنم، دروازه‌های برنجی را می‌شکنم و میله‌های آهنی را می‌برم.<sup>۵</sup> گنجهائی را که در جاهای تاریک پنهان‌اند و ثروت‌های نهفته را به تو می‌دهم. بدان که من، خداوند، خدای اسرائیل ترا به نام می‌خوانم<sup>۶</sup> تا به بندۀ من، یعقوب و قوم برگزیدهٔ من، اسرائیل کمک نمایی. با وجودیکه مرا نمی‌شناسی، من ترا به نام خواندم.

من خداوند هستم و بغیر از من خدای دیگری وجود ندارد. در حالیکه تو مرا نمی‌شناسی، من به تو قدرت می‌دهم<sup>۷</sup> تا همهٔ مردم از شرق و غرب بدانند که مانند من خدای دیگری نیست. من یگانه خداوند هستم و همتا ندارم.<sup>۸</sup> من آفرینندهٔ نور و تاریکی هستم. من خوبی و بدی را به ظهور می‌رسانم و من قادر به اجرای هر کاری می‌باشم.<sup>۹</sup> ای آسمان، عدالت را مثل باران بفرست و ای زمین، باز شو تا از تو آزادی و عدالت نمو کند. من، خداوند، عامل این کارها هستم.»

## خداوندِ خلقت و تاریخ

۱۰ وای بحال تو ای کسی که با خالق خود می‌جنگی. آیا کوزه با صانع خود مخاصمه می‌کند؟ آیا گل به کوزه‌گر می‌گوید: «چه می‌سازی؟» یا بگوید: «تو مهارت نداری؟» وای بحال کسی که به پدر و مادر خود بگوید: «چرا مرا به این شکل به دنیا آوردید؟»<sup>۱۱</sup> خداوند، قدوس اسرائیل و آفریننده او می‌فرماید: «کسی حق ندارد که دربارهٔ امور آینده و فرزندانم از من سوال کند و یا بگوید که من چه باید بکنم.<sup>۱۲</sup> من زمین را ساختم و انسان را بر آن آفریدم. دست قدرت من آسمان‌ها را برافراشت و آفتاب، مهتاب و ستارگان به فرمان من هستند.<sup>۱۳</sup> من او را به عدالت برانگیختم و زمینه را برایش مساعد می‌گردانم تا بدون مزد یا پاداش شهر مرا آباد کند و قوم اسیر مرا آزاد سازد.» خدای قادر مطلق این را می‌فرماید.

۱۴ خداوند چنین می‌فرماید: «ثروت مصر و مال التجاره حبشه را به تو می‌بخشم و مردم قدبلنگ

سبا غلام تو می‌شوند. در غل و زنجیر در برابر تو زانو می‌زنند و با التماس به تو می‌گویند: «خدا با تو است، به غیر او خدائی نیست.»

۱۵ ای خدای اسرائیل و نجات دهنده، یقیناً خدائی هستی که خود را پنهان می‌کنی. <sup>۱۶</sup> بت پرستان شرمنده و رسوا می‌شوند و کسانی که بت می‌سازند، خجل و رسوا می‌گردند. <sup>۱۷</sup> اما اسرائیل به نجات جاودانی از جانب خداوند نجات یافته و تا ابد سرافگنده و رسوا نمی‌شود.

۱۸ خدائی که آسمان‌ها و زمین را بوجود آورد و استوار کرد، دنیا را بی‌جهت نیافرید، بلکه آنرا برای سکونت مخلوقات خود ساخت. او می‌فرماید: «من خداوند هستم و بغیر از من خدای دیگری نیست. <sup>۱۹</sup> من در خفا سخن نمی‌گویم و کلام من واضح و روشن است. به اولاده یعقوب وعده بیجا نداده‌ام. من خداوند به صداقت و راستی حرف می‌زنم و آنچه را که حق است، بیان می‌کنم.»

## بتها نمی‌توانند بابل را نجات بدھند

۲۰ «ای بازماندگان اقوام که در جنگها کشته نشده‌اید، نزدیک بیائید و گرد هم جمع شوید. آن مردمی که بتهای چوبی را با خود می‌برند و پیش خدائی که نجات داده نمی‌تواند، دعا می‌کنند، نادان هستند. <sup>۲۱</sup> بیائید با هم مشوره کنید و دعوای تان را ارائه دارید. من، که خداوند و نجات دهنده عادل هستم و بغیر از من خدای دیگری نیست، همه این وقایع را از مدت‌ها قبل پیشگوئی کرده بودم.

۲۲ پس ای همه مردم روی زمین، بسوی من بازگردید تا نجات یابید، زیرا من خدا هستم و خدائی دیگری نیست. <sup>۲۳</sup> من به ذات خودم قسم خورده‌ام و به صداقت با زبان خود گفته‌ام و هرگز از گفته خود برنمی‌گردم که هر زانوئی در برابر من خم می‌شود و هر زبانی بنام من قسم می‌خورد.

مردم می‌گویند که عدالت و قدرت تنها متعلق به خداوند ما است. هر کسی که بر من خشمگین شود، خجل و رسوایی گردد.<sup>۲۵</sup> بوسیله خداوند تمام قوم اسرائیل نجات یافته و او را جلال می‌دهند.»

## خدایان بابل

<sup>۱</sup> «بِلْ خَمْ شَدَهُ وَ نِبْوَ خَمِيدَهُ گَرَدِيدَهُ اَسْتَهُ. بَتَهَايَ آنَّهَا بَرَ دُوشَ حَيَوانَاتَ خَسْتَهُ وَ ضَعِيفَ حَمْلَهُ مَيْ شَوَنَدُ. <sup>۲</sup> اَيْنَهَا بَتَهَايَ ضَعِيفَ اَنَّدَهُ وَ نَمَى تَوَانَدَ پَرَسْتِشَ كَنْدَگَانَ خَوَدَ رَاهَ كَهْ اَسِيرَ شَدَهَ اَنَّدَ نَجَاتَ بَدَهَنَدُ، بَلَكَهْ خَوَدَ شَانَهُمَ بَهْ هَمَانَ سَرَنُوشتَ دَچَارَ گَرَدِيدَهُ اَنَّدَ.

<sup>۳</sup> اَيْ خَانَدَانَ يَعْقُوبَ وَ اَيْ بازْمَانَدَگَانَ قَوْمَ اَسْرَائِيلَ، بَهْ مَنْ گَوْشَ بَدَهَيَدُ. مَنْ شَمَاهَا رَاهَ رَحِيمَ مَادَرَ بَدَنِيَا آورَدَهُ وَ اَزْ زَمَانَ تَولَدَ اَزْ شَمَاهَا مَراقبَتَ كَرَدَهَامَ<sup>۴</sup> وَ تَاهَا دُورَانَ پَيْرَيَ وَ تَاهَا مَوهَاهَا تَانَ سَفِيدَ شَوَنَدُ، بازْ هَمَ مَراقبَ شَمَاهَا مَيْ باشَمُ. مَنْ شَمَاهَا رَاهَ آفَرِيدَهَامَ وَ اَزْ شَمَاهَا موَاظِبَتَ مَيْ كَنَمَ، شَمَاهَا رَاهَ بَاهَ خَوَدَ مَيْ بَرَمَ وَ نَجَاتَ مَيْ دَهَمَ.

<sup>۵</sup> بَاهَ چَهَ كَسَيَ مَرَاهَ شَبِيهَ وَ بَرَاهَ مَيْ سَازِيدَهُ وَ مقَايِسهَ مَيْ كَنَيدَ؟ آيَا كَسَيَ مَانَنَدَهُ مَنْ هَسَتَ؟ <sup>۶</sup> آنَهَاهَيَ كَهَ طَلاَ وَ نَقَرهَ دَارَنَدُ، زَرَگَرَ رَاهَ اَجِيرَ مَيْ كَنَنَدَهُ تَاهَا بَرَاهَيَ شَانَهَاهَيَ بَسَازِدَهُ وَ آنَهَوقَتَ بَهَ سَجَدَهَ مَيْ اَفَتَنَدَ وَ آنَرا پَرَسْتِشَ مَيْ كَنَنَدَهُ. <sup>۷</sup> آنَرا بَرَمَيَ دَارَنَدَهُ بَرَ شَانَهَاهَيَ خَوَدَهَ مَيْ بَرَنَدَهُ وَ بَعْدَ آنَرا بَرَ زَمِينَ قَرارَ مَيْ دَهَنَدُ. آنَهَ بتَ درَ هَمَانَ جَاهَ باقِيَ مَيْ مَانَدَهُ وَ اَزْ جَاهَ خَوَدَهَ حَرَكَتَ كَرَدَهَ نَمَى تَوَانَدَهُ. اَگَرَ كَسَيَ پَيْشَ آنَهَ دَعَاهَ كَنَدَهُ، جَوابَ نَمَى دَهَدَهُ وَ قَادَرَ نَيِسَتَهُ كَهَ مشَكَلَهَ اوَ رَاهَ رَفعَ سَازِدَهُ.

<sup>۸</sup> اَيْ گَناهَکَارَانَ، بَيَادَ دَاشَتَهَ باشِيدَهُ وَ تَوْجهَ كَنَيدَ<sup>۹</sup> وَ چَيزَهَاهَيَ رَاهَ كَهَ درَ گَذَشَتَهَ اَتفَاقَ اَفَتَادَهَ بَوَدَنَدَهُ، بَخَاطَرَ بَياوَرِيدَهُ. زَيَرا تَنَهَا مَنْ خَداَهَ هَسَتَمَ وَ مَانَنَدَهُ نَدارَمَ. <sup>۱۰</sup> كَارَهَاهَيَ رَاهَ كَهَ درَ گَذَشَتَهَ اَنجَامَ دَادَهُ، پَيشَگُونَيَ نَمَودَهُ. هَرَ چَيزَيَ رَاهَ اَرادَهَ كَرَدَهُ، بَجاَهَ آورَدَهَ شَدَهُ. <sup>۱۱</sup> شَخصَيَ رَاهَ اَزْ مَشْرُقَ فَرَا مَيْ خَوَانَمَ وَ اوَ مَانَنَدَهُ يَكَ پَرنَدَهَ شَكَارَيَ فَرَودَهَ مَيْ آيَدَهُ وَ آنَچَهَ رَاهَ كَهَ منْ بَخَواهَمَ، اَنجَامَهَ مَيْ دَهَدَهُ وَ اَمَرَهَ رَاهَ بَجاَهَ

می آورد.<sup>۱۲</sup> ای مردمان لجوج و خیره سر که فکر می کنید بزودی آزاد نمی شوید، به من گوش بدھید!<sup>۱۳</sup> من زمان آزادی شما را نزدیک می آورم و در مورد نجات شما تأخیر نمی کنم. سهیون را نجات می دهم و اسرائیل را سرفراز می سازم.»

## سقوط بابل

۴۷<sup>۱</sup> خداوند می فرماید: «ای بابل، از تخت پائین شو و بر زمین روی خاک بنشین، زیرا تو دیگر آن دختر باکرۀ زیبا و لطیف نیستی.<sup>۲</sup> حالا دستاس را بگیر و گندم را آرد کن. رو بند را از رو بردار، دامن به کمر زن، ساقها را بر هنه کن و از دریاها بگذر.<sup>۳</sup> تو بر هنه و رسوا می شوی. من از تو انتقام می گیرم و رحم نمی کنم.»

<sup>۴</sup> خدا قدوس اسرائیل که نام او خداوند قادر مطلق است، ما را نجات می دهد.

خداوند به بابل می فرماید: «در تاریکی برو و خاموش بنشین، زیرا تو دیگر ملکه سلطنت ها خوانده نمی شوی.<sup>۵</sup> من بر قوم برگزیده خود خشمگین بودم و برای اینکه آن ها را سرزنش کنم، همه را به دست تو تسلیم کردم. اما تو بر آن ها رحم نکردی و حتی برگردن اشخاص موسفید یوغ بسیار سنگین را گذاشتی.<sup>۶</sup> تو فکر می کردی که برای همیشه ملکه خواهی بود و هیچ وقت به عاقبت کار نیندیشیدی.

<sup>۷</sup> پس ای کشوری که در عیش و عشرت بسر می بری و فکر می کنی که در امان هستی، بشنو. تو در دلت می گوئی: «مثل من کس دیگری نیست، بیوه نمی شوم و فرزندانم را از دست نمی دهم.<sup>۸</sup> اما بدان که با وجود جادوگری هایت و قدرتی که در افسونگری داری، در یک لحظه و در یک روز هر دو بلا با تمام قدرت بر سرت می آید، یعنی هم بیوه می شوی و هم فرزندانت را از دست می دهی.

<sup>۱۰</sup> تو با اعتماد کامل به شرارت خود ادامه دادی و خیال کردی که هیچ کسی ترا نمی بیند. علم و حکمت تو، ترا گمراه ساخت و در دلت گفتی: «من یگانه کسی هستم و شخص دیگر مثل من وجود ندارد.» <sup>۱۱</sup> اما مصیبت و بلائی را که بر سرت آمدنی است، نمی توانی با جادو و افسون رد کنی. و یک ویرانی غیرمنتظره که هرگز به فکر آن نبوده‌ای، بالایت آمدنی است. <sup>۱۲</sup> به جادوگری و کارهای سحرآمیزت که از طفولیت شیوه کارت بود، ادامه بده، تا شاید در این عمل موفق شوی و دشمنانت را دچار ترس و وحشت کنی. <sup>۱۳</sup> تو ستاره‌شناسان و رمالان زیادی داری که به تو مشوره می‌دهند و از واقعات آینده ترا آگاه می‌سازند، پس از آن‌ها کمک بطلب تا ترا نجات بخشنند.

<sup>۱۴</sup> اما بدان که آن‌ها مثل کاه در آتش خواهند سوخت و حتی قدرت آنرا نخواهند داشت که خود را از شعله‌های آتش نجات بدنهند، زیرا آن آتش برای شان خیلی سوزنده است و برای گرم کردن نیست. <sup>۱۵</sup> چیزی که از دست آن‌ها بر می‌آید همین است و بس. آن‌ها که از طفولیت به تو مشوره می‌دادند، به راه خود می‌روند و ترا نجات داده نمی‌توانند.»

## خدا آفریدگار و نجات بخش است

<sup>۱۶</sup> ای خاندان یعقوب که بنام اسرائیل نامیده می‌شوید و از اولاده یهودا هستید، بشنوید! شما به نام خداوند قسم می‌خورید و نام خدای اسرائیل را یاد می‌کنید، اما نه به صداقت و راستی. <sup>۱۷</sup> با اینهم افتخار می‌کنید که از اهالی شهر مقدس هستید و به خدای اسرائیل که نامش خداوند قادر مطلق است، اعتماد دارید.

<sup>۱۸</sup> خداوند به قوم اسرائیل می‌فرماید: «آنچه را که می‌بایست رخ بدهد، مدت‌ها قبل پیشگوئی کرده بودم و به شما گفتم و همه را دفعتاً انجام دادم. <sup>۱۹</sup> چون می‌دانستم که شما مردم لجوچ و سنگدل و سرسخت هستید، <sup>۲۰</sup> بنابران، همه را پیش از آنکه عملی سازم، برای شما اعلام کردم تا نگوئید: «همه آن‌ها به امر بتهای ما اجراء شدند.»

<sup>۹</sup> شما همه چیزهایی را که پیشگوئی کرده بودم، شنیدید و وقوع آنها را بچشم سر دیدید، باز هم شما اعتراف نمی‌کنید که پیشگوئی‌های من صحیح بوده است. از این بعد، چیزهای تازه را برای شما اعلان می‌کنم و آنچه را که تا به حال از شما مخفی بود و از آن آگاه نبودید به شما می‌گوییم.<sup>۱۰</sup> این چیزهایی را که حالا بوجود می‌آورم، در قدیم نبودند و شما درباره آنها چیزی نشنیده‌اید، تا دیگر نگوئید: «ما این چیزها را قبلًا می‌دانستیم.»<sup>۱۱</sup> نی، شما این چیزها را قطعاً نه شنیده‌اید و نه از آنها اطلاعی داشتید، زیرا من می‌دانستم که شما مردم خیانتکار هستید و از ابتدای تولد سرکش بوده‌اید.

<sup>۹</sup> اما بخاطر نام خود از خشم خود جلوگیری می‌کنم و بخاطر جلال خود شما را از بین نمی‌برم.<sup>۱۰</sup> من شما را مثلیکه نقره را در کوره می‌آزمایند، در آتش مصیبت امتحان کردم، اما دیدم که شما ارزشی ندارید.<sup>۱۱</sup> هر چیزی که کردم، بخاطر خودم بود تا نام من بی‌حرمت نشود و جلال خود را به کسی دیگری ندهم.»

## کوروش، پیشوای برگزیدهٔ خداوند

<sup>۱۲</sup> «ای یعقوب و ای اسرائیل، قوم برگزیدهٔ من، بشنوید! من خدا هستم، اول هستم و آخر هستم.<sup>۱۳</sup> دست قدرت من اساس زمین را بنا نهاد و آسمان‌ها را برافراشت و آنها همه به فرمان من هستند.<sup>۱۴</sup> همهٔ تان جمع شوید و گوش بدهید! هیچیک از خدایان نتوانستند پیشگوئی کنند که من شخصی را که به او شفقت دارم، انتخاب کردم تا مرام مرا در بابل عملی سازد و با قدرتی که به او می‌دهم، حکومت بابل را سقوط بدهد.<sup>۱۵</sup> من تکلم نمودم، من او را خواندم و او را در مأموریتی که به او دادم، موفق می‌سازم.

<sup>۱۶</sup> نزدیک بیایید و بشنوید! من از ابتدا با شما آشکارا حرف زده‌ام و هر چیزی که گفته‌ام، به حقیقت پیوسته است.» حالا خداوند مرا با روح خود فرستاده است.

# نقشهٔ خدا برای آزادی اسرائیل

۱۷ خداوند، نجات دهندهٔ شما و خدا قدوس اسرائیل این چنین می‌فرماید: «من خداوند، خدای شما هستم هر چیزی که به شما تعلیم می‌دهم، به مفاد شما است و شما را به راهی که باید بروید، راهنمایی می‌کنم.<sup>۱۸</sup> ای کاش شما به احکام من توجه می‌کردید، آنوقت سعادت و کامرانی مثل دریا و موفقیت مانند امواج بحر به شما می‌رسید.<sup>۱۹</sup> نسل تان همچون ریگ دریا بی‌شمار می‌بود و نمی‌گذاشت نام شان و یا خود شان از بین بروند.»

۲۰ از بابل بیرون بروید و آزاد شوید. با فریاد خوشی به سراسر روی زمین اعلان کنید و بگوئید: «خداوند بندگان خود، قوم اسرائیل را نجات بخشید!<sup>۲۱</sup> وقتی آن‌ها را در بیابان هدایت می‌کرد، نگذاشت تشنه شوند. او صخره را شگافت و از آن آب جاری ساخت تا آن‌ها بنوشنند.

۲۲ خداوند می‌فرماید: «برای گناهکاران سلامتی نخواهد بود.»

## خدمتگار خداوند و نور قوم‌ها

۴۹ ای جزیره‌ها و ای کسانی که در کشورهای دوردست زندگی می‌کنید، بشنوید! پیش از آنکه تولد شوم، خداوند مرا برگزید و هنگامی که در رَحِم مادر بودم مرا به نام خواند.<sup>۵۰</sup> او زبان مرا مانند شمشیر تیز ساخت و مرا در زیر سایه دست خود پناه داد. مثل تیر تیز و برای خدمت آماده‌ام کرد.<sup>۵۱</sup> او به من فرمود: «ای اسرائیل، تو خدمتگزار من هستی و سبب می‌شوی که مردم نام مرا تمجید و تجلیل کنند.»<sup>۵۲</sup> من جواب دادم: «من برای این مردم بیهوده زحمت کشیدم و نیروی خود را بیجا صرف کردم، اما بازهم همه کارها را به خدا می‌سپارم و یقین دارم که او به من اجر می‌دهد.»

۵۳ خداوند که مرا در رَحِم مادر پرورش داد و برای خدمت خود برگزید، به من فرمود تا یعقوب و

قوم آواره اسرائیل را بسوی او بازگردانم. خداوند با دادن این مأموریت به من افتخار بخشد و برای انجام آن نیرو عطا فرمود.<sup>۶</sup> به من گفت: «این کار که تو قوم اسرائیل را بازگردانی، البته یک امر کوچکی است، اما من به تو مأموریت مهمتری می‌دهم که نوری برای اقوام جهان باشی و مردم را از سراسر روی زمین به سوی نجات و رستگاری هدایت کنی.»<sup>۷</sup> خداوند، خدای مقدس و نجات بخشای اسرائیل، خدائی که او را مردم - غلام و حاکم - حقیر می‌شمارد و نمی‌پذیرند، چنین می‌فرماید: «وقتی پادشاهان ترا ببینند، به احترام تو از جای خود برمی‌خیزند و شهزادگان در برابر تو تعظیم می‌کنند، زیرا تو شخص برگزیده خداوند وفادار، قدوس اسرائیل هستی.»<sup>۸</sup>

## بازگشت قوم اسرائیل به وطن

خداوند می‌فرماید: «در یک وقت مساعد که روز نجات است، تقاضای ترا می‌پذیرم. ترا پناه می‌دهم و از تو حمایت می‌کنم. توسط تو با این قوم پیمان می‌بندم. کشور ویران آن‌ها را دوباره آباد می‌کنم و به آن‌ها باز می‌گردانم.<sup>۹</sup> به اسیران می‌گوییم که آزاد شوند و به کسانی که در تاریکی بسر می‌برند می‌گوییم که بیرون آیند. آن‌ها را مانند گوسفندانی که در چراگاههای سرسیز می‌چرند، از نعمت‌های خود برخوردار می‌سازم.<sup>۱۰</sup> گرسنه و تشنه نمی‌شوند. باد و آفتاب سوزان به آن‌ها صدمه‌ای نمی‌رساند، زیرا کسی که به آن‌ها شفقت دارد، رهنمای شان می‌باشد و آن‌ها را به چشم‌های آب هدایت می‌کند.<sup>۱۱</sup> من کوهها را به شاهراه تبدیل می‌کنم تا راه شان صاف و هموار باشد.<sup>۱۲</sup> قوم برگزیده من از جاهای دور می‌آیند، بعضی از شمال و برخی از غرب و عده‌ای از دیار سینیم در جنوب باز می‌گردند.»<sup>۱۳</sup>

ای آسمان‌ها نغمه شادمانی را سردھید و ای زمین خوشحال باش! و ای کوهها سرود خوشی را بنوازید، زیرا خداوند بر قوم رنجیده خود مهربان شده و آن‌ها را تسلي می‌دهد.

اما سهیون می‌گوید: «خداوند مرا ترک کرده و از یاد برده است.»<sup>۱۵</sup> خداوند جواب می‌دهد:

آیا یک مادر می‌تواند طفل شیرخوار خود را فراموش کند؟ آیا می‌تواند به کودکی که در رَحِم خود پرورش داده است، شفقت نشان ندهد؟ باز هم ممکن است مادر این کار را بکند، اما من ترا فراموش نمی‌کنم.<sup>۱۶</sup> من نام ترا در کف دست خود نوشه‌ام و از دیوارهای محافظت می‌کنم.

فرزندانت بزودی می‌آیند تا دوباره آبادت کنند و کسانی که ترا ویران کردند، از تو خارج می‌شوند.<sup>۱۷</sup> به اطراف نگاه کن و ببین همه مردمت جمع شده‌اند و به سوی تو می‌آیند. به حیات خود قسم می‌خورم که به آن‌ها فخر خواهی کرد، همانطوری که یک عروس به زیور لباس خود می‌بالد.

۱۹ جاهای خراب و ویرانهایت از مردم پُر می‌شوند و کسانی که باعث ویرانی تو شده بودند بی کار خود می‌روند.<sup>۲۰</sup> فرزندانت که در دوران تبعید تولد شده بودند، به تو می‌گویند: «اینجا بسیار تنگ است، جای فراختری برای سکونت ما بدء.»<sup>۲۱</sup> آنگاه از خود می‌پرسی: «چه کسی اینها را برای من بدنیا آورده است؟ من فرزندانم را از دست دادم و دیگر صاحب فرزندی نمی‌شوم. بعضی از آن‌ها که زنده ماندند اسیر و تبعید شدند و من تنها ماندم، پس اینها از کجا آمدند؟»

۲۲ خداوند، خدا می‌فرماید: «من بزودی اقوام جهان را مجبور می‌سازم که پسرانت را در آغوش و دخترانت را بر دوش گرفته و برایت بیاورند.<sup>۲۳</sup> پادشاهان مثل لاله و ملکه‌ها مانند دایه از تو مراقبت می‌کنند و خاک پایت را می‌لیسن. آنگاه می‌دانی که من خداوند هستم و هر کسی که منتظر من باشد، شرمنده نمی‌شود.»

۲۴ آیا کسی می‌تواند غنیمت را از یک جنگ آور بگیرد و یا اسیران را از دست یک حاکم ظالم نجات بدهد؟

۲۵ خداوند در جواب می‌فرماید: «همین کار واقعاً رخ می‌دهد، بلی، اسیران از دست حاکم ستمگر آزادی می‌یابند و غنیمت از چنگ عسکر فاتح ربوده می‌شود. من با دشمنانت می‌جنگم و فرزندانت را نجات می‌دهم.<sup>۲۶</sup> کاری می‌کنم که دشمنانت گوشت بدن یکدیگر را بخورند و با

نوشیدن خون همیگر مست شوند. آنوقت همه مردم می‌دانند که من خداوند، خدای توانای  
یعقوب، نجات دهنده و حافظ شما هستم.»

۵<sup>۱</sup> خداوند می‌فرماید: «آیا فکر می‌کنید که من، مثلیکه یک مرد زن خود را طلاق داده از  
خانه بیرون می‌کند، شما را از اینجا بیرون راندم؟ پس در اینصورت طلاقنامه کجا است؟ یا فکر  
می‌کنید که من شما را به عنوان غلام به کشورهای دیگر فروختم؟ نه، هرگز! شما بخاطر گناهان  
تان به اسارت برده شدید.<sup>۲</sup> وقتی که من برای نجات شما آدمم، چرا مرا نپذیرفتید و هنگامی که  
شما را فرا خواندم، چرا جواب ندادید؟ آیا فکر می‌کردید که دست من کوتاه است و نمی‌توانم  
شما را نجات بدهم؟ یا قدرت آنرا ندارم که شما را آزاد سازم؟ اما بدانید که من با یک عتاب،  
بحر را چنان خشک می‌کنم که ماهیان آن از بی‌آبی می‌میرند.<sup>۳</sup> به روی آسمان پوششی پهنه کرده  
آنرا تاریک می‌سازم.»

## بندۀ فرمابنده خداوند

۶<sup>۴</sup> خداوند، خدای من، به من آموخته است که با زبان فصیح حرف بزنم و با کلام خود خستگان  
را تقویت کنم. هر صبح مرا بیدار می‌کند و فکر مرا روشن می‌سازد تا آنچه را که به من می‌آموزد،  
بفهمم.<sup>۵</sup> خداوند متعال گوش مرا شنوا ساخت تا من تمرد نکنم. با او مخالفت نکردم و از او رو  
برنたفتم.<sup>۶</sup> پشتمن را برای کسانی که تازیانه‌ام می‌زدند، برهنه کردم. در مقابل آنها که ریش مرا  
می‌کنند و به رویم تف می‌انداختند و توهینم می‌نمودند، مقاومت نکردم.

۷<sup>۷</sup> چون خداوند، خدای من، مددگار من است، ببابران، اهانت آنها به من آسیبی رسانده  
نمی‌تواند. من در برابر شکنجه آنها طاقت کردم و ضعف نشان ندادم. می‌دانستم که مغلوب و  
رسوا نمی‌شوم،<sup>۸</sup> زیرا خداوند نزدیک من است و بیگناهی مرا ثابت می‌سازد. پس چه کسی  
می‌تواند با من مجادله کند؟ دشمنان من کیستند؟ بگذرید بیایند با من رویرو شوند.<sup>۹</sup> چون

خداوند، خدای من، مددگار من است، پس چه کسی می‌تواند مرا متهم سازد؟ دشمنانم همگی مثل لباس کویه‌خورده محو و نابود می‌شوند.

<sup>۱۰</sup> ای کسانی که از خداوند می‌ترسید و از کلام بندۀ او اطاعت می‌کنید، بر خداوند توکل کنید و به خدای خود اعتماد نمایید تا راه تاریکی را که می‌پیمایید، برای تان روشن گرداند.<sup>۱۱</sup> اما کسی که آتش نفاق را می‌افروزد و به دیگران آسیب می‌رساند، آن آتش بلای جان خودش می‌شود و خداوند او را به روز بد گرفتار می‌سازد و عمرش در غم و اندوه می‌گذرد.

## رهائی بخش اسرائیل

<sup>۱۵</sup> خداوند می‌فرماید: «ای کسانی که پیرو عدالت و طالب خداوند هستید، سخنان مرا بشنوید. به صخره‌ای که از آن جدا گشته‌اید و به معدنی که از آن استخراج شده‌اید، فکر کنید.<sup>۲</sup> به ابراهیم که جد تان است و به ساره که اولاده او هستید، بیندیشید. هنگامی که ابراهیم را دعوت کردم، بی‌ولاد بود، اما من او را برکت دادم، به او فرزندان زیاد بخشیدم و اولاده او را بیشمار ساختم.<sup>۳</sup> من به سهیون شفقت نشان می‌دهم، خرابی‌هایش را آباد می‌کنم، بیابانش را مثل باع عندهن گلزار می‌سازم. صحرای خشک و لامزروع آنرا به باع سرسیز تبدیل می‌کنم. خوشی و شادمانی در همه جا حکم‌فرما می‌شود و سرود شکرگزاری و آواز خوشی از همه جا به گوش می‌رسد.

<sup>۴</sup> ای قوم برگزیده من، به سخنان من گوش بدهید و ای ملتها به من توجه کنید، زیرا من احکام و قوانینی را وضع کرده به اقوام جهان می‌دهم و عدالت را برقرار می‌نسازم تا به زندگی آن‌ها روشنی بخشد.<sup>۵</sup> عدالت من نزدیک است و نجات من ظاهر شدنی است. خودم بر قوم‌ها داوری می‌کنم و سرزمین‌های دوردست که انتظار مرا می‌کشند، به قدرت بازوی من امید خواهند کرد.<sup>۶</sup> به آسمان‌ها نظر اندازید و پائین به زمین نگاه کنید، زیرا روزی آسمان‌ها مثل دود محو می‌گردد و زمین مانند لباس، کهنه می‌شود. ساکنین آن همچون مگس می‌میرند. اما نجاتی که من می‌دهم،

ابدی بوده عدالت من انتها ندارد.

۹ ای کسانی که عدالت را می‌شناسید و احکام و قوانین را در دل دارید، از آنهائی که شما را سرزنش می‌کنند و دشنا� می‌دهند، نترسید، زیرا آن‌ها مثل جامهٔ کویهٔ خورده از بین می‌روند و مانند پشم ذریعهٔ کرمها خورده می‌شوند، ولی عدالت من برای همیشه می‌باشد و نجاتی که من می‌بخشم، نسل اnder نسل باقی می‌ماند.»

۱۰ ای خداوند، برخیز و قدرت خود را آشکار ساز و مثلیکه در گذشته ما را نجات دادی، حالا هم با قدرت خود ما را نجات بده. تو بودی که راحاب (هیولای بحری) را پارچه پارچه کردی، بحر را خشک ساختی، در عمق آن راه باز کردی تا قومت را که آزاد نمودی، از آن عبور کنند. ۱۱ فدیه‌شدگان خداوند بازگشت نموده و با خوشی و سرائیدن سرود به سهیون می‌رسند. از سرور و شادمانی ابدی برخوردار می‌شوند و غم و اندوه شان پایان می‌یابد.

۱۲ خداوند می‌فرماید: «از انسان فانی که عاقبت مثل گیاه پژمرده شده از بین می‌رود، نترسید، زیرا من به شما تسلی و نیرو می‌بخشم. ۱۳ شما خداوند را که خالق شما است و آسمان‌ها را برافراشت و اساس زمین را بنا نهاد، فراموش کرده‌اید؟ چرا همیشه از آنهائی که بر شما ظلم و ستم می‌کنند و برای هلاکت شما آماده‌اند، می‌ترسید و تمام روز از خشم آن‌ها می‌هراسید؟ زیرا خشم آن‌ها به شما آسیبی نمی‌رساند. ۱۴ از ظلم ظالمان بزودی رهائی می‌یابید و دیگر در زندانها گرسنه نمی‌مانید و نمی‌میرید. ۱۵ زیرا من، خداوند، خدای شما هستم و نام من خداوند قادر مطلق است، بحر را به تلاطم می‌آورم و امواج آنرا خروشان می‌سازم. ۱۶ من کلام خود را به شما دادم و شما را در زیر سایهٔ دست خود حفظ می‌کنم. آسمان‌ها را برافراشتم و اساس زمین را بنا نهادم و به سهیون می‌گویم: تو قوم برگزیدهٔ من هستی.»

پایان رنجهای اورشلیم

برخیز ای اورشلیم، بیدار شو! تو از کاسه غصب خداوند نوش کردی. تو همه آنرا نوشیدی و سرت گیچ می‌رود.<sup>۱۸</sup> از باشندگانت کسی باقی نمانده است و از آنهایی که در تو پرورش یافته بودند، کسی نیست تا دست ترا بگیرد و به تو کمک کند.<sup>۱۹</sup> این بلاها دامنگیر تو شده‌اند. ویرانی و هلاکت، قحطی و شمشیر - و کسی نیست که به تو تسلی و دلداری بدهد.<sup>۲۰</sup> ساکنیت مانند آهوانی که در دام صیاد گرفتار شده باشند، در هر گوش و کنار جاده‌ها بی‌حال شده‌اند، زیرا غصب خداوند بر آن‌ها آمده است و خداوند آن‌ها را تنبیه می‌کند.

<sup>۲۱</sup> پس ای رنجدیدگان که مست و گیچ هستید، اما نه از شراب، بشنوید.<sup>۲۲</sup> خداوند، خدای شما، از شما دفاع می‌کند و می‌فرماید: «کاسه غصب خود را که شما را سرگیچ ساخته است، از دست شما پس می‌گیرم و نمی‌گذارم که دیگر از آن بنوشید.<sup>۲۳</sup> من آنرا به دست کسانی می‌دهم که بر شما ظلم کرده‌اند و شما را مجبور می‌سازند که به پشت دراز بکشید تا آن‌ها مثلیکه در سرکها راه می‌روند، بر شما قدم بگذارند.»

## خداوند اورشلیم را نجات می‌دهد

<sup>۲۴</sup> بیدار شو ای سهیون، برخیز و دوباره خود را نیرومند ساز! ای شهر مقدس اورشلیم، با لباس قشنگ ملبس شو، زیرا اشخاص نجس دیگر به دروازه تو داخل نمی‌شوند. ای اورشلیم، ای دختر سهیون اسیر، خود را تکان بده و آزاد شو و بند غلامی را از گردنت باز کن!

<sup>۲۵</sup> خداوند چنین می‌فرماید: «تو مفت فروخته شدی و مفت هم آزاد می‌شوی.»<sup>۲۶</sup> خدای متعال چنین می‌فرماید: «مدتها قبل قوم برگزیده من به مصر رفتند و در آنجا ساکن شدند. بعد آشوریان آن‌ها را به اسارت بردن و بجهت بر آن‌ها ستم کردند.<sup>۲۷</sup> حالا در بابل هم بر آن‌ها ظلم می‌شود و آن‌ها را به رایگان غلام خود ساخته‌اند. حاکمان شان به آن‌ها فخر می‌فروشند، بخود می‌بالند و همیشه و تمام روز نام مرا بی‌حرمت می‌سازند.<sup>۲۸</sup> اما روزی آمدنی است که قوم من به قدرت من اعتراض می‌کنند و بی می‌برند که من خدا هستم، بلی خودم هستم که با آن‌ها حرف می‌زنم.»

۹ چه زیباست پاھای قاصدی که از کوهستان می‌رسد، اعلام آزادی می‌کند و به سهیون می‌گوید: «خدای تو سلطنت می‌کند.»<sup>۹</sup> آنهائی که از شهر نگهبانی می‌کنند، از خوشی فریاد می‌زنند و می‌گویند که آمدن خداوند را بر سهیون با چشمان خود می‌بینند.<sup>۹</sup> ای خرابه‌های اورشلیم، با آواز بلند با هم بسرائید، زیرا خداوند به قوم برگزیده خود تسلی می‌دهد و اورشلیم را نجات می‌بخشد.<sup>۱۰</sup> خداوند در برابر چشمان تمام قوم‌ها قدرت خدائی خود را به کار می‌برد، قوم اسرائیل را نجات می‌دهد و مردم سراسر جهان نجات خداوند ما را می‌بینند.

۱۱ ای کسانی که ظروف عبادتگاه خداوند را حمل می‌کنید، از بابل خارج شوید و آنجا را پشت سر بگذارید، خود را پاک سازید و به چیزهای نجس دست نزنید.<sup>۱۲</sup> این بار شما مجبور نیستید که با عجله آنجا را ترک کنید و بگریزید، زیرا خداوند پیشاپیش شما می‌رود و خدای اسرائیل از پیش رو و پشت سر حافظ شما می‌باشد.

## بندۀ رنجدیده خداوند

۱۳ خداوند می‌فرماید: «بندۀ من در کار خود موفق و سریلند می‌شود و بسیار ترقی می‌کند.»<sup>۱۴</sup> بسیاری از مردم وقتی او را ببینند، متعجب می‌شوند، زیرا چهره او آنقدر تغییر کرده است که به انسان نمی‌ماند.<sup>۱۵</sup> پادشاهان جهان دهان خود را می‌بندند، زیرا چیزهایی را می‌بینند که هرگز برای شان بیان نشده و چیزهایی را می‌فهمند که قبلًاً نشنیده بودند.»

۱۶ ۱۵۳ اما چه کسی این حقیقت را باور می‌کند؟ به چه کسی خداوند این حقیقت را آشکار ساخته است.<sup>۱۶</sup> خداوند مقدر کرده بود که بندۀ اش مانند نهالی در زمین خشک بروید و ریشه بدواند. او از جمال و زیبائی بهره‌ای نداشت که توجه ما را بخود جلب کند و مشتاق او باشیم.<sup>۱۷</sup> پیش مردم خوار بود و او را رد کردند، اما او همه رنج و درد را متحمل شد. هیچ کسی نمی‌خواست به روی او نگاه کند. همه او را حقیر می‌شمردند و ارزشی برایش قایل نبودند.

<sup>۴</sup> او غمهای ما را به جان خود گرفت و دردهای ما را بر دوش خود حمل کرد. ولی ما فکر می‌کردیم درد و رنج او جزائی است که از جانب خدا بر او نازل شده است. <sup>۵</sup> او در حقیقت بخاطر گناه و خطای ما زده و زخمی شد. او جزا دید تا ما سلامتی داشته باشیم و از زخمها نیز او ما شفا یافتیم. <sup>۶</sup> ما همه مثل گوسفندان سرگردان، گمراه شده و به راه خود روان بودیم، اما خداوند گناه همه ما را بگردن او نهاد.

<sup>۷</sup> بر او ظلم شد، اما با فروتنی تحمل کرد و از زبانش حرف شکایت شنیده نشد. مثل برهای او را به کشتارگاه بردند. او مانند گوسفندی که پیش پشم چین خاموش می‌ایستد، دهان خود را باز نکرد. <sup>۸</sup> او دستگیر، زندانی و محکوم به مرگ شد. او را بخاطر گناهان مردم کشتند و وقتیکه کشته شد، هیچ کسی اعتنای نکرد. <sup>۹</sup> او را با گناهکاران به خاک سپرندند و با ثروتمندان دفن شد، هر چند او به کسی ظلم نکرده و هیچ حرف دروغ از زبانش شنیده نشده بود.

<sup>۱۰</sup> اما خواست خداوند بود که او درد و رنج بکشد و قربانی گردد تا گناهان دیگران بخشیده شود. به این ترتیب، صاحب فرزندان زیاد شده عمر طولانی می‌یابد و بوسیله او مرام خداوند حاصل می‌گردد. <sup>۱۱</sup> وقتی ببیند رنج و عذابی که کشیده است چه ثمری بارآورده است، خوشنود و راضی می‌شود. بنده عادل من گناهان بسیاری را به گردن می‌گیرد و من بخاطر او آن‌ها را می‌بخشم. <sup>۱۲</sup> بنابران، من او را به مقام افتخار نایل می‌کنم و با اشخاص بزرگ همنشینش می‌سازم، زیرا او جان خود را فدا کرد، در جمله گناهکاران بشمار رفت، گناه مردم را به گردن گرفت و شفاعت خواه خطاکاران شد.

## محبت خدا به اسرائیل

<sup>۱۳</sup> خداوند می‌فرماید: «ای زن بی‌اولاد که فرزندی بدنیا نیاورده‌ای و درد زایمان نکشیده‌ای، به آواز بلند سرود بخوان و فریاد برآور! زیرا فرزندان تو بیشتر از فرزندان زنی می‌شوند که عروسی کرده است و شوهر دارد. <sup>۱۴</sup> خیمه‌ای را که در آن زندگی می‌کنی فراختر کن،

پرده‌های آنرا عریضتر بساز، طنابهایش را درازتر کن و میخهایش را محکمتر بکوب،<sup>۳</sup> چونکه فرزندانت پیش تو می‌آیند و تو باید سرحدات را بهر طرف وسعت بدھی. آن‌ها کشورهای بیگانگان را تصرف کرده شهرهای غیرمسکون را آباد می‌سازند و در آن‌ها زندگی می‌کنند.<sup>۴</sup> نترس، زیرا شرمنده نمی‌شوی؛ دلسرد نباش، چرا که دیگر روی خواری را نمی‌بینی. چونکه ننگ دوران جوانی و بیوه‌گی را فراموش می‌کنی.<sup>۵</sup> زیرا آفریدگار تو که نامش خدای قادر مطلق است، شوهر تو می‌باشد و قدوس اسرائیل که او را خدای تمام عالم می‌خوانند، نجات دهنده تو است.<sup>۶</sup> خداوند ترا که مثل زن فراموش شده و رنجدیده‌ای هستی، دوباره بسوی خود می‌خواند.<sup>۷</sup> خداوند نجات بخشای تو می‌گوید: «برای مدت کوتاهی ترا ترک کردم، اما با محبت زیاد ترا جمع می‌کنم.<sup>۸</sup> از شدت غصب برای لحظه‌ای روی خود را از تو پنهان کردم، ولی با محبت ابدی به تو شفقت نشان می‌دهم.

چنانچه در زمان نوح قسم خوردم که دیگر آن چنان طوفانی روی زمین را فرا نخواهد گرفت، حالا هم وعده می‌دهم که بر تو خشمگین نمی‌شوم و دیگر ترا مجازات نمی‌کنم.<sup>۹</sup> اگر هم کوهها از بین بروند و تپه‌ها از جا بیجا شوند، اما رحمت من از تو دور نمی‌گردد و پیمان سلامتی‌ای که با تو بسته‌ام جابجا باقی می‌ماند.» خداوندی که بر تو رحمت می‌کند، این را می‌گوید.

## آینده اورشليم

۱۱ «ای شهر رنجدیده و غمگین که تسلی دهنده‌ای نداری، من ترا با سنگهای گرانبها دوباره می‌سازم و تهدابت را بر سنگ لا جورد بنا می‌کنم.<sup>۱۲</sup> منارهایت را از لعل و دروازه‌هایت را از جواهر و دیوارهایت را از سنگهای قیمتی می‌سازم.<sup>۱۳</sup> خودم شخصاً فرزندانت را تعلیم می‌دهم و به آن‌ها سلامتی و کامیابی می‌بخشم.<sup>۱۴</sup> عدل و انصاف در تو رایج می‌گردد. از ظلم و آزار دشمن ترسی نمی‌داشته باشی.<sup>۱۵</sup> اگر کسی بر تو حمله آورد، بدون اراده من می‌باشد و هر که علیه تو بجنگد، شکست می‌خورد.<sup>۱۶</sup> آهنگر را که در کوره، آتش روشن می‌کند و اسلحه می‌سازد، من

آفریده ام و نیز هلاک کننده ای را برای نابودی، من خلق کرده ام.<sup>۱۲</sup> هر اسلحه ای که برضد تو ساخته شود، آسیبی به تو نمی رساند و هر کسی که علیه تو دعوا کند، تو بر او غالب خواهی شد. من از بنده خود دفاع می کنم و او را پیروز می سازم.» این است آنچه که خداوند می فرماید.

## ضیافت بزرگ

**۵۵** <sup>۱</sup> «ای همه کسانی که تشنه اید، به پیش آب بیائید. شما که پول ندارید، بیائید، دریافت کنید و بخورید. بیائید شراب و شیر را رایگان به دست آورید.<sup>۲</sup> چرا پول تان را برای چیزی که قابل خوردن نیست، مصرف می کنید و پولی را که با عرق جبین به دست می آورید صرف چیزی می کنید که شما را سیر نمی سازد؟ بدقت گوش بدھید و از من بشنوید: چیزهایی بخورید که برای تان مفید باشد، به شما نیرو بخشد و از آنها لذت ببرید.<sup>۳</sup> به من گوش بدھید و پیش من بیائید تا حیات تازه بیابید. من با شما پیمان ابدی می بندم و برکاتی را که به داود وعده داده بودم، به شما می دهم.<sup>۴</sup> من او را بعنوان رهبر و پیشوای مردم برگزیدم و بوسیله او قدرت خود را به جهان نشان دادم.<sup>۵</sup> تو هم اقوام بیگانه را فرامی خوانی و آنها می آیند و با تو می پیوندند، زیرا خداوند، خدای تو که قدوس اسرائیل است، به اراده خود این کار را انجام می دهد و به تو عزت و افتخار می بخشد.»

<sup>۶</sup> تا که خدا به شما نزدیک است و به او دسترسی دارید، طالب او باشید.<sup>۷</sup> گناهکاران از شرارت و افکار بد خود دست بردارند و بسوی خدا بازگردند، زیرا خداوند ما بخشنده و رحمت او بی پایان است.<sup>۸</sup> خداوند می فرماید: «افکار شما مثل افکار من نیست و نه راههای شما مثل راههای من است،<sup>۹</sup> زیرا همانقدر که آسمان از زمین بلند است، افکار و راههای من هم بلندتر و عالیتر از افکار و راههای شما است.

<sup>۱۰</sup> همانطوری که باران و برف از آسمان می بارد و زمین را آبیاری می کند و آنرا حاصلخیز می سازد، برای زراعت تخم و برای خورنده خوراک تهیه می کند،<sup>۱۱</sup> کلام من هم وقتی از زبانم

خارج می‌شود، بی‌ثمر بسوی من برنمی‌گردد، بلکه مرام مرا اجرا می‌کند و اراده مرا بجا می‌آورد.

۱۲ شما با خوشی از بابل خارج می‌شوید و به سلامتی به وطن تان بازمی‌گردید. کوهها و تپه‌ها به استقبال شما نغمهٔ شادمانی را سر می‌دهند و درختان جنگل برای شما کف می‌زنند.<sup>۱۳</sup> در زمین تان بجای خار و خس، درختان صنوبر و بوته‌های خوشبو می‌رویند و این یادگاری است جاودانی تا همه بدانند که من، خداوند این کار را انجام دادم.»

## نجات اقوام دیگر

۱۴ خداوند چنین می‌فرماید: «عدالت را پیشنهاد خود سازید و با صداقت رفتار کنید، زیرا بزودی شما را نجات می‌دهم و آزاد می‌سازم.<sup>۱۵</sup> خوشابحال انسانی که امر مرا بجا می‌آورد، روز سبت را تجلیل می‌کند. آنرا بی‌حرمت نمی‌سازد و از هر عمل بد پرهیز می‌نماید.»

۱۶ پس بیگانه‌ای که با خداوند بپیوندد نگوید: «خداوند به من اجازه نمی‌دهد که با قوم برگزیده او یکجا عبادت کنم.» یا یک شخص مختلط (حیزک) فکر نکند که او مثل یک درخت خشک و بی‌ثمر است.<sup>۱۷</sup> زیرا خداوند به چنین اشخاص می‌فرماید: «اگر آن‌ها روز سبت را تجلیل کنند، با اعمال نیک خود مرا خوشنود سازند و به پیمان من وفادار بمانند،<sup>۱۸</sup> آنگاه نام آن‌ها، پایدارتر از نام کسانی که صاحب فرزند هستند، در عبادتگاه من و در بین قوم برگزیده من باقی می‌ماند و نام شان تا ابد یاد می‌شود و فراموش نمی‌گردد.»

۱۹ خداوند می‌فرماید: «مردم غیر یهود که با قوم برگزیده من یکجا شده‌اند و بندگی مرا می‌کنند و مرا دوست دارند، اگر روز سبت را تجلیل نمایند و آنرا بی‌حرمت نسازند و به پیمان من وفادار بمانند،<sup>۲۰</sup> من آن‌ها را به کوه مقدس خود می‌آورم و در خانهٔ عبادتم شادمان می‌سازم. قربانیهای سوختنی آن‌ها را بر قربانگاه خود قبول می‌کنم و عبادتگاه من خانهٔ دعا برای تمام اقوام جهان نامیده می‌شود.»

خداوند متعال که قوم اسرائیل را از تبعید به وطن شان باز آورده است، و عده فرموده که اقوام دیگر جهان را هم می‌آورد تا با آن‌ها یکجا زندگی کنند.<sup>۹</sup>

## رهبران اسرائیل محاکوم می‌شوند

ای تمام حیوانات وحشی و حیوانات درنده جنگل بیائید و این مردم را بدرید و طعمه خود سازید.<sup>۱۰</sup> پهله داران اسرائیل همگی کور هستند و شعور ندارند. آن‌ها مثل سگهای نگهبان، گنگ هستند - دراز می‌کشند و خواب می‌بینند.<sup>۱۱</sup> آن‌ها سگهای بسیار حریص هستند که هرگز سیر نمی‌شوند. رهبران آن‌ها هم بی‌شعورند و براه و میل خود رفتار می‌کنند و فقط مفاد خود را در نظر می‌گیرند و بس.<sup>۱۲</sup> می‌گویند: «بیائید شراب بیاوریم و بنوشیم و نشه کنیم. امروز خوش باشیم و فردا هم خوشتراز امروز خواهیم بود.»

## بت پرستی قوم اسرائیل

۵۷ مردمان نیک تلف می‌شوند و کسی اعتنای نمی‌کند. وقتی اشخاص خداپرست می‌میرند، کسی در باره آن‌ها فکر نمی‌کند و دلیل مرگ شان را نمی‌داند. آن‌ها بخاطری می‌میرند تا از بلای آمدنی نجات یابند<sup>۱</sup> و آرام و آسوده شوند. کسانی که در راه راست قدم بر می‌دارند و می‌میرند، مرگ برای آن‌ها آرامش و استراحت واقعی است.

اما شما ای فرزندان جادوگران و ای اولاد زناکاران و فاسقان، نزدیک بیائید.<sup>۵-۶</sup> شما چه کسی را مسخره می‌کنید و به چه کسی اهانت می‌نمایید؟ شما فرزندان گناهکاران و خائنان، کسانی هستید که در زیر سایه هر درخت سبز زنا می‌کنید و کودکان تان را در دره‌ها و در سوراخ صخره‌ها قربانی می‌کنید.<sup>۶</sup> سنگهای صاف را از وادیها جمع می‌کنید و آن‌ها را بت خود می‌سازید و می‌پرستید و برای شان هدیه‌های نوشیدنی و آردی می‌آورید. آیا فکر می‌کنید که این کار شما مرا خوشنود می‌سازد؟<sup>۷</sup> بر کوههای بلند برای زنا می‌روید و در آنجا برای بت‌های تان

قربانی می‌کنید.<sup>۹</sup> در پشت دروازه‌های بسته بتهای خود را قرار می‌دهید و بجای من آن‌ها را می‌پرستید. خود را برهنه کرده با معشوق تان به بستر می‌روید و به او پول می‌دهید که با شما همبستر شود و حس شهوت تان را ارضا کند.<sup>۱۰</sup> با عطر و روغن پیش بت مولک می‌روید و آنرا می‌پرستید و برای اینکه خدایان دیگری بیابید قاصدان تان را به جاهای دور، حتی به دنیا می‌پرستید. <sup>۱۱</sup> بخاطر سفرهای دور و دراز خسته و کوفته می‌شوید، اما باز هم از کار بیهوده تان دست نمی‌کشید. شما گمان می‌کنید که بت پرستی به شما قوت قلب می‌بخشد و موفق می‌شوید.

<sup>۱۲</sup> «از کدام بت می‌ترسید که به من دروغ می‌گوئید و مرا بکلی فراموش می‌کنید؟ آیا بخاطری که در این قدر مدت من سکوت کردم و چیزی نگفتم از من نمی‌ترسید؟<sup>۱۳</sup> شما فکر می‌کنید که این کار تان خوب است، اما من اعمال زشت شما را فاش می‌سازم و بتهائی که جمع کرده‌اید به شما کمکی کرده نمی‌توانند.<sup>۱۴</sup> وقتی برای کمک فریاد کنید، آن‌ها نمی‌توانند شما را نجات بدهند، زیرا آن‌ها مثل کاه که در برابر وزش باد مقاومت ندارند و رانده می‌شوند، ضعیف و ناتوان‌اند. اما کسی که به من پناه می‌آورد، مالک زمین و وارت کوه مقدس من می‌شود.»

## وعده کمک و شفا

<sup>۱۵</sup> خداوند می‌فرماید: «راه را بازکنید و مهیا سازید. همه موانع را از سر راه قوم برگزیده من بردارید.» <sup>۱۶</sup> خدای متعال که جاویدان و ابدی است و خدای مقدس نام دارد می‌فرماید: «من در جایگاه رفیع و مقدس سکونت دارم و همچنین با اشخاص شکسته نفس و فروتن زندگی می‌کنم تا به دلهای شان امید و اعتماد بخشم.<sup>۱۷</sup> من قوم برگزیده خود را برای همیشه محکوم نمی‌کنم و بر آن‌ها خشمگین نمی‌شوم، زیرا در آنصورت ارواح و جانهای را که آفریده‌ام از بین می‌رونند. <sup>۱۸</sup> من بخاطر حرص و طمع آن‌ها خشمگین بودم؛ آن‌ها را جزا دادم و ترک کردم، اما با آنهم بخاطری که لجوچ و سرسخت بودند، برای خطای خود شان ادامه دادند. <sup>۱۹</sup> من می‌دیدم که آن‌ها چه می‌کردند، اما با وجود آن، آن‌ها را شفا می‌دهم و هدایت و کمک می‌کنم و کسانی را که

ماتمدار هستند، تسلی می‌دهم.<sup>۱۹</sup> آنهایی را که دور یا نزدیک هستند از سلامتی برخوردار می‌سازم و شفا می‌دهم.<sup>۲۰</sup> ولی شریران مثل بحر متلاطم هستند که آرام نمی‌گیرند و آب‌های آن گل و لای را بالا می‌آورد.<sup>۲۱</sup> خدا می‌فرماید: «برای بدکاران سلامتی نخواهد بود.»

## روزهٔ حقیقی

۵۸<sup>۱</sup> خداوند می‌فرماید: «تا می‌توانید آواز تان را مانند کرنا بلند کنید و تقصیر قوم برگزیده مرا برای شان و به خاندان یعقوب گناهان شان را اعلام نمائید.<sup>۲</sup> آن‌ها هر روز در طلب من هستند و چنان وانمود می‌کنند که مایلند راه مرا تعقیب نمایند و احکام مرا بجا آورند. آن‌ها می‌گویند که از احکام عادلانه من سرکشی نمی‌کنند و از نزدیکی با من لذت می‌برند.»

۳ مردم از خداوند می‌پرسند: «چرا وقتی که روزه داشتیم، ندیدی و چرا هنگامی که از گرسنگی رنج می‌بردیم، متوجه نشدی؟» خداوند جواب می‌دهد: «درست است، لakin شما وقتی روزه می‌گیرید، فقط در فکر مفاد خود هستید و به کارگران تان ظلم می‌کنید.<sup>۴</sup> هنگامی که روزه دار هستید، با هم جنگ و دعوا می‌کنید و یکدیگر را با مشت می‌زنید. این نوع روزه نزد من قابل قبول نیست.<sup>۵</sup> وقتی روزه می‌گیرید، ریاضت می‌کشید، سر تان را مثل نئی خم می‌کنید و بر نمد و خاکستر دراز می‌کشید. آیا این را روزه می‌خوانید و فکر می‌کنید که من آنرا می‌پذیرم؟

۶ روزه‌ای را که من می‌پسندم اینست: زنجیرهای ظلم را بگشائید، یوغ بی‌عدالتی را بشکنید و مظلومان را آزاد کنید.<sup>۷</sup> غذای تان را با گرسنگان تقسیم کنید. دروازه خانه تان را بروی مردم مسکین و بی‌خانه باز گذارید. به بر亨گان لباس بدھید و از خویشاوندان تان خود را پنهان نکنید.<sup>۸</sup> آنگاه نور سخاوت تان مثل سپیده‌دم می‌تابد و دردهای تان فوری مداوا می‌شوند. من همیشه با شما می‌باشم و جلال من شما را از هر جانب محافظت می‌کند.<sup>۹</sup> هر گاهی که دعا کنید، من آنرا اجابت می‌کنم و وقتی که از من کمک بخواهید، من به یاری تان می‌شتابم.

اگر یوغ ظلم و ستم، اشاره کردن به انگشت و تهمت ناحق را از میان خود دور کنید،<sup>۱۰</sup> اگر به گرسنگان غذا بدھید و احتیاجات نیازمندان را فراهم نمائید، آنگاه نور تان در تاریکی می درخشد و تاریکی اطراف تان مثل آفتاب ظهر روشن می شود.<sup>۱۱</sup> من همیشه راهنمای شما می باشم و با نعمت‌های خود شما را سیر می سازم و نیرومند نگاه می دارم. مثل بااغی سیراب می شوید و به چشم‌های مبدل می گردید که آبش هرگز خشک نمی شود.<sup>۱۲</sup> خرابه‌های قدیمی تان آباد می گرددند، اساس آن‌ها دوباره بنا می شود و شما بخاطریکه شهرها و جاده‌های تان را ترمیم می کنید شهرت زیادی می یابید.

۱۳ اگر روز سبت را تجلیل کنید و در آن روز از سودجوئی خودداری نمائید و آنرا مقدس و محترم بدارید، اگر براه خود نروید و به فکر مفاد خود نباشید و در آن روز کار نکنید،<sup>۱۴</sup> آنگاه از خوشی که من می دهم، لذت می برید، با سرفرازی زندگی می کنید، از نعمتهایی که به جد تان، یعقوب و عده داده بودم، برخوردار می گردید. این را من که خداوند هستم می گویم.»

## مردم ظالم و بی انصاف مجازات می شوند

۱۵ ۱ گمان نکنید که دست خداوند کوتاه است و نمی تواند شما را نجات بدهد و یا گوش او سنگین است و دعا و زاری شما را نمی شنود.<sup>۲</sup> اما بدانید که گناهان تان بین شما و خدای تان حایل گردیده و باعث شده است که خدا روی خود را از شما بپوشاند و دعای شما را نشنود.<sup>۳</sup> دستهای شما به خون و پنجه‌های تان به گناه آلوه شده‌اند. از لبه‌ای تان سخنان دروغ شنیده می شوند و از زبان تان کلام رشت جاری است.<sup>۴</sup> هیچ کسی از انصاف کار نمی گیرد و هیچ کسی به صداقت قضاوت نمی کند. با دروغ و حیله می کوشند که دعوا را ببرند و برای ضرر دیگران نقشه می کشند.<sup>۵</sup> افکار شان مانند تخم مار و تور عنکبوت است که وقتی به کار می اندازند، مردم را هلاک می کند و به بدبختی دچار می سازد.<sup>۶</sup> از تار عنکبوت نمی توانند لباس بیافند تا خود را بپوشانند. همه کارهای شرارت آمیز از آن‌ها سر می زند و دست شان برای بربادی مردم آماده

۷ پاهای شان در راه گناه می‌روند و در ریختن خون بی‌گناهان چاپک هستند. افکار شوم و پلید در سر می‌پرورانند و کار شان ویرانی و خرابی است.<sup>۸</sup> صلح و آرامش را برهم می‌زنند و طریق انصاف را نمی‌شناسند. راه شان کج است و هر کسی که در راه شان قدم بردارد، سالم برنمی‌گردد.

## مردم به گناهان خود اعتراف می‌کنند

۹ مردم می‌گویند: «حالا می‌دانیم که چرا در حق ما انصاف و عدالت نمی‌شود. در انتظار روشنی هستیم، اما تاریکی نصیب ما می‌گردد؛ چشم براه نور هستیم، ولی در ظلمت قدم برمی‌داریم.<sup>۱۰</sup> مثل اشخاص کور دیوار را لمس کرده راه می‌رویم و در روز روشن مانند نابینایان افتان و خیزان روان هستیم. گوئی در دنیای مردگان زندگی می‌کنیم.<sup>۱۱</sup> همهٔ ما مثل خرس غُر می‌زنیم و مانند فاخته ناله می‌کنیم. برای عدالت انتظار می‌کشیم، اما آنرا نمی‌بینیم. در آرزوی نجات هستیم، ولی نجات از ما خیلی دور است.

۱۲ گناهانی که در برابر خداوند کرده‌ایم بسیار زیاد است و علیه ما شهادت می‌دهند. ما گناهکار هستیم و خود ما به خطاهای خود اقرار می‌کنیم.<sup>۱۳</sup> ما مرتد شدیم و خدا را انکار کردیم. از پیروی او دست کشیدیم و ظالم و متمرد شدیم. افکار ما زشت و سخنان ما همه دروغ‌اند.<sup>۱۴</sup> از عدالت کار نمی‌گیریم و انصاف را ترک نموده‌ایم. راستی در کوچه و بازار نمانده است و صداقت در آنجا راه ندارد.<sup>۱۵</sup> راستی از بین رفته است و کسی که بخواهد بدی نکند، ملامت و سرزنش می‌شود.»

## خداوند قوم برگزیدهٔ خود را نجات می‌دهد

خداوند وقتی دید که عدالت از میان ما رخت بریسته است، خوشنود نگردید.<sup>۱۶</sup> او از اینکه کسی از مظلومان دادخواهی نمی‌کند، متحیر گردید. بنابران، با استفاده از قدرت خود آن‌ها را نجات

می دهد و از روی عدالت آنها را به پیروزی می رسانند.<sup>۱۸-۱۷</sup> او زره عدالت را به تن می کند، کلاه خود نجات را بر سر می گذارد، لباس انتقام را می پوشد و با خشم و غضب دشمنان و مخالفین و حتی آنهایی را که در سرزمین های دور دست زندگی می کنند، طبق اعمال و کردار شان جزا می دهد.<sup>۱۹</sup> آنگاه کسانی که در غرب هستند از نام خداوند می ترسند و آنهایی که در شرق زندگی می کنند از دیدن جلال خداوند به وحشت می افتد، زیرا او مانند امواج دریای خروشان و طوفان شدید بر آنها هجوم می آورد.

<sup>۲۰</sup> خداوند می فرماید: «نجات دهنده ای در سهیون ظهرور می کند تا آنهای را در یعقوب که از گناه دست می کشند، رهائی بخشد.<sup>۲۱</sup> اما من با شما این پیمان را می بندم که من به شما قدرت می بخشم و احکام خود را برای همیشه می دهم تا از این بعد از من اطاعت کنید و همچنین به فرزندان و اولاده تان تعلیم بدھید که همیشه و تا ابدالآباد مُطیع من باشند.»

## آینده پُرشکوه اورشلیم

<sup>۲۲</sup> ای اورشلیم، برخیز و مانند آفتاب، درخشان شو، زیرا جلال خداوند بر تو می تابد. تاریکی سراسر روی زمین را می پوشاند و اقوام دیگر جهان در ظلمت غلیظ فرو می روند، اما نور خداوند بر تو می تابد و جلال او ترا درخشان می سازد.<sup>۲۳</sup> نور تو اقوام و پادشاهان جهان را بسوی خود جلب می کند تا شوکت و شان ترا ببینند.

<sup>۲۴</sup> به اطراف خود نگاه کن و ببین که قومت جمع شده پسران و دختران را در آغوش گرفته از جاهای دور بسوی تو می آیند.<sup>۲۵</sup> تو آن صحنه را می بینی، دلت از خوشی و هیجان می طپد. ثروت اقوام دیگر از راه بحر برای تو می رسد و دارایی آنها در تو جمع می شود.

<sup>۲۶</sup> کاروانهای عظیم شتر از مدیان و عیفه و شَبع می آیند و با خود طلا و عطیریات می آورند. خدا را تمجید و ستایش می کنند و از کارهای او به مردم مژده می دهنند.<sup>۲۷</sup> همه رمه های گوسفندهای قیدار

و نبایوت را پیش تو می‌آورند تا برای خوشنودی خداوند بر قربانگاه او قربانی کنند و آنوقت خداوند عبادتگاه پُر جلال خود را باشکوهتر می‌سازد.

اینها کیستند که مانند ابر حرکت می‌کنند و مثل کبوتر به خانه‌های خود بازمی‌گردند؟<sup>۹</sup> آن‌ها کشتی‌هائی هستند که از کشورهای دور می‌آیند و قوم برگزیده خدا را با طلا و نقره به وطن شان باز می‌آورند. نام خداوند متعال را که قدوس اسرائیل است، تجلیل می‌کنند، زیرا او به قوم برگزیده خود عزت و افتخار بخشیده است.

<sup>۱۰</sup> اقوام بیگانه دیوارهایت را آباد می‌کنند و پادشاهان کمر به خدمت تو می‌بندند. گرچه از روی خشم ترا مجازات کردم، اما با لطف خود بر تو رحمت می‌کنم.<sup>۱۱</sup> دروازه‌هایت شب و روز باز می‌باشند تا پادشاهان جهان ثروت و دولت خود را برایت بیاورند.<sup>۱۲</sup> اقوام و پادشاهانی که نخواهند خدمت ترا بکنند، هلاک شده بکلی از بین می‌روند.

<sup>۱۳</sup> چوبهای درختان صنوبر و کاج و چنار لبنان را برای تو می‌آورند تا عبادتگاه مرا تزئین کنند و شهر مرا با شکوه سازند.<sup>۱۴</sup> اولاده آنهائی که بر تو ظلم کرده‌اند در برابر تو زانو می‌زنند و کسانی که ترا خوار می‌شمردند، به زیر پاهای تو می‌افتدند و ترا شهر خداوند، سهیون و مسکن قدوس اسرائیل می‌خوانند.

<sup>۱۵</sup> تو یک وقتی متروک و منفور بودی و کسی از تو عبور نمی‌کرد، اما من به تو جلال و افتخار و سُرور جاودانی می‌بخشم.<sup>۱۶</sup> اقوام و پادشاهان جهان خدمتگزار تو می‌شوند و مانند مادری از تو پرستاری می‌کنند. آنگاه تو می‌دانی که من، خداوند، خدای توانای اسرائیل، نجات دهنده و رهائی‌بخش تو هستم.

<sup>۱۷</sup> بجای برنج برایت طلا می‌آورم، به جای آهن نقره، به عوض چوب، برنج و بجای سنگ، آهن به تو می‌دهم. حاکمانت صلح را برقرار می‌کنند و انصاف و عدالت را پیشه خود می‌سازند.<sup>۱۸</sup> ظلم و ویرانی را دیگر نمی‌بینی. مانند حصاری ترا محافظت و از تو دفاع می‌کنم و تو مرا

بخاریکه نجات داده ام، ستایش می کنی.

۱۹ تو دیگر به نور آفتاب، در روز و روشنی مهتاب، در شب احتیاج نمی داشته باشی، زیرا من، خداوند، خدای تو، نور ابدی و جلال تو می باشم.<sup>۲۰</sup> آفتاب تو دیگر غروب نمی کند و مهتابت زوال نمی شود، زیرا من نور جاودانی تو بوده و روزهای سوگواریت بپایان می رسد.<sup>۲۱</sup> همه افراد قومت راستکار و امین می باشند و برای همیشه مالک سرزمین خود می شوند. آنها نهالهای هستند که خودم کاشتم و آفریدم تا عظمت خود را آشکار سازم.<sup>۲۲</sup> حتی کوچکترین خانواده ات قوم بزرگ و نیرومند می شود و من که خداوند هستم این را در وقت مناسب فوراً انجام می دهم.

## مژده نجات

۱۶<sup>۱</sup> روح خداوند بر من است. او مرا مسح کرد و فرستاد تا به مظلومان مژده بدhem، دلشکستگان را شفا بخشم، اسیران و زندانیان را آزاد سازم.<sup>۲</sup> مرا مأمور ساخت که به قوم سوگوار او تسلی بدhem و اعلام کنم که روز انتقام خدا فرارسیده است تا دشمنان شان را به مجازات برساند.<sup>۳</sup> ماتم مردم سهیون را به خوشی و سرور، خاکستر غم را به تاج شادمانی و نوحه شان را به سرود حمد تبدیل کنم. آنها مثل درختانی می شوند که خود خداوند کاشته باشد. آنها آنچه را که راست و نیکو است، انجام می دهند و خداوند بخاری کارهایش تمجید می شود.<sup>۴</sup> آنها خرابه های قدیمی را دوباره آباد می کنند و شهرهای را که از قرنها به این طرف ویرانه مانده بودند، تعمیر می نمایند.

۵ بیگانگان چوپانی رمء تان را می کنند و دهقان و باغبان شما می شوند،<sup>۶</sup> اما شما کاهنان خداوند و خادمان خدای ما نامیده می شوید، از ثروت اقوام دیگر بهره مند می گردید و گنجهای آنها را تصاحب می کنید.<sup>۷</sup> رسوانی و شرمندگی شما به پایان می رسد. ثروت و دارائی تان دو چند می شود و خوشی و سرور ابدی نصیب شما می گردد.

خداوند می‌فرماید: «من عدالت را دوست دارم و از دزدی و ستم بیزارم. پاداش کامل به قوم برگزیده خود می‌دهم و پیمان ابدی با آن‌ها می‌بندم.<sup>۹</sup> اولاده‌شان در میان کشورها و اقوام جهان مشهور می‌شوند و هر کسی که آن‌ها را ببیند، اعتراف می‌کند که خداوند آن‌ها را برگزیده و برکت داده است.»<sup>۱۰</sup>

<sup>۱۰</sup> من در خداوند خوشی بسیار می‌کنم و جان من در خداوند وجود می‌نماید، زیرا او مرا با جامه نجات و ردای عدالت پوشانیده است، چنان‌که داماد با تاج گل و عروس با جواهرات خود را زیبا می‌کنند.<sup>۱۱</sup> همانطوری که زمین نباتات را می‌رویاند و درختان با غ برگ و شگوفه می‌کنند، خداوند متعال هم عدالت را در باغ جهان می‌کارد و مردم همه او را ستایش می‌کنند.

## آغاز جلال و شکوه اورشلیم

<sup>۱۱</sup> من دیگر ساکت نمی‌نشینم و بخاطر اورشلیم خاموش نمی‌باشم تا عدالت‌ش مثل نور طلوع کند و چراغ نجات‌ش مانند نوری در تاریکی بدرخشد.<sup>۱۲</sup> ای اورشلیم، اقوام جهان عدالت‌ترا بچشم می‌بینند و پادشاهان جلال و شوکت ترا مشاهده می‌کنند و خداوند به تو نام جدیدی می‌دهد.<sup>۱۳</sup> تو برای خداوند مانند یک تاج زیبا و تاج شاهی خواهی بود.<sup>۱۴</sup> ترا دیگر «ترک شده» نمی‌خوانند و زمین ترا بار دیگر خرابه نمی‌گویند. نام جدید تو «حِفَزِیْه» یعنی مرغوب و نام زمین تو «بِعُولَه» یعنی عروس می‌باشد، زیرا خداوند به تو رغبت داشته، سرزمین ترا همسر خود می‌شمارد.<sup>۱۵</sup> مثل مرد جوانی که با دختری عروسی می‌کند، خالق تو هم ترا همسر خود می‌سازد و همان طوری که داماد از داشتن عروس زیبای خود لذت می‌برد، خدا نیز از داشتن تو خوشحال می‌شود.

<sup>۱۶</sup> ای اورشلیم، بر دیوار هایت نگهبانان را گماشته‌ام و تا که خدا وعده‌اش را عملی نکند، هرگز ساکت نمی‌مانند.<sup>۱۷</sup> و تا وقتی که خداوند اورشلیم را دوباره احیاء نکند و محل عبادت مردم جهان نسازد، او را آرام نمی‌گذارد.

خداوند قسم خورده و قول داده است و با قدرت خود آنرا عملی می‌کند و می‌فرماید: «دیگر هرگز به دشمنان و مردم بیگانه اجازه نمی‌دهم که از غله و شرابت که محصول زحمت تو است؛ استفاده کنند.<sup>۹</sup> اما کسانی که غله را کاشته و درو کرده‌اند؛ می‌خورند و خدا را شکر می‌گویند و آنهایی که شراب می‌سازند، آنرا در صحن خانه مقدس خدا می‌نوشند.»

<sup>۱۰</sup> بروید از دروازه‌ها بگذرید و راه را برای بازگشت قوم تان آماده کنید. <sup>۱۱</sup> خداوند به سراسر جهان اعلام کرده است که به دختر سهیون بگویند: «شاهراه‌ها را هموار نموده و سنگ‌ها را از آن بردارید و بیرق را به جهت قوم‌ها بلند نمائید. اینک نجات دهنده تو می‌آید و کسانی را که نجات داده است، با خود می‌آورد و رهنمایی می‌کند.» <sup>۱۲</sup> آن‌ها «قوم مقدس» و «نجات یافتگان خداوند» نامیده می‌شوند و تو «شهر محبوب» و «شهر متروک نشده» خوانده می‌شوند.

## سال آزادی

<sup>۱۳</sup> این کیست که از شهر بزرگ ادوم با لباس سرخ و مجلل می‌آید و با قدرت و شکوه می‌خرامد؟

این خداوند قادر و توانا است و می‌آید تا عدالت خود و نجات مردم را اعلام کند.

<sup>۱۴</sup> چرا لباس او سرخ است؟ آیا انگور را برای شراب ساختن زیر پای خود فشرده است؟

خداوند جواب می‌دهد: «بلی، من به تنها و بدون کمک کسی، مخالفین را با خشم و غصب همچون انگور زیر پاهایم پایمال کردم و خون آن‌ها لباس مرا سرخ و رنگین ساخت. <sup>۱۵</sup> روز آن رسیده است که از دشمنان انتقام بگیرم و قوم برگزیده خود را نجات بدهم. <sup>۱۶</sup> به هر طرف نگاه کردم تا کسی را بیابم که به من کمک کند، ولی با کمال تعجب دیدم که مددگاری وجود ندارد، بنابران، بیاری قدرت و غصب خود پیروز شدم. <sup>۱۷</sup> من با خشم و غصب خود اقوام جهان را

پایمال و خُرد کردم و خون شان را به زمین ریختم.»

## دعا و ستایش

از احسان و لطف خداوند سخن می‌رانم. کارهای خداوند قابل ستایش است. او خوبی‌های زیادی در حق ما کرده است. قوم اسرائیل را مورد لطف و مرحمت خود قرار داد و آن‌ها را از محبت پایدار خود برخوردار کرد. <sup>۷</sup> خداوند فرمود: «آن‌ها قوم من هستند و به من خیانت نمی‌کنند.» پس او نجات بخشای آن‌ها شد <sup>۸</sup> و آن‌ها را از تمام سختی‌ها رهائی بخشید. رسول یا فرشته‌ای این کار را نکرد، بلکه خود خداوند از روی محبت و شفقت آن‌ها را نجات داد و سالهای سال از آن‌ها مراقبت کرد.

چون آن‌ها تمرد کردند و روح پاک او را افسرده ساختند، بنابران، او هم دشمن آن‌ها شد و علیه شان جنگید. <sup>۹</sup> آنگاه آن‌ها روزگار گذشته را بیاد آوردنده که چطور بنده او، موسی آن‌ها را از مصر بیرون آورد. گفتند: کجاست آن کسی که قوم اسرائیل را از بین بحر عبور داد؟ کجاست آن خدائی که روح پاک خود را در بین آن‌ها فرستاد؟ <sup>۱۰</sup> و بوسیله موسی کارهای بزرگی انجام داد. با قدرت عظیم خود آب بحر را دو شق کرد و نام او شهرت ابدی یافت. <sup>۱۱</sup> خداوند قوم اسرائیل را از اعماق بحر هدایت کرد و آن‌ها بدون آنکه بلغزنند مثل اسپهای تیزرو می‌دویدند. <sup>۱۲</sup> مانند گلهای که در وادی به آسودگی درحال چریدن باشد، روح خداوند به آن‌ها آرامش می‌بخشد. به این ترتیب، قوم برگزیده خود را هدایت نمود تا نام او جلال یابد.

## دعای توبه

از آسمان به پائین نگاه کن و از مسکن مقدس و با شکوهت بر من نظر بیفگن. کجاست غیرت و قدرت؟ کجاست آن دلسوزی و شفقتی که به ما داشتی؟ چرا آنرا از ما دریغ می‌کنی؟ <sup>۱۳</sup> تو پدر ما هستی. حتی اگر ابراهیم ما را نشناسد و یعقوب از ما انکار کند، تو ای خداوند، <sup>۱۴</sup>

پدر ما و نجات دهندهٔ ما هستی و نام تو ازلى است.<sup>۱۷</sup> ای خداوند، چرا می‌گذاری که ما از راه راست منحرف شویم؟ چرا دلهای ما را سخت ساخته‌ای که از تو نمی‌ترسیم؟ بخاطر بندگانت و بخاطر آتهايی که قومت هستند، به سوی ما بازگرد.<sup>۱۸</sup> قوم مقدس تو برای زمان کوتاهی جایگاه مقدس ترا در تصرف خود داشتند، اما بعد دشمنان آمدند و آنرا پایمال کردند.<sup>۱۹</sup> تو با ما طوری رفتار می‌کنى که گوئی هيچگاهی حکمفرمای ما نبوده‌ای و ما بنام تو یاد نمی‌شویم.

۶۴ ای کاش آسمان را بشگافی و پائین فرود آئی تا کوهها از حضور تو تکان بخورند<sup>۲۰</sup> و اقوام جهان مثل هیزم که در آتش مشتعل می‌شود و مانند آب که در اثر حرارت به غلیان می‌آید، در برابر قدرت تو بلرزند و نام تو در میان دشمنان مشهور گردد.<sup>۲۱</sup> یک وقتی بود که آمدی و کارهای هولناک و غیر منتظره را بعمل آوردی و حضور تو کوهها را تکان داد.<sup>۲۲</sup> از قرنها به اینطرف، نه کسی شنیده و نه دیده که خدای دیگری بغیر از تو، برای کسانی که چشم امید بسوی تو دارند، چنین کارهائی بکند.<sup>۲۳</sup> تو کسانی را می‌پذیری که با رغبت کارهای نیک انجام می‌دهند و طوریکه رضای تو است، زندگی می‌کنند. اما تو بر ما خشمگین شدی زیرا ما گناه ورزیدیم و کار درستی از ما سرنزد. آیا برای ما که سالهای درازی خطأ کرده‌ایم، امید نجات است؟<sup>۲۴</sup> ما همگی با گناه آلوده شده‌ایم، حتی اعمال نیک ما هم مانند پارچه نجس، پاک نیست. همهٔ ما همچون برگهای درخت پژمرده می‌شویم و گناهان ما، ما را به باد فنا می‌سپارد.<sup>۲۵</sup> هیچ کسی دست دعا را بسوی تو بلند نمی‌کند و از تو کمک نمی‌طلبد. تو رویت را از ما پوشانده‌ای و به چنگال گناه گرفتار کرده‌ای.

اما باز هم ای خداوند، تو پدر ما هستی. ما گل هستیم و تو کوزه‌گری. ما همه ساختهٔ دست تو می‌باشیم.<sup>۲۶</sup> پس ای خداوند، تا این حد بر ما خشمگین مباش و گناهان ما را برای همیشه بخاطر مسپار. بیین و توجه کن که همگی ما قوم برگزیدهٔ تو هستیم.<sup>۲۷</sup> شهرهای مقدس تو ویران و سهیون به بیابان تبدیل شده‌اند و اورشلیم به خرابهٔ می‌ماند.<sup>۲۸</sup> عبادتگاه زیبا و مقدس ما که اجداد ما ترا در آنجا پرستش می‌کردند، سوخته و جاهای محبوب و دلخواه ما ویران شده‌اند.

با اینهمه بلاهائی که بر سر ما آمد، آیا باز هم ای خداوند، دلسوزی نمی‌کنی و خاموش می‌مانی  
و زیادتر از طاقت ما، ما را جزا می‌دهی؟

## مجازات اسرائیلی‌های نافرمان

**۶۵** <sup>۱</sup> خداوند فرمود: «کسانی مرا یافتند که طالب من نبودند و خود را به کسانی ظاهر ساختم  
که جویای من نبودند و قومی را که به اسم من نامیده نشده بودند، به حضور خود پذیرفتم. <sup>۲</sup> اما  
قوم سرکش خودم که همه وقت به آغوش باز منتظر پذیرائی آن‌ها بودم، به راه راست نرفتند و  
خواهش‌های نفسانی خود را دنبال کردند. <sup>۳</sup> آن‌ها همیشه مرا خشمگین می‌سازند. در باعهای خود  
قربانی می‌کنند و بر قربانگاه‌های خشتی بتپرستان خوشبوئی می‌سوزانند. <sup>۴</sup> شبها در قبرستان‌ها و  
غارها می‌نشینند و از ارواح مردگان کمک می‌طلبند. گوشت خوک را می‌خورند و کاسه شان پُر  
از غذای حرام است. <sup>۵</sup> به دیگران می‌گویند: «در جای تان بایستید و نزدیک من نیایید، زیرا ما  
پاک و مقدس هستیم.» اینها مرا از خود بیزار کرده و آتش خشم مرا شعله‌ور ساخته‌اند. <sup>۶</sup> من  
امر محکومیت آن‌ها را صادر کرده‌ام و دیگر ساکت نمی‌نشینم و آن‌ها را بخاطر خطاهای خود  
شان و گناهان پدران شان مجازات می‌کنم. آن‌ها برای بتهای خود بر کوهها خوشبوئی دود کردند  
و به من اهانت نمودند، بنابران، آنها را به سزای اعمال شان می‌رسانم.»

<sup>۷</sup> خداوند چنین می‌فرماید: «هیچ کسی تمام خوشة انگور را از بین نمی‌برد، بلکه دانه‌های خوب  
آنرا نگاه می‌دارد. من هم تمام قوم برگزیده خود را هلاک نمی‌کنم، بلکه آنهائی را که بندگی مرا  
می‌کنند، نجات می‌دهم. <sup>۸</sup> من از نسل یعقوب و از قبیله یهودا فرزندانی بوجود می‌آورم که  
سرزمین کوهستانی مرا تصرف کنند، همیشه مالک آن و بندگان من باشند و مرا خدمت کنند.  
<sup>۹</sup> دشت شارون چراگاه گله و وادی عاکور استراحتگاه رمه آنهائی می‌شود که در طلب من  
هستند.

<sup>۱۰</sup> اما آن کسانی از شما که مرا ترک کرده و عبادتگاه مرا که بر کوه مقدس قرار دارد از یاد

برده‌اند و خوان رنگین را برای خدای «طالع» و جام شراب را برای خدای «سرنوشت» مهیا می‌کردند،<sup>۱۲</sup> عاقبت شومی داشته و با دم شمشیر کشته می‌شوند. آن‌ها به صدای من جواب ندادند و سخنان مرا نشنیدند، بلکه کارهائی کردند که در نظر من زشت بود و راهی را انتخاب کردند که مخالف رضای من بود.

لهذا به شما می‌گوییم که آنهائی که بندگی مرا می‌کنند، سیر می‌شوند، ولی شما گرسنه می‌مانید.<sup>۱۳</sup> آن‌ها می‌نوشند، اما شما تشهه می‌باشید. آن‌ها خوشی می‌کنند، مگر شما غمگین و شرمنده می‌شوید.<sup>۱۴</sup> بندگان من از خوشدلی آواز می‌خوانند، اما شما با دل غمگین گریه و با روح افسرده نوچه می‌کنید.<sup>۱۵</sup> نام شما در بین قوم برگزیده من ملعون بوده و من، خداوند، شما را هلاک می‌کنم و به بندگان خود نام دیگری می‌دهم.<sup>۱۶</sup> هر کسی که برکت بطلب و قسم بخورد و نام خدای برق را یاد کند، برکت می‌بیند، سختیهای گذشته‌اش فراموش می‌شود و از بین می‌رود.»

## خلقت جدید

خداوند می‌فرماید: «من آسمان و زمین جدیدی بوجود می‌آورم و همه چیزهای گذشته از خاطره‌ها فراموش می‌شوند.<sup>۱۷</sup> شما از این خلقت جدید من تا به ابد خوشحال می‌شوید، زیرا اورشلیم را هم سر از نو می‌سازم تا مردم در آنجا خوش و مسرور باشند.<sup>۱۸</sup> اورشلیم و باشندگان آن موجب خوشی من هم می‌گردند. در آنجا دیگر صدای گریه و آواز ناله شنیده نمی‌شود.<sup>۱۹</sup> کودکان، دیگر در طفلى نمی‌میرند، اشخاص صدساله جوان شمرده می‌شوند و فقط کسانی که گناه می‌کنند، به صدساالگی نمی‌رسند و مورد لعنت قرار می‌گیرند.<sup>۲۰</sup> مردمی که خانه می‌سازند در آن سکونت می‌کنند و هر کسی که تاکستانی غرس نماید، میوه آنرا می‌خورد.<sup>۲۱</sup> دیگر خانه‌ای که قوم برگزیده من آباد می‌کند، جای سکونت بیگانگان نمی‌شود و چیزی را که می‌کارد، خوراک دشمنان نمی‌گردد. برگزیدگان من مانند درختان عمر طولانی می‌داشته باشند و از دستمزد خود بهرهٔ فراوان می‌گیرند و لذت می‌برند.<sup>۲۲</sup> زحمت آن‌ها عبث نمی‌شود و فرزندان شان روی مصیبت را نمی‌بینند، زیرا من به آن‌ها و همچنین به اولاده‌شان برکت می‌دهم.<sup>۲۳</sup> حتی قبل از

آنکه لب به دعا بگشایند، من دعای شان را قبول می‌کنم و پیش از آنکه حرفی بزنند، من می‌دانم که چه می‌خواهند. <sup>۲۵</sup> گرگ و بره با هم می‌چرند و شیر مانند گاو، کاه می‌خورد. اما خوراک مار خاک می‌باشد و در کوه مقدس من به هیچ کسی ضرر و صدمه‌ای نمی‌رسد.»

## عبادت واقعی

<sup>۱</sup> خداوند چنین می‌فرماید: «آسمان تخت و زمین پای انداز من است. پس چه نوع خانه‌ای برای من می‌سازید و چه مسکنی برای من آباد می‌کنید تا در آن بیاسایم و سکونت نمایم؟ <sup>۲</sup> همه این چیزها را دست قدرت من آفریده است و همه آن‌ها به من تعلق دارند و کسی که فروتن و شکسته نفس است و از کلام من می‌ترسد، مورد تفقد من قرار می‌گیرد.

<sup>۳</sup> مردم وقتی گاو را ذبح می‌کنند، مثل آنست که انسانی را می‌کشنند. هرگاه گوسفندی را قربانی می‌کنند، مانند آنست که سگی را سر می‌برند. هنگامی که هدیه‌ای برای من می‌آورند مثل آنست که خون خوک را برای من می‌دهند و وقتی که خوشبوئی می‌سوزانند، مانند آنست که بت را می‌پرستند. اینها به میل دل خود رفتار می‌کنند و از گناه کردن لذت می‌برند. <sup>۴</sup> پس من هم آن‌ها را به بلائی که از آن وحشت دارند، گرفتار می‌سازم، زیرا وقتی آن‌ها را خواندم، جواب ندادند و هنگامی که با آن‌ها سخن گفتم گوش نکردند، بلکه کاری کردند که در نظر من زشت بود و راهی را انتخاب نمودند که مخالف رضای من بود.»

<sup>۵</sup> ای کسانی که از خداوند می‌ترسید، به کلام او گوش بدھید. او می‌فرماید: «مردم خود تان از شما نفرت دارند و شما را نمی‌پذیرند، بخاطری اسم من که به خود دارید. آن‌ها به تمسخر می‌گویند که خداوند بزرگ است و عاقبت شما را نجات می‌دهد و ما خوشی شما را می‌بینیم.» اما خود آن‌ها خوار و رسوا می‌شوند. <sup>۶</sup> به غوغائی که از شهر به گوش می‌رسد، به صدائی که از عبادتگاه می‌آید و به آواز خداوند که از دشمنان انتقام می‌گیرد، توجه کنید!

<sup>۹</sup> خداوند می فرماید: «شهر مقدس من به زنی می ماند که ناگهان و بدون درد زایمان طفلى بدنی می آورد. <sup>۱۰</sup> آیا کسی چنین چیز عجیبی را دیده یا شنیده است که کشوری ناگهان در یک روز تولد شود؟ آیا قومی در یک لحظه بدنیا می آید؟ اما سهیون به مجردی که درد زایمان شروع شد، فرزندان خود را بدنیا آورد. <sup>۱۱</sup> آیا فکر می کنید که من رَحِم زنی را باز می کنم و در عین حال نمی گذارم که طفلش را بدنیا بیاورد؟ من هرگز این کار را نمی کنم.»

<sup>۱۲</sup> ای کسانی که اورشلیم را دوست دارید و برایش گریه و ماتم می کردید، حالا خوشحال باشید و در خوشی او شریک شوید. <sup>۱۳</sup> زیرا مانند طفلی که از پستان مادر تغذیه می کند، شما هم از نعمت های اورشلیم برخوردار می شوید و از جلال و شوکت آن لذت می بردید.

<sup>۱۴</sup> خداوند چنین می فرماید: «من سعادت و سلامتی را در سهیون می آورم و ثروت اقوام دیگر را مانند دریائی سرشار از آب، در آن جاری می سازم. شما مثل کودکی که از شیر مادر تغذیه می شود و در آغوش محبت او پرورش می یابد، از نعمت ها برکات آن بهره مند می گردید. <sup>۱۵</sup> همچون مادری که طفل خود را تسلی می دهد، من هم شما را در اورشلیم دلداری می دهم. <sup>۱۶</sup> وقتی این واقعات را ببینید، دل تان خوش می شود و وجود تان مانند علف، تازه و خرم می گردد و آنگاه می دانید که من، خداوند، بندگان خود را یاری می کنم و دشمنان را مورد غضب خود قرار می دهم.»

<sup>۱۷</sup> خداوند با آتش و سوار بر عراوه تیزرو خود می آید تا انتقام خود را از کسانی که مورد غضب او واقع اند، بگیرد <sup>۱۸</sup> و گناهکاران را با آتش و شمشیر مجازات می کند و عده زیادی را به هلاکت می رساند.

<sup>۱۹</sup> خداوند می فرماید: «آنها که در باعها می روند و برای پرستش بتها خود را تقدیس می کنند، طهارت می گیرند و گوشت خوک و موش و دیگر چیزهای حرام را می خورند، عاقبت شان هلاکت است. <sup>۲۰</sup> من از کارها و افکار آنها آگاه هستم. من می آیم و مردم جهان را از هر نژاد و

زیان جمع می‌کنم تا قدرت و جلال مرا بیینند<sup>۱۹</sup> و بدانند که من هستم که آن‌ها را مجازات می‌کنم. اما از آن جمله عده‌ای را حفظ کرده به جاهای دور، به ترشیش، فول، لُود (که تیراندازان ماهر دارد)، تویال و یونان که از نام من اطلاعی ندارند، می‌فرستم و آن‌ها عظمت و جلال مرا به مردم اعلام می‌کنند.<sup>۲۰</sup> آن‌ها تمام وابستگان شما را از آن کشورها جمع کرده بر اسپها، عراده‌ها، تختهای روان، قاطرها و شترها به کوه مقدس من در اورشلیم می‌آورند و به عنوان هدیه به من تقدیم می‌کنند. درست همانطوریکه قوم اسرائیل هدیه آردی را در یک ظرف پاک به عبادتگاه می‌آورند و به من تقدیم می‌کردن.<sup>۲۱</sup> همچنین عده را بحیث کاهن و لاوی برای خود برمی‌گزینم.»

<sup>۲۲</sup> خداوند می‌فرماید: «همانطور که آسمان و زمین جدیدی که می‌سازم در حضور من پایدار می‌مانند، اولاده شما و نام شما هم تا ابد باقی می‌مانند.<sup>۲۳</sup> مردم ماه به ماه و هفته به هفته به اورشلیم آمده مرا پرستش می‌کنند.<sup>۲۴</sup> وقتیکه آن‌ها از اورشلیم می‌روند، اجساد کسانی را که علیه من قیام کرده بودند، می‌بینند و کرمهائی که آن‌ها را می‌خورند، هرگز نمی‌میرند و آتشی که آن‌ها را می‌سوزاند، هیچگاهی خاموش نمی‌شود و مردم به آن‌ها با نفرت و کراحت نگاه می‌کنند.»